



سازمان پست و تلگراف
 جمهوری ایران



امور اداره و تحریک ایچونه
دايره جمعیتده کی مجموعه
هیئتته مراجعت اولمیلیدر

تلفراف اداره سی :
استانبول دونما مجموعه سی

دوئل

اداره خانه سی :
باب عالی جاده سنده دونمای
عثمانی معاونت ملیه جمعیتی
مرکز عمومیسیدر .

تلفونه نومرد سی : ۴۲

مابسی — ۳۲۹

شماره ۱۵۱۵۳۹۱۵ — شماره ۵ — شماره ۱۵۱۵۳۹۱۵
شماره ۱۵۱۵۳۹۱۵ — شماره ۵ — شماره ۱۵۱۵۳۹۱۵



بی خبر و در بدر بر صرمی نک قیمتدار شهیدی

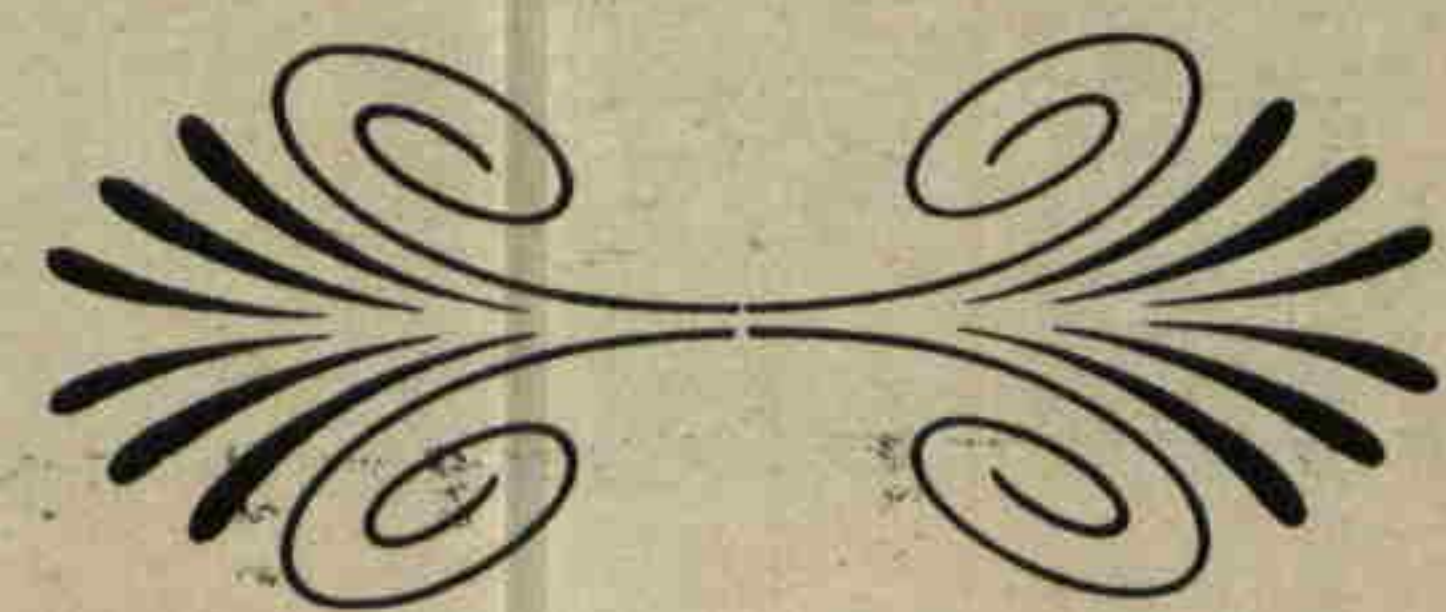
محمود شوکت پاشا مرحوم .

محمود شوکت پاشا

شوکت پاشا مرحومک فجیعہ شہادتى عثمانى تاریخہ - کہ شو صوڪ زمانلرده مزارلفہ
دو نمشدر - بر میت لایموت دها قازاندرمشدر! شوکت پاشا، قلمله قلیجدن متشکل ایکی ستون
اوزرنده دوران بر طاق عرفان ایدی. بوطاق فضائلک بوکون بر قاچ مر می ایلہ یرلرہ سر یلن انقاصی
آرہ سنده وطنک انقاص امیدى تموج ایلور. باب عالی نك حریت ابدیه تپہ سندن دها زیادہ
مسعود، دها زیادہ مملو اولسنی بوملته چوق کورن طالع مشوم هر کون ملتک ذیقیمت بر صندالیہ سنی
بر بوشلغہ و حریت ابدیه تپہ سنک بر قسم طویراغنى بر تربیہ قلب ایدیور. یالکز ضایع ایتدی کمز
ممالک مرحومہ نك مزارى یوق!... او اولولرک مدفن حقیقسی ماضیہ عائد اولان خریطہ لر مزدر.
فقط مبالغہ ایتمه مش اولمق اوزرہ شونی سوبلیہ بیلیرز کہ ملتک بر امل افلنہ معکس اولمق خصوصندہ
محمود شوکتک فطوغرافیسیلہ روم ایلنک خریطہ سی دہ عین ماہیتدہ در. محمود شوکت پاشا
مرحومک بوملتک افرادندن باشقہ اولادى یوقدر؛ قدر غدار بزى اولیہ بر وجود قیمتدارک
بر استطالہ مفیدہ سنہ بر ذیل منورینہ بیلہ لایق کورمہ دى.

مرحومک قانیلہ عصر لر همجریان اولاجق در. اونک جریحہ لری التیام بولاجق. فقط ملتک
کریان کوزلری مداوات بیلیمین، التیام طانییان برر جریحہ تحسس شکلندہ متادیا قانا یا جقدر.
آلہ مرحومہ رحمت، ملتہ مرحمت ایتسین.

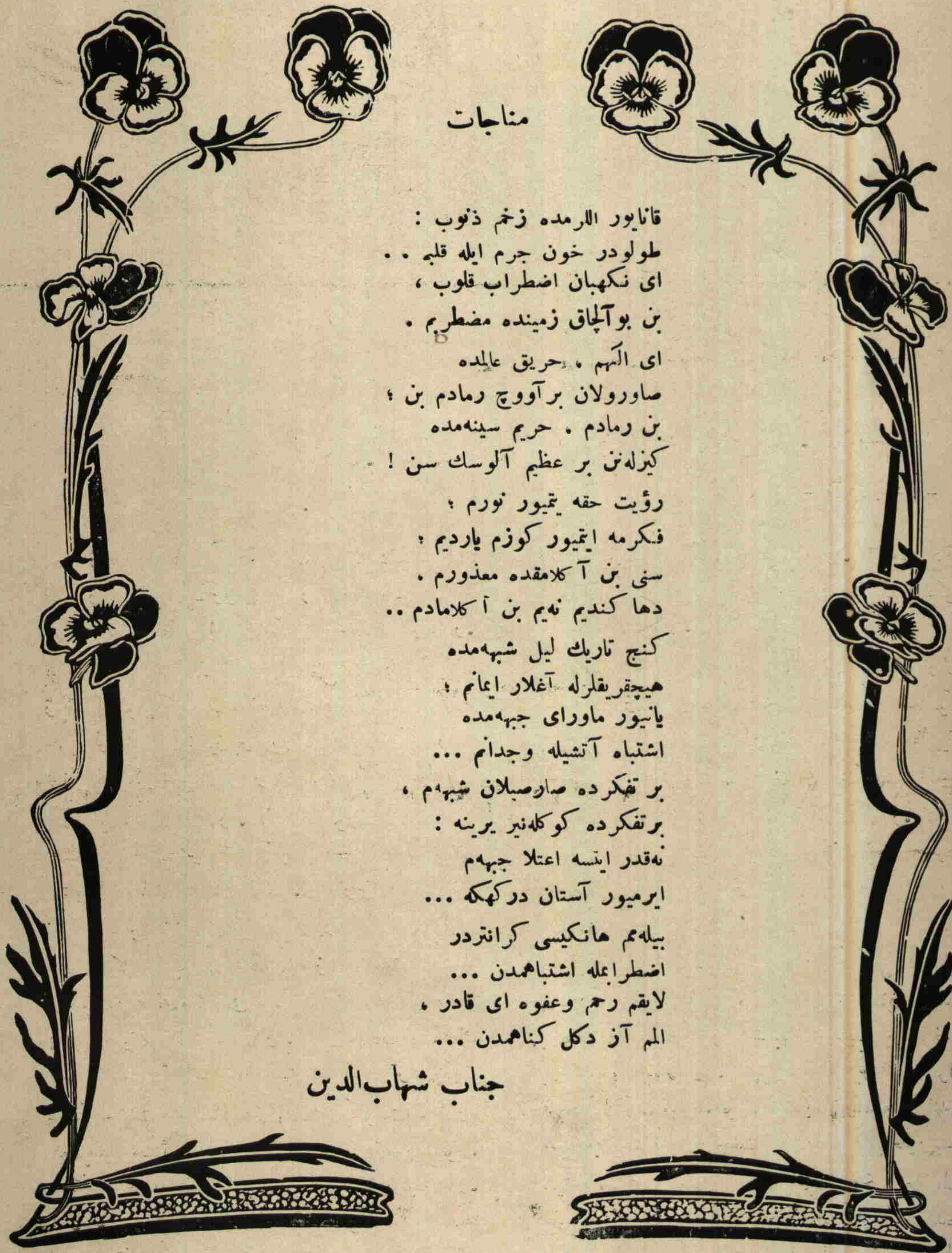
سلیم عثمانیہ



مناجات

قانا بور الارمدہ زخم ذنوب :
طولودر خون جرم ایلہ قلب ..
ای نکہبان اضطراب قلوب ،
بن بو آلقاق زمیندہ مضطربم .
ای الہم ، حریق عالمدہ
صاورولان بر آووج رمادم بن ؛
بن رمادم . حریم سینہ مدہ
کیزلہ بن بر عظیم آلوسک سن !
رؤیت حقہ یتیمور نورم ؛
فکر مہ ایتیمور کوزم یاردیم ؛
سنی بن آکلامقدہ معذورم .
دہا کندیم نہیم بن آکلامادم ..
کنج تاریک لیل شبہ مدہ
هیچقریقزلرہ آغلار ایمام ؛
یانور ماورای جبہ مدہ
اشتباہ آتشیلہ وجدام ...
بر تفکر دہ صارصیلان شبہم ،
بر تفکر دہ کولکلہ نیر یرینہ :
نہ قدر اینسہ اعتلا جبہم
ایرمیور آستان درکھکہ ...
بیلہ ہم هانکیسی کرانتردر
اضطرابلہ اشتباہمدن ...
لایقم رحم و عفوہ ای قادر ،
المہ آرز دکل کناہمدن ...

جناب شہاب الدین



مخاربه بحريه في دها دوغروسى غير معين بر زمان
دكز لرده حاكيت مطلقه في دها ايلك جمله ده كنديلرى
لهنده نتيجه لنديره جكني بيلورلردى .

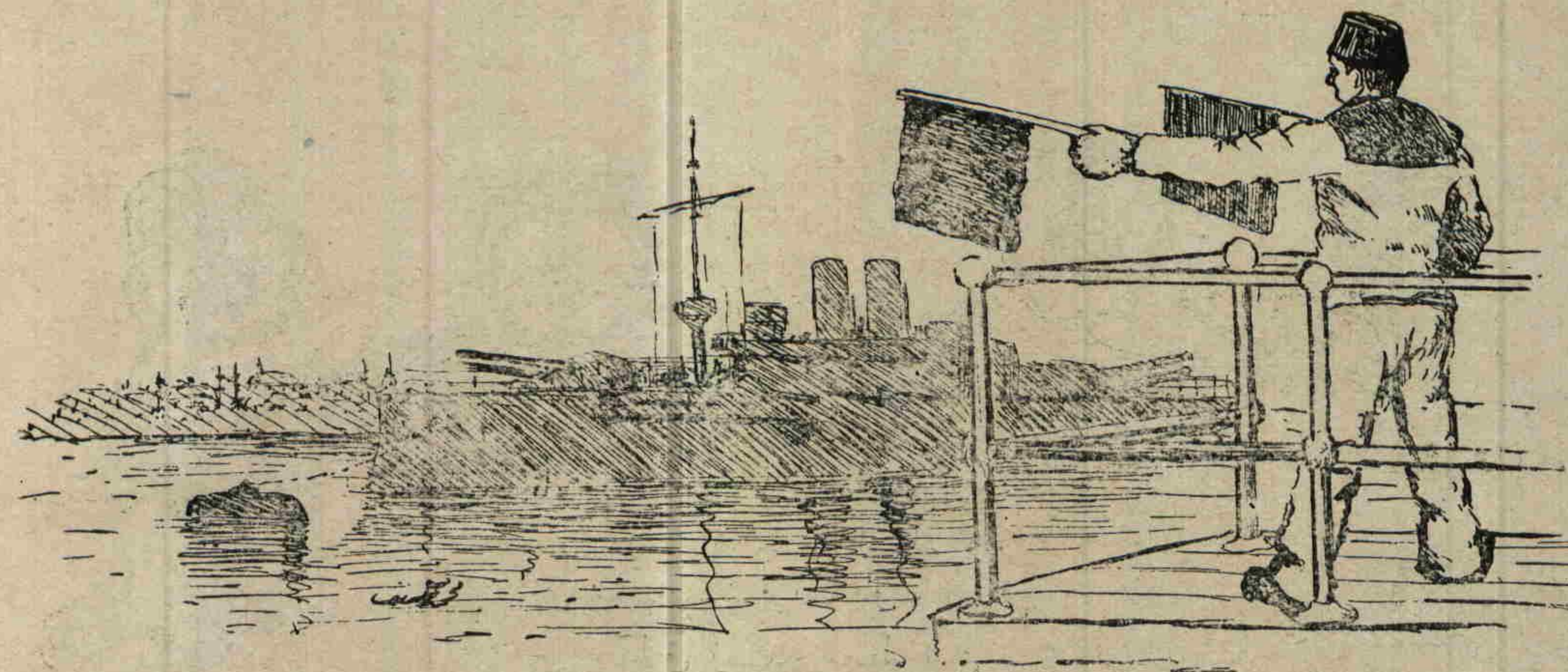
ژاپون مقرراتك اجر اسندن مسئول اولانلر بومساعد
نتايج واسولدن تاميله خبردار ايديلر . اول امرده
طورپيدو سفاسك ليمانه ادخالى ايجون لازمكلن



صدراعظم پرنس سعيد حليم پاشا حضرتلرى .
سعيد حليم پاشا الصدراعظم .

بو حقيقت ميدانده ايكن ژاپون آميرالى هجوم
ايجون يالكز اون عدد طورپيدو سفينه سى تفريق
ايله اکتفا ايتدى . بو اون طورپيدو مخربى هيچ

سهولت تأمين ايديلدى و هر بر روس سفينه حربه سنك
دمير موقلمرى ده تاميله معين ايدى . ژاپونلر بو
خصوصه استحصال ايديله جك بر موقيت كامله نك



١٨ نيسان - ٢٢٩ نمره

روس - ژاپون سفرنده طورپيدو محارباتى

- انگليزجه دن -

وسائط اولديغنه اعتقاد ايتكده در . ژاپونلر دخی
دخی روسلرله وقوعه كلن محاربه ده تاميله بوفكره
خدمت ايتشلردر .

بناء عليه بو حربدن متولد تجر به لرك آلمان ارباب
فنك پك زياده ايتنه يراديني اكلاشيلور . حالو كه
بو تجر به لر المانيا نلرك طورپيدولره حربده مظهر تي
تسهيل ايدو جكلرندن طولاني ويرديكلرى اهميت
اوبو بوك اميدلرى تأمين ايدو جك كې دكلدر . نته كيم
آتيده كي تفصيلات حربه ده بونك نه درجه لرده
طوعرى اولديغنى كو ستره جكلدر .

فائده سز هجوملر :

١٩٠٤ سنه سى كانون اولنك ٨ نجى كيجه سى
پور آرتورده بولنان روس فيلوسى . اعلان حربدن
بي خبر اولديقلرى ايجون ش به سز هيچ بر طرفدن
بر هجوم بكله ميوردى . حتى كيجه لين برچوق افراد
قرده اولوب كيلر ده موجود ضابطان و افراد طرفندن
هيچ براحتياطه مراجعت ايديله ديكى كې طورپيدو
شيقه لريله مجهز برقاچ سفينه حربه دخی دخی الت
مذ كورده ي طيشارى به آليوره ايتماشدى . خارخده ،
ايكى طورپيدو بوط طرفندن ايشا ايديلان كوشك
برقره قولدن ماعدا ليمان هان غير محفوظ ايدى .

ژاپون ارکان حربه بحريه سى طرفندن نشر
ايديلان « ژاپون - روس محاربات بحريه سى » نام
اثر بحريه ضابطانى ايجون مكمل بر منبع معلوماتدر .
بونده ، محاربات مذ كورده نك بعض صفحاتى . از جمله
ژاپون طورپيدو سفاسك شايان دقت حرکات
حربه لرى اوله زنكين بر صورتده اضاح اولمشدر كه :
بونلرك ديكر هر هانكى بر عسكرى اثرده بولمى
هان غير مأمول كې در . اثر مذ كور محفل بحرينك
همتيله آلمانجه به ترجمه اولمش و آلمانك خصوصى
كتابلرى ميانه داخل اولمشدر . « ماژين راندشوو »
نام آلمانجه رساله نك كانون اول نسخه سنده طورپيدو -
لرك حرکات حربه سى حقنده يوزباني « فورهل » ك
برچوق واقفانه مطالعاتى مشهود اولقده در كه بوندن
بعض حقيقتلر آله ايديلمشدر . آلمان ارباب وقوفنك
نظر تنقيد و تدقيق اسندن كچن مذ كور اثر ك بچيش
ايتديكى منفعت و استفاده دن طولاني حكومت مذ كوره
طورپيدو مسائلى حقنده فوق العاده براعتاد بسليور .
بو نكله برابر بو اعتمادك - باب مهمه سى حالا موجوددر .
آلمانلر ، طوغرى ولو يا كلش ، طورپيدولرك دها
ابتداى محاصماتده هر هانكى بردشمن مفروضك مالك
اولديغى سفاس حربه جسيمه يي دوچار ضعف ايدو جك

برمانه تصادف اتمکسزین لیمانه داخل اولدی .
 هرنه قدر دشمن طرفندن کشف اولندیلر سه ده روس
 طورپیدولرینک لیمان خارچنده قره قول بکلهدکلری
 معلوم اولقله طبیعی نوتجیلر مذکور طورپیدو
 محربلری پورت آرتور فرقه سنه منسوب ظن ایلدیله .
 مهاجم ژاپون طورپیدو سفاتی دشمه نظراً ک
 قیصه منزله کیرمکه موفق اولدیله وصول تیو بدن چیقنجه یه

ناقص موفقیتی ایچون برطریق معذرت بولقی مشکلدرد .
 اگر دوغری ایسه ، ژاپون طویچیلرینک اوزمان
 ساثر تفرعات میخانیکیه به اهمیت ویرمه دیکلری
 اکلاشیلور . مع مافیله سرین قانلیق و پولاد اعصابه
 مالکیت صرف ژاپون مزیتی اولدینی ده انکار ایدیله من .
 آتیده کی ایضاحات دخی ژاپون دوغما سنده طورپیدو .
 جیلغک مع الاسف پک ناقص اولدیغنی میدانه قویه جقدر



حربییه ناظری عزت پاشا .
 عزت پاشا ناظر الحربیه .

قدر روسلر طرفندن بر صرمی بیله انداخت ایدیلهدی .
 سفاتی مذکور ۱۷ عدد طورپیدو انداخت ایدرک
 بولردن اوچی هدفه اصابت ایتدی و روس سفاتی
 حربیه سنه بعض مهم خسارات ایقاعته بادی اولدی .
 روس متابغه کوره ، صباحلین ساحلده ، ده امانیت
 پذلری و زرنده بولنان برجوق طورپیدولر کورولقدی .
 هرنه قدر بوکی شایعته اینانلیما قله برابر بو هجومک

مع مافیله استعمال ایدیلان طورپیدولرک تماس ایله اشتغال
 خصوصنده فنا تصورلی اولدقلری نظریه سی ده حالا
 باقیدر .

ذکر ایدیلن اسبابک هانکیسی دوغری اولورسه
 اولسون بوتون مساعد خصوصاتی نظر مطالعه یه
 آنجه مذکور هجومک نتیجه سنده طورپیدو شهرتک
 برتر ایدیه دوچار اولسادینی میدانه چیقیور . انشای

حربده اوچ کیجه هجومی ژاپون دسترویره لری طرفندن
 هپ بردن ، آلائی مالای ، اجرا ایدلدی . هجومک
 اینکیسنده ۳۲۱ جزیران ، ۱۹۰۴ . ۱۰ اگستوس
 محاربه سنک کیجه سی بالطق فیلوسنک بقایاسی اوزرینه
 اجرا ایدیلدی که سفاتی مذکور و ولادیستوقه
 طوغری سوزولمکده ایدیلر . ۱۹۰۴ جزیرانک



بحریه ناظری چوروکصولی محمود پاشا .
 چوروکصولی محمود پاشا ناظر البحریه .

هدف برطویچی محاربه سنده دوچار خسار اوله رق ،
 نظام وانتظامی بوزولش برحاله بر لیمانه التجا ایچون
 رجعت ایدن بر روس فرقه سی ایدی . او جنجی
 هجوم ۱۹۰۵ مایسنک ۲۷ نجی کیجه یعنی «چوشما»
 برنده اجرا ایدیلان هجوم ، اقسام صولر قرار دینی
 بر صرده ده ژاپون طورپیدو سفاتی پورت آرتور
 دوغرو رجعت ایدن روس فرقه سیله یقین بر تماسده .
 بولندیله ، مذکور فرقه ، تک قولونه ، اغیر اغیر



داخلیه ناظری طلعت بك .

طلعت بك افندی ناظرالداخلیه .

سیر ایدهن اون عدد زرهلیدن عبارتدی . ژاپونلر اون بر نصف اینجه فیلو ایله - ۴۴ : طورپیدو سفینهسی - بونلرک اوزینه هجوم ایتدیلر . بونلردن انجق اوتوز درت عددی ایشه کیریشه بیلدی و اوتوز بش قدر طورپیدو انداخت ایدلی . نتیجه : « پالادان » قروواوزورینی حقیقجه خساره اوهراتان تک بر اصابتدن عبارت قالدی . بو هجوم ژاپونلرده بر اساس اداره تک عدم موجودیتنی کوستردی . چونکه هر بر نصف اینجه فیلو ایسته دیکی وجه ایله حرکت ایتدیکی کی هجوم مذکورک بر شکل و صورت اجرایی ده یوقدی . بوندن طولایی ظهور ایدهن قارغشه لقمه سفائنن برچوغنی یکدیگرینه حائل اولدیلر . ژاپونلر (ب . ۵) ۱۰۳۰ دن (و . ۵) ۴۲۰ ته قدر - حزران ۲۴ - روسلری تعقیب ایتدیلر سیواستوپول نام روس سفینه حربه سنک بر طورپیلله چارماسندن روسلرک خط حربی قاریشقلغه دوچار اولشن روس سفائن حربه سی آجیق بر لیانه دمیرلرکن هجومده یک قیزیشمشدی .

بو متعدد هجوملرک همان عموماً موفقیتسزلکه نتیجه لقمه سی آلمان منقدر طرفندن ژاپون اینجه فیلولری اره سنده کی انتظام و ضبط و ربط احتیاجنه عطف اولنیور ، بالنا سبه انکایزلرک هر بر اینجه فیلوه بر کوچوک قروواوزور تخصیصی اصولیه طورپیدو بوط دیلوسنده بر قره قول آمیرالنک تعینی اصولی تقدیر ایدیلدیور . آغستوسک اوننده ژاپون اینجه فیلولرینک حرکاتی . ازهرجهت ، حزرانک یگری اوچنده تطبیق ایتدکلری پلانک عینی ایدی . اون بویوک روس سفینه حربه سی کوندوزین ژاپون آتشدن برچوق خسارانه اوهرامش و پروژه کتور ترتیبیله سریع آتشی طویلرندن برچوغنی ضایع ایتشلردی . غیرمنتظم تشکیلات و اغیر یول ایله پورت آرتوره دوغری سیر ایدیورلردی . کیجه زیفیری قراکلی و دکز حقیقجه متموجدی . ۸ : ژاپون طورپیدو سفینه سی مذکور روس سفائن حربه سی اوزرینه هجوم ایدرک ۴۴ : طورپیدو انداخت ایتدیلر . فقط هپسی بوشه کیتمشدی . بونلردن برقاچ سفینه انجق روسلری کوره بیلدی . برچوقلریده کیجه بی هدفسز ، غیرمستقل بر بحر ایله کچیشدیردی . بووقعه اوزرینه دخی آلمانلر قروواوزورلرک نقصانیتی موفقیتسزلکه بیکانه سبب کوستریورلر . احتمال ، استقبال بر محاربه



اوقاف ناظری خیری بك .

خیری بك افندی ناظرالاقاف .

بحربه سنده و قوعه کلهجک ایکی غریب حادثه دن بریسی مهاجم طورپیدولرک قارشینسه چیقان سفینه تک دوست ویا دشمن اولدیغنده متردد قالماسی ایدی . حتی بر طورپیدو سفینه سی فله شین اشارتی ویرمک صورتیله دیگر بر سفینه به تقرب و اشارت برقاچ دقیقه قدر جوابسز قالنجه دشمن اولدیغنی اکلایه رق طورپیدولرینی انداخت ایتشدی . وقعه لردن دیگر بر طورپیدو محربی سوارسی اشارتله موجودیتنی کشف ایتدیرمک خصوصنده تردد کو - تره رک اولدیقه یاقیندن کوردیکی سفینه تک دشمن اولوب اولمادیغنی تعینی ایچون بر مدت اطرافنده دولاشمش فقط مذکور سفینه تام زماننده روطه سی دکشیدیره رک کندینسه انداخت ایدیلان طورپیدولردن قورتلش . جوشیا محاربه سی متعاقب یعنی ۱۹۰۵ سنه سی مایسنگ ۲۷-۲۸ نجی کیجه سی مغلوب روس فیلوسی اوزرینه ژاپون طورپیدو محربلری طرفندن پک مهم بر کیجه هجومی اجرا ایدیلدی . بوتاریخدن تقریباً بش آی اول یعنی ۱۹۰۵ کانون نایسنگ برنجی کونی



نافعه ناظری عثمان نظامی پاشا .

عثمان نظامی پاشا ناظرالنافعه .

پورت آرتورک سقوطلیه وظائف محاصره تخفیف ایدیلدیکنندن شبهه سز بو کچن مدت طرفنده ژاپون قوای بحربه سنک قسم اعظمک ، باطوق فیلوسنه انتظاراً . تعمیرات و تجهیزات حربیه لری اکمال ایدیلش و تجارب حربیه دن استنتاج ایتدکلری برچوق حرب تعلیملری اجرا ایدیلشدی . کوندوز چوشیاده اجرا ایدیلن بویوک محاربه به یالکوز ، طورپیدو محربلرندن مرکب بش قدر اینجه فیلو اشتراک ایتدی . سفائن مذکوره ژاپون زرهلرندن بش بیک یارده مسافه ده وروزکار آلتنده اخذ موقع ایتدیلر . محاربه هر وقتکنندن زیاده موافق بر جریان تعقیب ایدنجه به قدر حربیه کیرمه دیلر . بو طورپیدو سفائنن بریسی خسارزده قوماندان سفینه سی سوواروفه بر ضربه موت ایتدیردی . فقط دیگر بر طورپیدو اصابتنه دائر بر نشانه کوزوکه دی . بو ائشاده طورپیدو بوطلر ساحله التجا ایتشلر و دکزلر قاجایه قدر اوراده دمیرلی قالمشردی . ب . ۵ ۷۰۰۰ ده روس فیلوسنگ برنجی فرقه سی



معارف ناظری شکری بك .

شکری بك ناظرالمعارف .

بحو اولمش . آميرال نه بوغافوف قوماندان سفينه سي
برنجي نيغولا وسكز اسكي زهلي وقروواوزورلره
برابر ولاديستوقه دوغرو آشمق ايستيوردى .
بو طفوز كيدن مركب فرقه نك سرعتى ١٢ - ١٣
ميل اولقله برابر سفاتنك بعضيلرى ژاپون خيبره لرله
اوقدر خساره اوغرامشدى كه : موقعلىرى محافظه يه
همان غير مقتدر ايدلر . سيسوتى وه ليكى نام سفينه

حرييه نك بر قاچ بوله سي
صو ايله دولمش وچكديكى
صو ٢٥ قدم ايكن ٣٨ ته
قدر يو كسلمشدى ودر عقب
خط حربدن چيقدى .
ناوازين اسمنده كي ديكر
سفينه ايسه اولكندن دها
ابى برحاله دكلدى . بر قاچ
ساعت قدر موقع اصلينى
كوجلكله محافظه ايتكدن
صكره سو ايله دولدى .
واداره ايديله ميه جك برحاله
كردى . خط حربك نهايتنده
« ديمتري دون سكوتى »
واميرال ناكيموف اسمنده
ايكى اسكى قروواوزور
واردى . بو فرارى فرقه
بو بوك ، كوچوك فرق قدر
ژاپون طورپيدو سفاتنك
هدف تعرضي بولنيوردى .
كوچوك ژاپون طورپيدو
سفاتنى ايسه اوزون
سفرلده اجراى حرڪات
ايتك اوزره ترتيب وتهييز
اولتامشدى .



هم جوان بخت هم جوان عرفان .

بر شهزاده من

عبدالمجيد افندى حضرتلى .
ابن الحظ والعرفان نجل مولانا السلطان المعظم .

سفاتنك مذكوره صباحه قارشى ويرا دمير ايدرك
« ياقى ياما » قروواوزورينك تحت حمايه سته كيرديلر .
ونه بوغافوف فرقه سنى تعقيب ايتك اوزره يوله چيقديلر .
بو ائشاده كوندوز حربى رآى العين مشاهده ايدن
يكرى طورپيدو مخربى رجعت ايدن روس سفاتنك
حرييه سييله تاماً حال تماسده ايدلر .

روسلر قراكلغك حلوليله بر قاچ دفعه تبديل
روطه ايتديلر . آكلاشيلان روس آميرالى كيلرندن
هيچ بريسنك پروژكتورلرغى استعمال ايتديرمه يهرك
موقى كشف اولمه دن دشمنك تعقب بندن قورتلق
ايستيوردى . بو صره ده ژاپونرك برنجى وايكنجى
نصف اينجه فيولورى روس قوماندانى سفينه سي
پروواون چويرمه كه غيرت ايدرك هب بردن دشمن

اوزرينه هجوم ايتديلر . عين
زمانده اوچنجى ووشنجى
اينجه فيولردخى خط حربك
دمدارى اوزرينه هجوم
ايتديلر . ائشاي هجومده
برچوق مصادمه لر وقوعه
كلديكى كى اوچ طورپيدو
دخى دوچارخ اراولديفندن
بو هجوم نتيجه سنك ، دخى
برچوق قاريشيقلنى موجب
اولدنى كوربليور . دردنجى
اينجه فيلو ايسه همان هجومه
اشتراك ايدمى و دشمنى
غائب ايتدى . ژاپون اركان
حرييه سنك فكر نجه بودفعه ده
اسكى سى كى حرڪت
ايدلشيدى . بو صره ده
طورپيدو بو طردن متشكل
نصف بر اينجه فيلو ظهور
ايتمش روس خط حربنك
صوك ايكى كيسيله اوغرا .
شيوردى . مجوك بو برنجى
قسى مرتب بر پلانك
موجودينى كوسترمكه
برابر اولدقجه دقت وبصيرتله

اجرا ايدلش فقط نتيجه ينه بر هيچدن عبارت
قالمشدى .
بو هجومده تك بر اصابت بييله تايمين ايديله مدى .
مذكور روس سفاتنك حرييه سي . ايرتسى كون
ژاپونلر طرفندن تكرر محاصره ايدلنجه هجوم ايديلن
دردن روس سفينه حرييه سنك صاپا صاغلام اولدنى

كورولدى . حالبوكه ائشاي هجومده اوچ ژاپون
طورپيدوسى مصادمه ايله وبرىسى ده روسلر
آتشيله دوچار خسار اولمشدى . مجوى اجرا
ايدن يكرى بش ژاپون طورپيدوسى ٥٠٠
يارده لق بر مسافه وسيطه دن ١٩ عدد طورپيدو
انداخت ايتديلر . فقط جمله سى بوشه كيندى .
بشى نصف اينجه فيلوى تشكيل ايدن كوچوك
طورپيدو بو طرله ، ايلك طورپيدو مخربلى
مجموعى دفع ايتك اوزره روسلر طرفندن
انداخت ايديلان طوبلر كه علويله پروژه كتور
ضيارلندن روسلرى كشف ايدنجه يه قدر دشمن
موقعندن بي خبر بولنيورلدى . بعده بونلرده
دردن روس كيسيله قارشىلاشديلر . روس
سفاتنك حرييه سندن مذكور طورپيدو سفاتنى
روسلر اوزرينه ١٤ طورپيدو انداخت
ايتديلر . بونلردن آلتيسى هدفله اصابت
ايتدى . ناوازين اسمنده كي سفينه يه درد
طورپيدو اصابت ايتديكندن همان صو ايله
دولدى و باتدى . « سيسوتى وه ليكى » و اميرال
« ناكيموف » دن هر برينه برر طورپيدو
اصابت ايتدى . فقط باطماديلر . ديكر طرفدن
مهاجرلده ضرر كورمه دى دكل . ايكى
ژاپون طورپيدو سفينه سي روسلر طرفندن
طوب آتشيله تخريب ايدلدى . « اسكى
ولادمير مونوماق » سفينه سي دخى كشف
ايديله رك وسطه بر طورپيدو اصابت ايتديرلدى .
فقط حالا سبح ايدنيوردى . بو مجومك ، يعنى
حربك غايت موافق اوله رق ترتيب واجرا
ايدلش اولان بويكانه موقيتك نتيجه سنده
كوندوز محاربه سنده طوب آتشيله برچوق
خساراته معروض قالان دردن اسكى روس
كيسى طورپيدو ايله اولاندى .

وبرىسى دخى باثيريلدى . بو وجهله
مصادمه و دشمن آتشيله خراب اولان
ژاپون طورپيدو سفينه سنك انتقامى آلتمش
اولدى . بوندن بشقه بش عدد روس
سفينه حرييه سي دخى ژاپون طورپيدو سفاتنك
اجراى حرڪات ايدمه چكى اوزاقلره قدر طرد



اولونيه ليمانى رئيس سابق يوز باشى اسكدارلى
حسين صبرى بك .

اليوزباشى حسين صبرى بك افندى الاسكدارى رئيس ليمان
اولونيا السابق

وتبعيد اولندى . ژاپونلر طرفنده كي بوتون مستثنا
ومساعد نتايجى نظر دفته آليرسه ق اك مضبوط



تیرانی اسعد پاشا تیرانده کی یواسندن چیقار کن .
اسعد پاشا التیرانی وهو خارج من زوبیه التي بتیران .

بر طورپیدو مدافی
بیله بو هجومله بر
موقیت تعبیری خصو-
صنده دوچار تردد
اولور . معافیله طور-
پیدولرک اعمیتی بور آرتور
خارجنده سیواستوپول
اوزرینه اجرا ایدیلان
موقیتلی انداختلر اشد-
سنده اولدینی قدر هیچ
بر زمان تمامیله تعین
ایتمه دی . ایلك اوج
کیجه ظرفنده مذکور
سفینه یه یکریمی اوج
طورپیدو سفینه سی
هجوم ایدرک اوزرینه
اون ایکی طورپیدو
انداخت ایتدیلر .
بونلردن اوچی مذکور
سفینه نك شبقه لرینه
- طورپیدو آغی -
طاقیلدی . بریسی
پرووه طرفنه اصابت
ایدهرک بعض خفیف
خساراتی مؤدی اولدی .
بونلردن ده سکزی
بوشه کیتدی . دردنجی
و بشنجی کیجه بر فروروزور
طرفندن اداره اولنان
۲۴ طورپیدو بو ط
ینه مذکور سفینه
اوزرینه ۲۷ طورپیدو
انداخت ایتدیلر . سفینه یه
اصابت ایدن اوج
طورپیدونک اجرائی
تأثیر ایتمه سنه شبقه
مانع اولدی . بو دفعه

۲۴ طورپیدو بوشه کیتدی . بویله جه تا که آنتنجی
هجومه قدر - که بوندرک برچوغنده کوز آجدرمار
برقار فورطنه سی طورپیدولرک سرعت ابتدائیله مترانه
قدر کیرمه سنی موجب اولمشدی - شایان ذکر هیچ
بر نتیجه آله ایدله مدی . ایکی طورپیدو سفینه سی
مذکور ره بر زره یسنک قیچ طرفیله مصادمه
ایتدی . ورقاچ بویله لری صوابله دولدی . بو هجومک

یرده هان هر زمان هر برینک مستقل اوله رق هجوم
ایته لرینه اسناد ایدیورلر . بواساسک اجراسی ،
ایجه فیلولره ، بوتون حرکات حربیه نك ترتیب
و تنظیمندن مسئول بر قوماندان سفینه سنک ترجیحاً
برقرو و اوزورک ترفیقی ایجاب ایتدیریور . بر طاقم
انساب ظاهره دن طولانی فروروزورلرک دشمنی
کورمک وانلرله دائمی بر تماس محافظه ایتمک امکان



بر عمامة عرب التنده بر ذکای غرب .

پیه رلوقی .

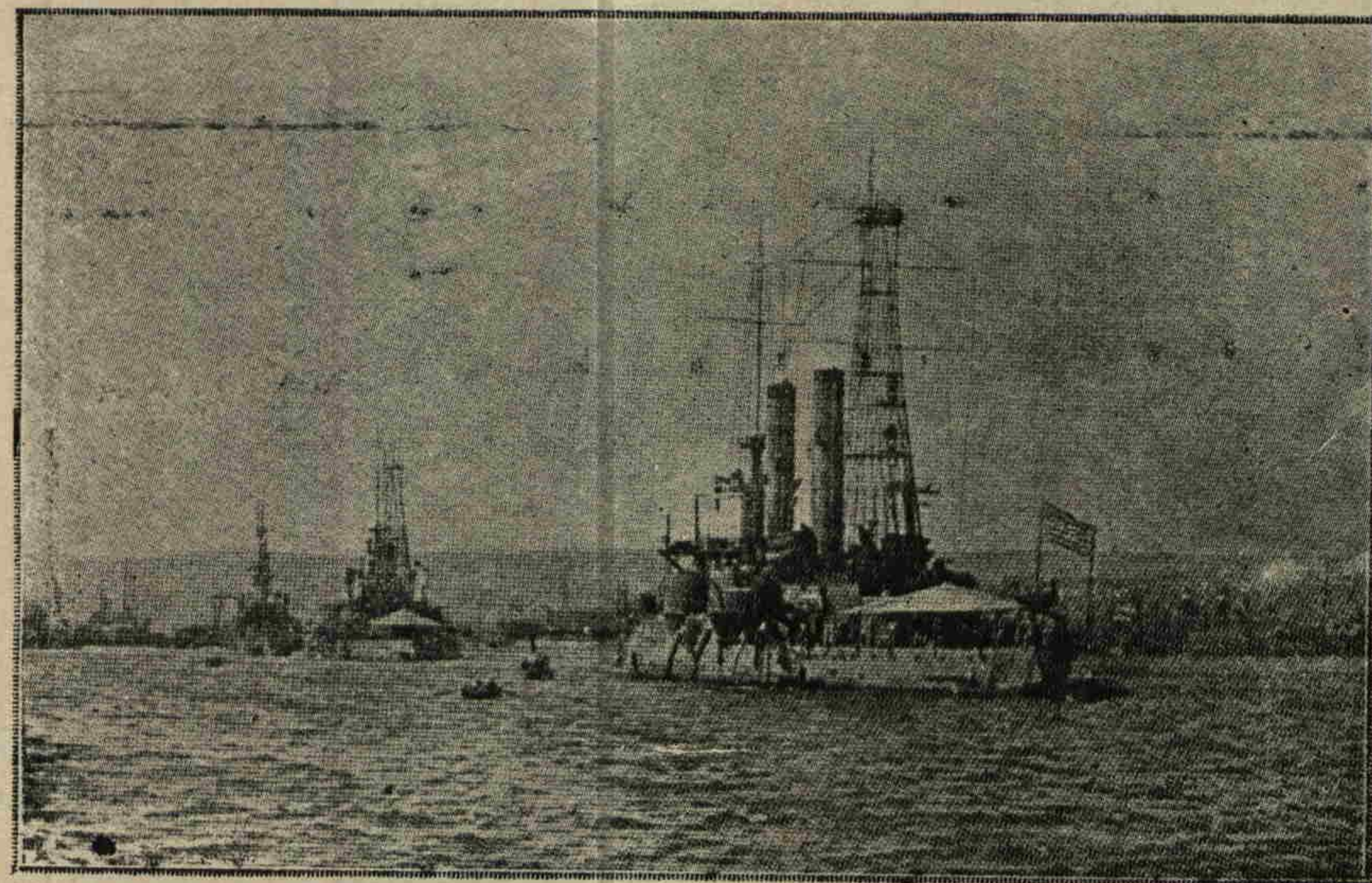
ذکاء غربی تحت عمامة عربیه .

میدانن سوکنه قدر سیواستوپول اوزرینه ۵۵
طورپیدو انداخت ایدیلدی و مذکور سفینه هیچ بر اهیتملی
خساره دوچار اولقسزین بویله دن قور تولدی .
آمانلر بو محاربه ده کی طورپیدو موقیتسنز لکلرینی
ژاپون طورپیدولرینک بوکی هجوملرک هب برابر
اجراسی کی متین اساسات حربیه تعقیب ایده جکلری

واحتمالی پک زیاده در . بونلر دشمنک جهت سپرنی
قولابجه کشف ایده بیلدیکلری کی فورطنه لی
هوالرده طورپیدو مخربلرینک دکزلرله بیقانان قپودان
کوپریسندن هر هانکی بر ترصد و کشفک اجراسی
هان غیر ممکن اولدیندن ده صتی و دائمی ترصدات
اجراسنه موفق اولورلر . والحاصل سفائن مذکور

اینجه فیولرک کوزی و بعض خصوصیات دخی دماغی
مقامنده در. اگر ژاپونلر، شیمی اکتیو شده
عادت اولدینی اوزره هر بر قسمة بر قرو و اوزر تخصیص
ایتسه یدیلر، احتمالکه روسلرله وقوعه کلن طور یدو
مخارباتی فوق العاده مؤثر و پارلاق اولوردی. حال
حاضرده المازد و نمانده اون ایکی طور یدو سفینه سندن
مركب هر بر اینجه فیلو بر قوماندان طرفندن اداره

حاضرده ۱۰۰۰ طولق و متین اسسات حریبه
استناداً ترتیب ایدیلان طور یدو مخربلری انشا
ایدیلنکده دره بورایه قدرذکر ایدیلن ژاپون حرکات
حریبه سندن بر نتیجه چیقاریرکن طور یدو لرک صوک
سکز سنه ظرفنده کی ترقیات عظیمه سنی در خاطر
ایتمه لیدر. بوکون طور یدو لرک منزل، سرعت، محبت
وقوه تخریبه لری اولکیلره نسبتله ایکی مثیلدره حال



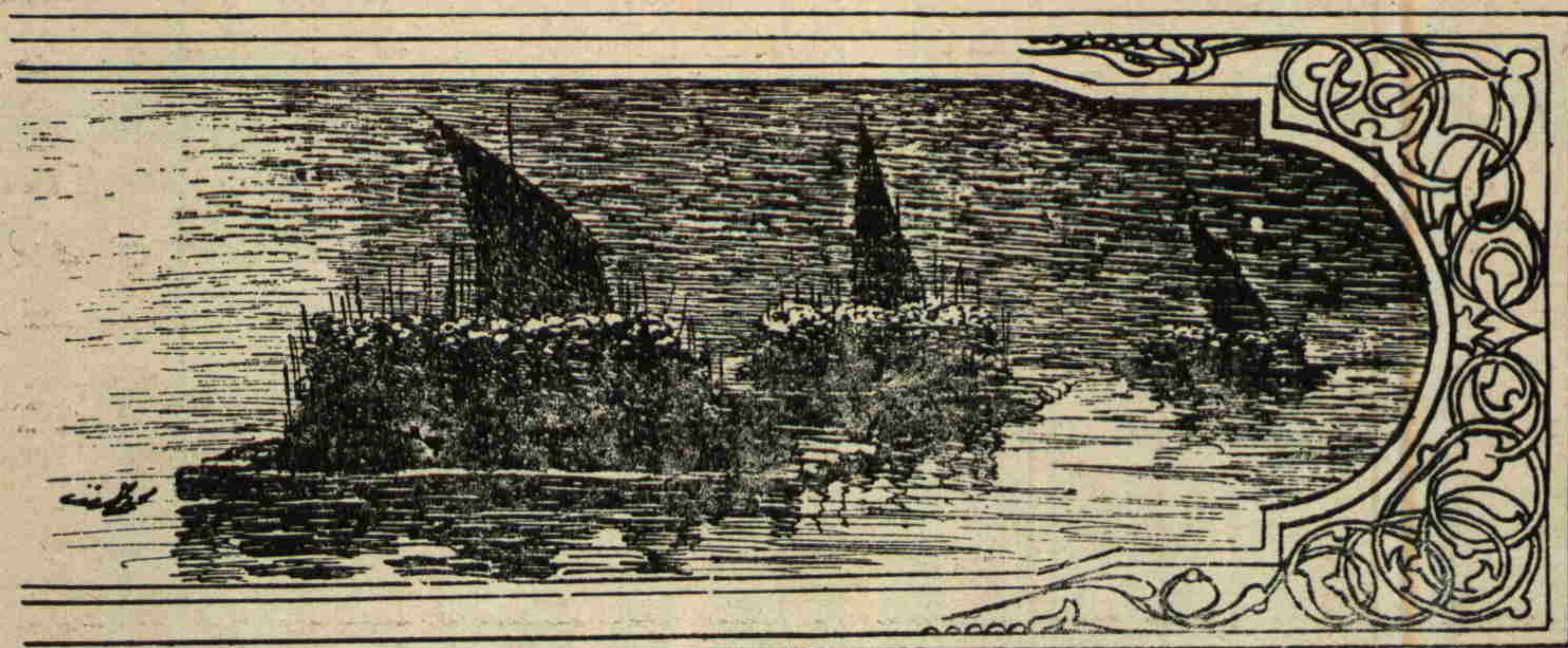
« نورته بقل ، شکنده کی دیرکاری ایله دریدناوتلر .

اولنور . فقط قوماندان سفینه سی بر قرو و اوزور
اولایوب عادی بر طور یدو مخربدر . آلمانلر الیوم
بر چوق قرو و اوزورلر انشا ایتدیگرندن شبهه سز
بر حرب بحریده مذکور وظیفه بو صنف سفینه
تودیع ایدیلور . مارالد کر طور یدو مجوملرندن
ثمرات نافعہ اقتطاف ایدیلرله مسنک ایکنجی سبی ؛
حربه اشتراک ایدن بر قسم طور یدو سفائنک قسماً
کوچوک - اک بوچوکلی ۲۰ ؛ واک کوچوکلی
ایسه ۸۲ طون ماء مخرجنده - اوللاردی .
بوندن بیشقه سفائن مذکور مجوملرک بر چوغنک
پک قورطنه لی بر هواده اجرا ایدیلرله سی کبی بر
طالعزلکه ده دوچار اولدیلر . بوسبیله درکه حال

بویله اولقله برابر ژاپون ارکان حربنک مفصل کتابی
معاونتیه طور یدو لر مسائل اوزون اوزادی به تحلیل
وتدقیق ایدیلرسه طور یدو لر فائده سنک بر آرز
مبالغه لی اولدینی ظاهر اولور . طور یدو لر آتیجی
آجیق دکر تحت البحرلرینک تکمیلله حربده پک
مخوف بر حصه به صاحب اوله بیلیر . فقط شرائط
حاضره تختنده حربک دها ایلك صفحاندن دشمنک
بوچوک کی رجحایتتی تنزیل و تعدیل ایدیلر بر
واسطه اولدیفنه ذاهب اوله رق طور یدو لرله ربط
قلب ایدن لرک فنا برانکساز امله اوغرامیه جقلمی ده
مان غیر محتمل دکدر .

م . عثمانه نوری

— مسعودیه —



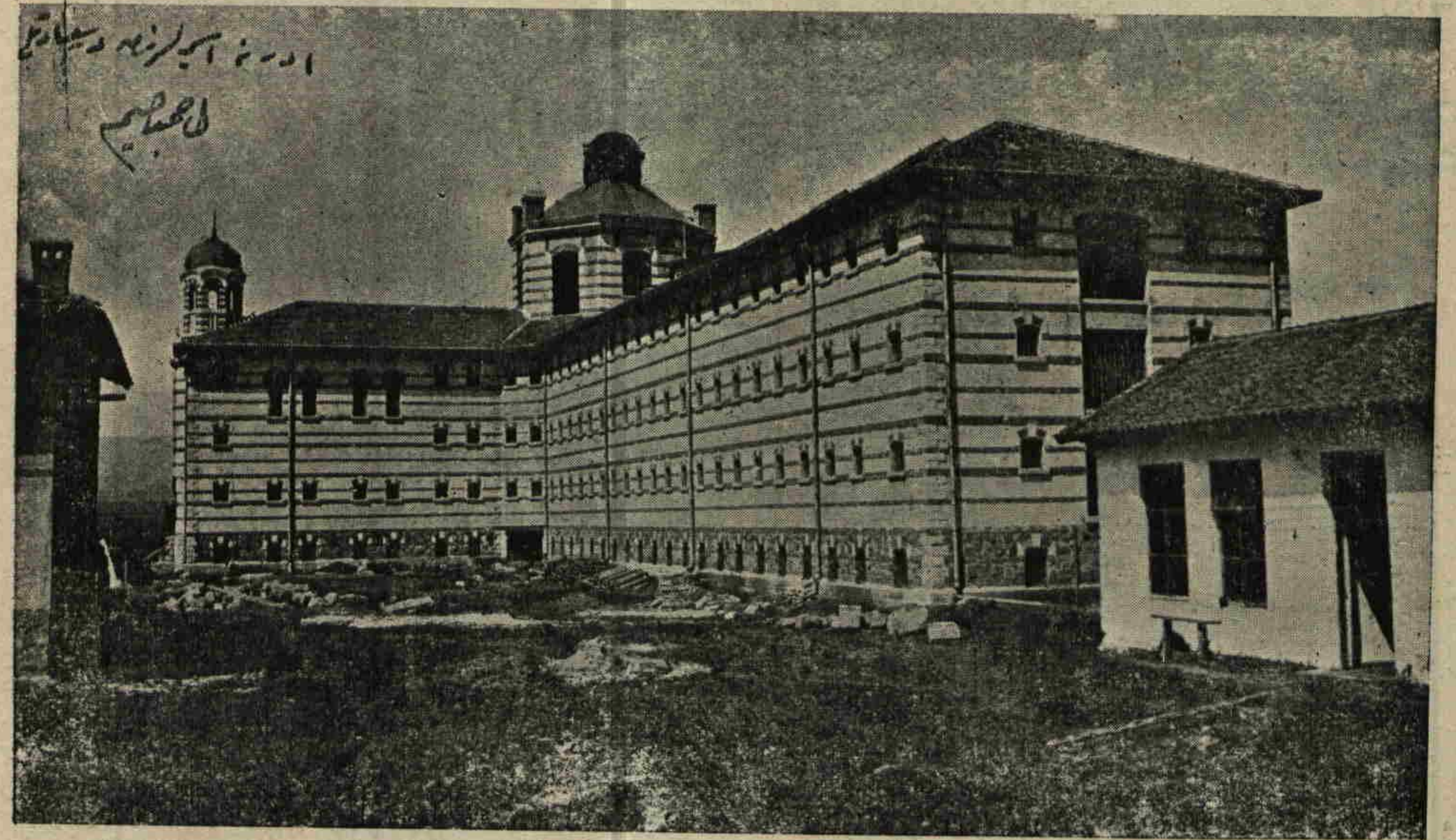
فرانسه انقلابندن ناپولیون نصل دوغدی

فرانسه انقلابی دنیلنجه خاطرلره بر کتله
شئون، بر حادثات متضاده کتله سی کله سی
ممکنیدر ؟ کلیسا ایله حکومتی قونوانسیونک
آیرمی . . . اوستریاده تالیرانک ازمنه قدیمه ده کی
صنوف زادکانه و نتایجنه طرفدارلق ایتمی . . .
قونوانسیونک فرانسه قولونیلرنده کی اسارتی
الغایلمی . . . کلیسا املاکنک مصادره و فروختی . . .
زرعی برده موقراسی نك بو کونکی فرانسه به
اساس تشکیل ایلمی . . . سربستی رقابت
وسعی مسائلنک اورتیه به چیقمی . . . (قورپو-
پوراسیون) دنیلن اصناف هیئتلرینک الفاسنک
سعادت عمومیه بی تأمین ایلمی . . . اختلافی انتاج
ایله بن بحران مالی نك طرز ازاله سی . . . (قومون) لرک
حریته بر مکتب اولمی ، بر مدرسه سربستی
کسلمی . . . فرانسه ملتی نك یکپاره بر شکل
المی . . . سکز سنه مشروطیتی نك برنجی
ایمپراطولنک تحکیمته خادم اولمی . . . انکلتره
انقلابنک فرانسه انقلابنه تأثیر حاصل
ایتمی . . . برابان اختلالیله (فرانسه اختلالی)

اره سنده عظیم بر فرقک بولونمی . . . بلچقانک
اوستریا علیهنده عصیانی . . . فرانسه نك صلح
ایستدیکی حالده حرب ایلمی . . . انکلیر خطیبی
(بورق) ک اروپا خریطه سنه باقارکی
فرانسه نك اوزرینه پارمغنی قویوبده « شوراده
بوش بریر کوریبورم » دیمسی . . . اوروپانک
فرانسه بی پولونیا ظن ایتمی . . . اروپا
دولتترینک نتایج غالبیت حقنده بر برلرینی
استرقاب ایله جک درجه ده فرانسه به غلبه لرندن
امین اولملری . . . (میرابو) کبی بر نفوذ نظر
صاحبی خطیبک بیله فرانسه علیهنده کی اتفاقه
قارشی حرب اعلان ایتمیه طرفدار اولمی . . .
فرانسه علیهنده کی اتفاقه فرانسه قرالنک بیله
داخل بولونمی . . . فرانسه ده قرال طرفدار-
لرینک فرانسه دشمنلرینه شهر و مملکت
ویرملری . . . اون آلتنجی لوتی نك اعدامندن
طولای تشکل ایدن قونوانسیونک باشنده
انکلتره دولتنک و (پیت) ک بولونمی . . .
« پیت » ک « شوولهن » ایله قطع مناسبت

ایلسی ... « آنورس » ده فرانسه تقسیمک تصور اولونمسی ... (دانتون) ک آلمانیایه قارشی سیاست ماهرانهسی ... حریتله حربک برلشمهسی ... دیرکتوارک فرانسهده حدود طبیعیه پولتیقهسی ایچون حرب ایلسی ...

بوناپارت دیرکتواری ییقیدینی زکمان راهب (سیهس) ینه رفقاسی سیاستنی انتقال ایتشدی... و (سیهس) بو طرزده حریتله کریبان هویتی عادتا (ناپولیون) ک بو قیصر فطرت داهی نك انه ویرمشدی . ناپولیون بوناپارت



صوفیهده طقوز یوزسکسان عثمانلی اسیرینک بیتوتنه نخصیص ایدیلن حبسخانه .

بورسم ادرنده اسیر بولنان احمد بسم بک طرفندن ارسال اولونمشر .
السجن الذي خصص لبيتوت الاسرى العثمانيين البالغ عددهم تسعمائة وثمانين بصوفيا
هذه الصورة أرسلت من طرف احمد بسم الذي اخذ اسيراً في ادرنه

آوستریانک (لوونیل) معاهدهسندده هان هان (قامپوفورمیو) معاهدهسنی تأیید قیللمسی ... صلح عمومی بی تأیید ایدن (آمین) معاهدهسنی کیمک بوزدیغنک مورخلرجه مختلف فیه اولمسی کبی فرانسه انقلابنه تعلق تامی اولان وقایع ارسندده شبهه یوقدرکه اک مهمی ناپولیونک طرز نشائی در . ناپولیون حربده جسور ومرد اولدینی قدر سیاستده ماهر وداهی ایدی؛

١٧٩٩دن ١٨٠٤ه قدر هم متفقین اردوسیلله اوغراشمش همده بریاندن مملکتتی تدایراداره، اتخذا ایلک صورتیله اصلاح ایلشدی. یوقاریدهده موضوع بحث ایتدیگمز وجهله غایت مستبدانه فقط مدبرانه بر (مرکزیت اصولی) وضع ایلیرک ایلتلرک سنجاقلرک ادارهسی کندیسسی طرفندن تعیین اوانه جق والیلره متصرفلره تودیع وتعیوض اولندی . حتی بر درجهده که عادتانا

ناحیه لرك مدیرانی بیله حکومت مرکزیه نك تعیین ایلسی اصولدندی . ناپولیون بوناپارت نفوذ نظیرینی نفوذ دیندن مستفید اولمق جهتلرینه ده عطف ایلش وپایایله برقونقورداتو احکامی موجبنجه ارتق بوندن بویله بسقبوسلری حکومت مرکزیه نك انتخاب ایلسی وپاپاسلرک بویسقبوسلر طرفندن تعیین اولونمسی اصولنی اتخذا ایتدی . شوصورتله ناپولیون دینک مرکز



آلمانیایمپراطورینک کریمه لرینک ازدواجی مناسبتله ویریلن ضیافت .

الولیمة التي عملت بمناسبة ازدواج کریمة امپراطور المانیایه .

عقدایدرك پاپاسلرک نفوذینی کندیسنه براستنادکاه یایمشدی . (بوناپارت) پاپا یدنجی پی ایله بر قونقورداتو امضا ایدرک بو شرائطنامه نك تمرکزلی اولان مالکانه وجدان بشرده بر حکومت مرکزیه تأسیس ایلش اولدی . ناپولیونک کندیسنی برنجی امپراطور اعلان ایلسی ، علیهنده

ترتیب ایدلمش بر خصوصتدن استفاده ایتیمی صورتیله اولمشدر. شوپله که (قادودال) ناپولیون حقیقه ترتیب ایتدیکی بر (قومیلو) نک اوکنی الدقدن صکرانابولیون هیأت عمومیهدن مستفید اولمق طریقتی دوشونمش وکندیسنی برنجی ایمپراطور اعلان ایتدیرمشدر. ناپولیونک ایمپراطورلغنگ فراسده کوردیکی حسن قبول بر درجه عظیمهده ایدی که (داوید دانژه) ناپولیونک خدمت خصوصیهسنه کیرمش

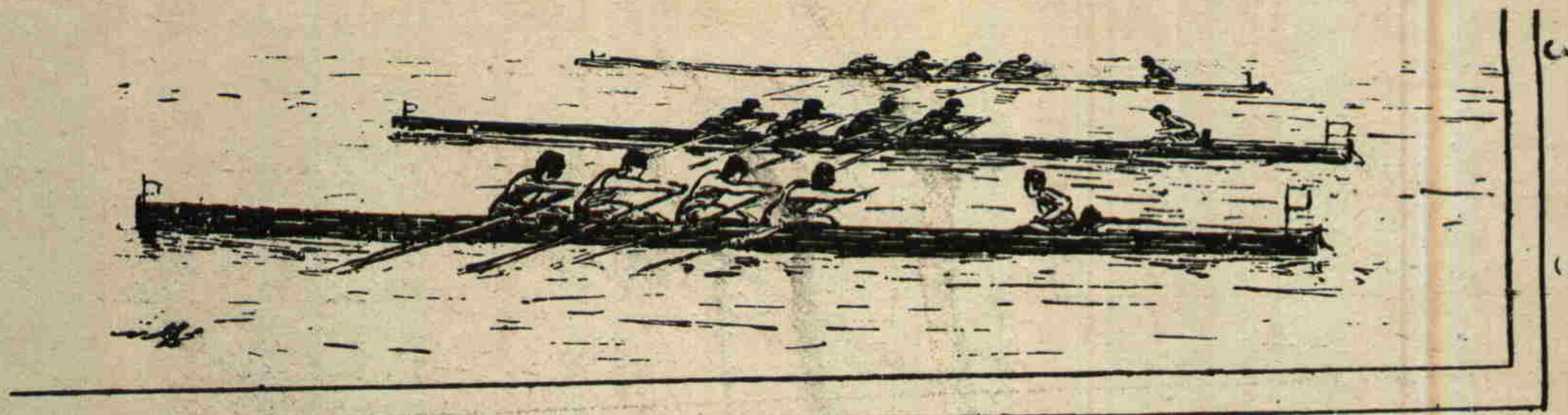
قطعه

بوزولمش بزم یاران، چاشنی می دیکشمشدر.
 طربکاه جهانده نغمه می می دیکشمشدر.
 بوکون بنجه خلاصه قبله روح محمدله،
 خدای لم یزلدن ماعدا هرشی دیکشمشدر.
 برمولوی

وهر طرفده قدیم رومانک حکومتنده اولدینی کبی ایمپراطورک نامنه مبانی جسمیمه بنا ایدلمکده بولنمشدی. دشمندن ایتیلان مر میلرله بنا ایدیلن (قولون واندوم) دیگر طرفدن (آرق - دو تریونف) لر، هپ ناپولیونک نامنه رکز

ایدلمش آبدلردی. فقط دیگر طرفدن پروسیاده بیوک بر انسان، (شتاین) اسمنده برداهی یاشیور و تیلسیت معاهده سندن صکره تضمینات مدهشه ویرمک مجبوریتنده بولنان پروسیانک انتقام مهبینی آلمهیه چالیشیوردی. بویوک قفاه ملی بر اردو تشکیل ایدرک خدمت عسکریهیه شکل مجبوریت ویرمش ایدی واقعا ناپولیون پنجه تحکمنی پروسیانک قرارگاه عسکر یسنک قلبکاهنه اوزاتمش یعنی (فره دریق) ی قرق ایکی بیکن دن زیاده عسکر بولندیر مامغه مجبور و محکوم ایتمش ایسهده (شتاین) ذکای خارقه سنک معاونت ممتاز سیله اوکاده بر چاره بولمش، یعنی تعلیمه الدینی عسکرلری متمادیا ترخیص ایتمک و متمادیا یرلرینه باشقه لرینی تعیین قیلیمق طریقتی بولمشدی. ۱۸۱۰ دن اعتباراً ناپولیون بوتون آوروپایی دادتا آوجنک ایچنه آلمش دنیله بیلیر. اوروپا تخت سلطنتلرینه اقرباسنی توزیع و تقسیم ایتمشدی؛ انشته می (مورا) ناپولی قرالی رشو بر قرده شی (ژوزف بوناپارط) اسپانیا حکمداری دیگر برادری (ژورم بوناپارت) وستفالی تاجداری بولنیوردی.

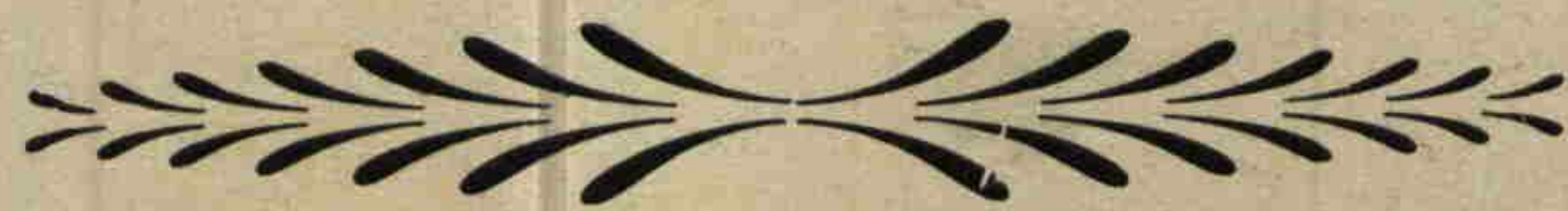
محمد ثابت

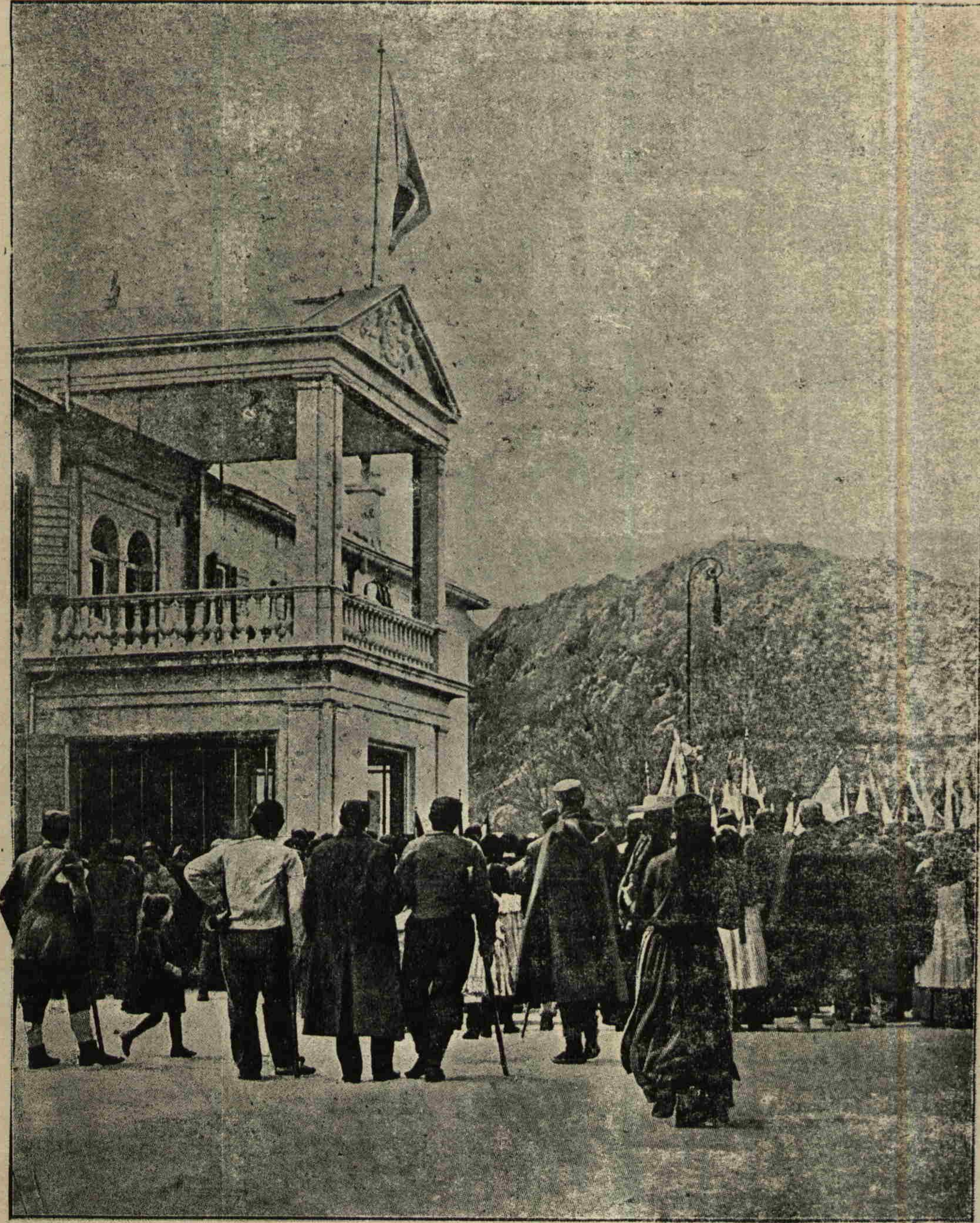


غرب شاعرلری آراسنده شرق حسیاتی ممتازیت مستتتا ایله ترنم ایدن «لامارتین» کواوصاف عالیله حضرت پیغمبرییه عائد یازدینی بر مقاله دن فاضل نییه حیدری زاده ابراهیم افندی حضرت تفرینک ترجمه بیوردقلری شعر نفیس:

کیمه بخش ایتدی حضرت معبود
 بویله بر اقتدار نامحدود
 قدرت حق خلقه اکلانتسون
 کاشانی یرندن اویناتسون
 بشری ربط قیلسون اللهه
 باقسون حب شوکت وجاهه
 ایتدی احیا بو عزم مقبولی
 بویله بر اعتقاد معقولی
 تا زمان هبوط آدمدن
 کچمه مشدی خیال عالمدن
 بویله بر قوت قلیله ایله
 بویله بر نیت جلیله ایله
 راه وحدنده فرد و بی پروا
 هم میاغ هم آلت اجرا
 کیره بو مشکلات عظمایه
 بویله امر مهمی اجرابه
 هر امورنده خرق عاداتی
 قویدی امکانه بو محالاتی
 ایتدی حیران تشبثک اثری
 عزم شاهان و قدرت بشری
 بو اثردن دها عظیم اولماز
 دها عالی دها جسم اولماز
 اولدی یرهان شان اجلالی
 سرترسر بو مقاصد عالی
 هله اولمشدی علت ساری
 بر طاقم آلهاتک افکاری

کیمی طامعشدی ناره اصنامه
 کیمی حیوانه کیمی اجرله
 قالدیروب اورته دن بوادیانی
 خلقه اکلاندی وهم و بطلانی
 بوخوارق که خارج از عدددر
 اثر قدرت محمددر
 کچدی بر جوق پیامبران عظام
 تاجداران مجددین بنام
 کلدی دهره دور آدمدن
 بویله بر ذات نسل اکرمدن
 آرز زمان ایچره ایلسون تیم
 بویله دهشتلی انقلاب عظیم
 بویله بر اقتداره مظهر اولان
 بو طریق هدایه رهبر اولان
 شبهه یوق مقتدای عالمدر
 زبده دودیان آدمدر
 چوق زمان کچمه مشدی هجرتدن
 نشر و تبلیغ امر بعثتدن
 دینک دوتدی شوکت و شانی
 یمن و مصر و شام و ایران
 کیردی اسلام: تا خراسانه
 بر برستان و هند و تورانه
 ماوراءالنهرله آفریقا
 آوروپای جنوب و اسپانیا
 انقیاد ایتدی امره. احکامه
 سطوت عدل و داد اسلامه





قره طاغیلر قرالرینی سراینک اوکنده آقیشلیورلر .

الجبلیون یچندون ملکهم بالتصفیق امام سرابه



پارسده اسپانیا قرالی آلفونس ایله فرانسه رئیس جمهوری بوآنقاره .

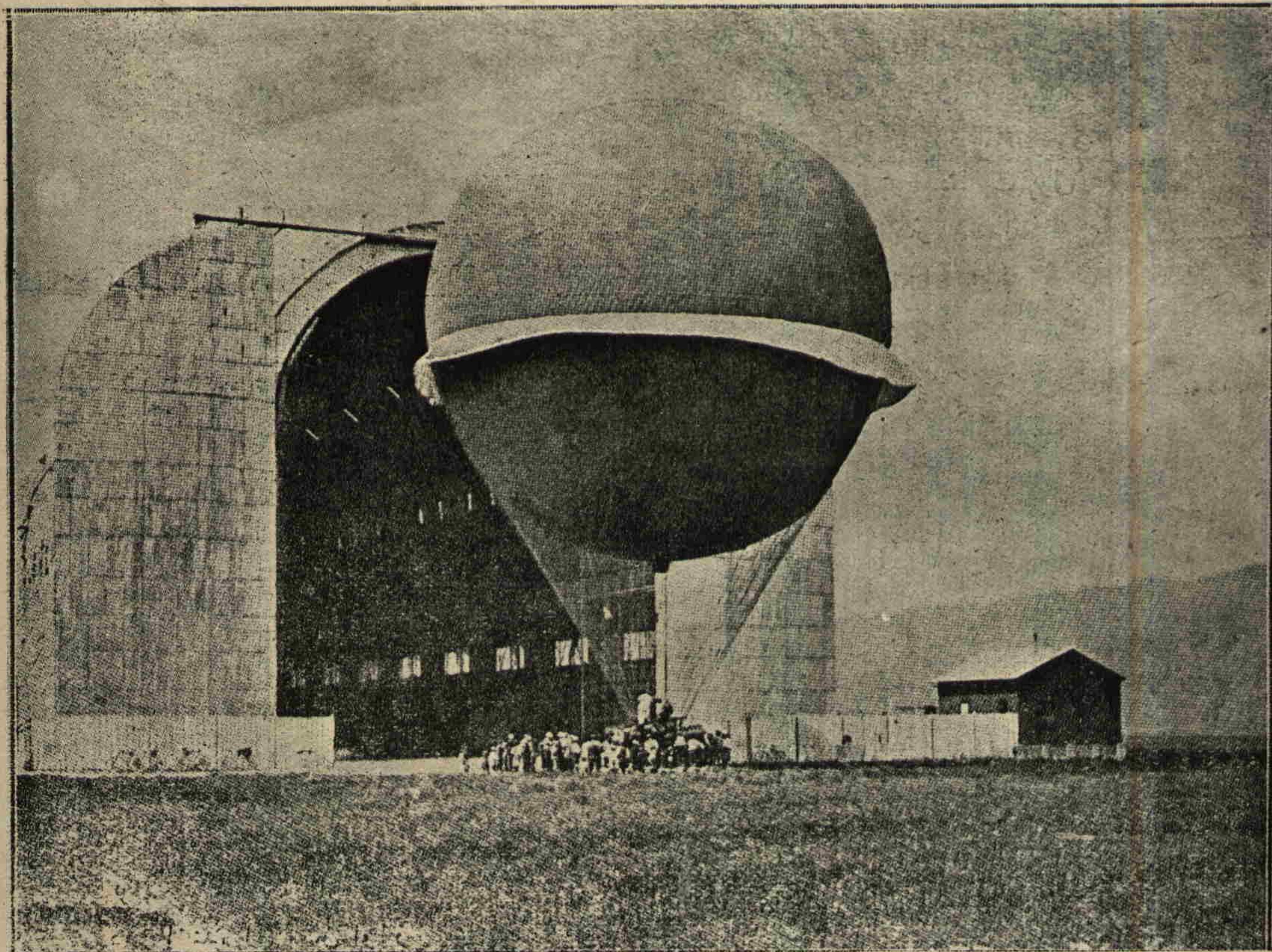
اسپانیا الفونس و رئیس جمهوری فرانسه بوآنقاره فی باریس

آز وسائط نتیجه سی واسع
کر بواضداد مشکل العنوان
اولسه مقیاس قدرت شاهان

[فکر مشکل معاونی مفقود
هر طرفه معارضی موجود
عزم عالی فقط جهن قانع

ابدیتله حکمی قائمدر
اولدی بین الملل عزیز و بنام
شرف اعتقاد ایله اسلام
ربط قلب ایلش بر آلهه
فکری حصر ایلش به درگاهه

جوق حکمدار زهره چاک اولدی
کره تک نصنی لرزه ناک اولدی
اوله تیره تدی دهری یم مجوم
قالمدی امره اولیان محکوم
یا او قانون حکمت و ادبی



موقعندن قالمق اوزره اولان بربالون .

منطاد علی وشک القیام من مکانه

بفض ایدر بت پرست و اصنامه
ساخته معبوده بویه اوهامه
بویه در حقه قلمش نام آلمق
ظن کاذبدن انتقام آلمق
حاصل سرتسر جهان ادب
اولدی مفتون صیت فخر عرب
امرینه هرکس انقیاد ایتدی
ثلثی انسانک اعتقاد ایتدی

اولدی هر پرده ره برطلی
کلانی حکمله مشحوندر
هربری آیری آیری قانوندر
ربط ایدوب بر مقامه احکامی
متنوع لسان اقوای
اوله بردینک اولدی بانیسی
عقله حیرت و بریر معانیسی
تا جهان وار آنده دائمدر

عنفوان شباب شاننده
معرض صدمه زوال اولدی
اثری نحو و یا عمل اولدی
برده سن حضرت محمده باق
اثر عالی و فکر ارشده باق

اوقو تاریخی باق اعظمندن
کیسی تشبیه ایدم محمد بن
کرچه کسرالر ایله قیصر لر
نیجه دارا نیجه سکندر لر
بوجدلگاه دهره کلشدر



بالونک تکنه سیله اونی اداره ایدنلر .

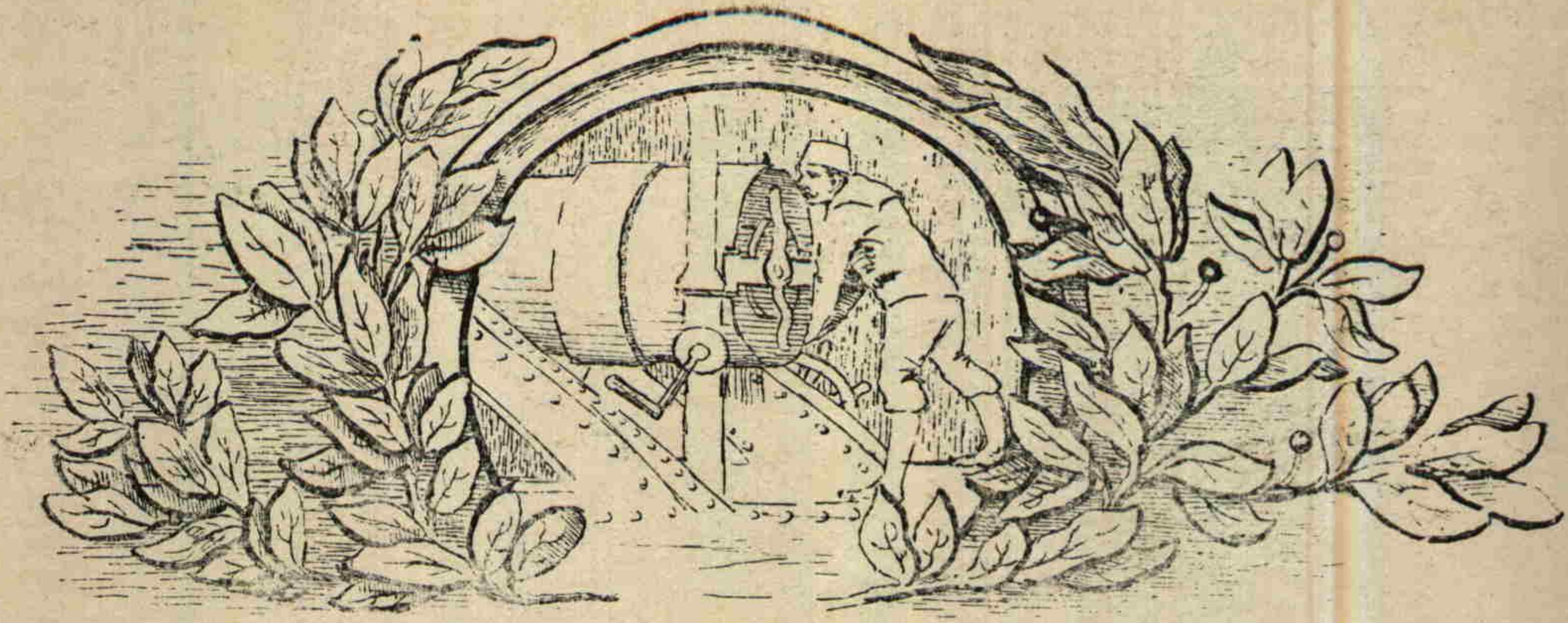
صندوق المنطاد و آلاته المحرکله.

قالدیروب اورته دن خرافاتی
اسکی ادیانی اسکی عاداتی
چوق حکومات ذی شکیمه لری
سطوت وقوت جسیمه لری
آز زمانده زبون و خوار ایتدی
بخت و تختینی تارومار ایتدی

برقاچی نام و شهرت آلمشدر
سوردیلر دهره جیش تسخیری
آتدیلر کرز و تیغ و شمشیری
اولدی آنجق نتیجه همت
برتمسز ااره دولت
اوده چوق کچمه دن زماننده

ذات احمد که عین حکمتدر
روح جسم حق و حقیقتدر
اولسه حاشا بو ایشده تزویری
اوله مزدی بو رتبه تأثیری
چونکه تزویرده اطمشان اولماز
اولسه تأثیردن نشان اولماز
حاله باق دیده بصیرته
بر اولورمی یلان حقیقتله
نظر ایت فن جر اقاله
بو اساس صحیح الاجاله
قوت رمی اولنجه بی تشکیل
اصل مقیاس قوت تحریک
اولور البت مآثر اقدام
عین مقیاس قوت الهام
بر فکر کیم بو رتبه عالیدر
مالک سرعت تعالیدر
حکمی بام فلکده جاریدر
شرق وغربه نفوذی ساریدر
یوق اساسنده رنگ اضمه جلال
رخنه حال ویم استقبال
شبهه یوقدرکه سر حکمتدر
اثر قدرت ومانتدر
بونده بر سر حکمت اولزسه
یو اثر بر حقیقت اولزسه
بوقدر نافذ و متین اولماز
دهر ایچنده ابد مکین اولماز
اعتمادی ، قناعی ، حلمی
هر جفایه تحملی ، عزمی
مجرعی ، ارتحالی ، افعالی
حسن خلقی ، شمائل عالی
یوکبی بیک خوارق و افعال
اولدی هپ معجز حقیقته دال
ختم
یویله دیرسه او شمسوار ادب
عیسوی دین محمدی مشرب
یویله دیرسه او عاقل حق بین
یویله دیرسه او فیلسوف کزین

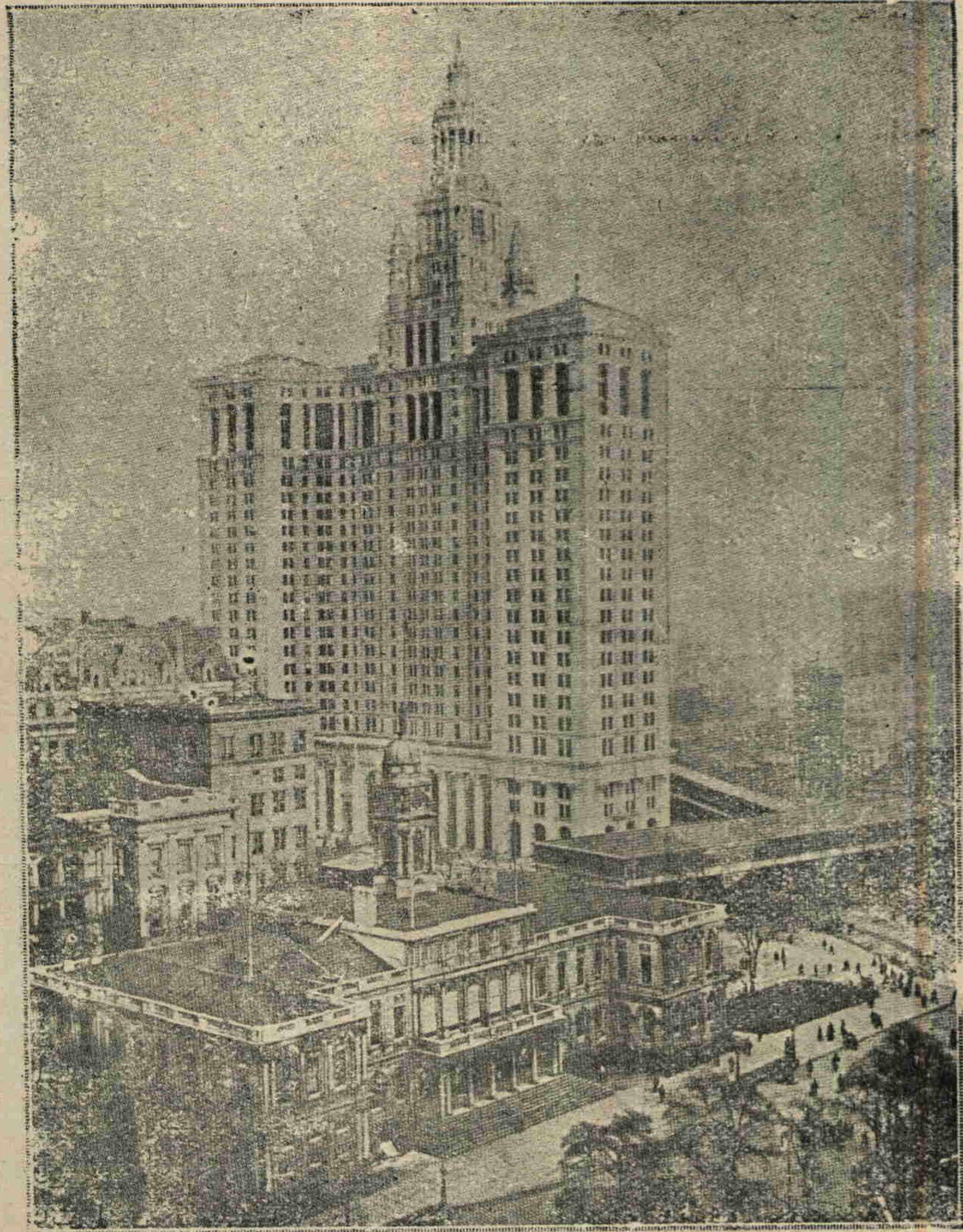
یویله دیرسه او شاعر ماهر
نه دیون بر محمدی شاعر
نه دیسون بر حقیر بی قدرت
هاشمی اصل وحیدری عنوت
هنرم یوق که خامه ران اولیم
شاعر غریبه همعنان اولیم
یویله دعوادن اجتناب ایدرم
بیلیرم حدمی حجاب ایدرم
هنر اولمش نه سود طاقت یوق
وصف عالی به استطاعت یوق
گیره من هر هنر بومیدانه
قطره بی نسبت ایله عمانه
یوق بو وادیده نطقک امکانی
دیلسز ایله هزار حسانی
بر رسولک که مادی حقدر
آنده عجز بشر محققدر
ای شرف بخش بعثت آدم
ترجمان سرائر عالم
ای یکاه کزیده خلقت
کاشف کنزخانه حکمت
ای جهان بدایعک سببی
روح عالم محمد عربی
قالدی دهرده براهل هنر
ایتمسون درس حکمتک ازبر
سندن او کندی خلق شورایی
حکمت اختلاف آرای
اولدی شخصی تشبته برهان
نص عالی لیس للانسان
کیمسه بی دینه ایلمز اجبار
بودر ایشته شریعت الاحرار
بنجه هر کیم که اهل اذعاندر
مسلمکاً مطلقاً مسلماندر
کلز اوصافی حد و پایانه
طولسه مدحیله بیک کتبخانه
عرش اجلانه قام یتیز
نظم بیتدی فضائلی تمیز



ادبیات و انقلابلر

سیاسی انقلابلر ، فکری و اجتماعی انقلابلرک
محصله سیدر ؛ بونی « فلسفه تاریخ » ، هیچ شبهه
براقایاجق صورتده بزه آ کلائیور . فکری ، اجتماعی
انقلابلری اعداد ایدن اک قوی الشکیمه ، اک چالاک
و بی پروا عامل « ادبیات » در . بونده ده هیچ بر
حق ربیز یوقدر .
بوتون تاریخی ملنلرده مؤلفلرک ، ادیبلرک ،
شاعرلرک هر فکری حرکت ، هر اندیشه ، هر فورانه
پیشوا اولدقلریخی ، هر شأن ملی ده قلمک متواضع
وسر بزمن حکمرانلق ایتدیکنی « تاریخ » ک طاتلی
دیلندن دیکله به دیکله به دو یامایوروز ؛ ایشته سزه معظم
بر مثال : اک کزیده ، اک خاصیتکار بر انقلابده ،
(٦٢٢) انقلاب قدسی دینی سنده « ادبیات » ک
نه مهم بر عاملیت حصه سی اولدوغنی دوشوندوکز
واری ؛ « وادی » غیر ذی زرع « حقیقتلر سرپهن ،
هدایت نورلری یاغدیران بو معجز انقلاب ایچون
مساعده کار بر محیط استخضاری خصوصنده ادبیاتک
درعهده ایتدیکی ساحه سی و عمل او قدر کنیش ،
او قدر رونق داردرکه ... یگری اوچ سنه طرفنده
عصرلر طی ایده جک برق آسا بر قوت ، بر میخانیکیت
استیلا تکائف ایتدیرن اسلامیت قوه قدسیه سی ایچون
پاک ، منور ، سلیم و سر آزاد بر محیط لازمدی ؛
صدیقلر ، فاروقلر ، علی ابن ابی طالبلر (رضوان الله
تعالی علیهم اجمعین) یتشدیره جک بر برکت عرفان
و درابته ، نامیه ذکا و قابلیتیه احتیاج واردی .

چونکه لایتغیر اولان سنن السیه یویله افتضا ایدردی .
ایشته بو « فیضلی وسط » ک ناطقه ارشاد و استرشادی
ادبیات ، شعر اولمش ایدی . سوق عکاظ ، عربک
خزانة حافظه سی ، بو یوک ذکالرک مشهر ادراک
و استقصاسی اولویور ایدی ؛
قس بن ساعده ؛ خلقی ، استقبالک مجهولیتلریله
انذار ایدرکن ، قیامتک قورقونج تجلیاتی ترسیم ایدن
بدیعه لرله افکارای حاضرلارکن او بر طرفدن (امیه
بن ابی الصلت) ؛
کل دین یوم القیمته عندال
اله - الا دین الحنیفة - زور !
دیهه حایقیریور ، زید بن عمرو . بو دعوا بی
خاتم ایقانیله تثبیت ایتدکن صوکرآ ؛
فلتی تکون لنفس منک واقیه
یوم الحساب اذا ما یجمع البشر !
دیهه رک حیانتک استقبالی حقنده کی قناعتی ،
محیطک ترددلری ، سرسر یلکری او زرینه بی پروا
فیرلاتیوردی . (قصی بن کلاب) ده ؛
أرباً واحداً ام الف رب
ادین اذا تقسمت الامور
ترکت اللات والعزی جمیعا
کذلک یفعل الرجل البصیر
و شیقه اذغانیله « وحدانیت » عقیده ثابت سنی ؛
کثرلر ایچنده یوزن عربک سیای ریبتنه نقش ایتک
ایسته یوردی . سالم عقیده لری ترنم ایدن بو یوک ذکالردن



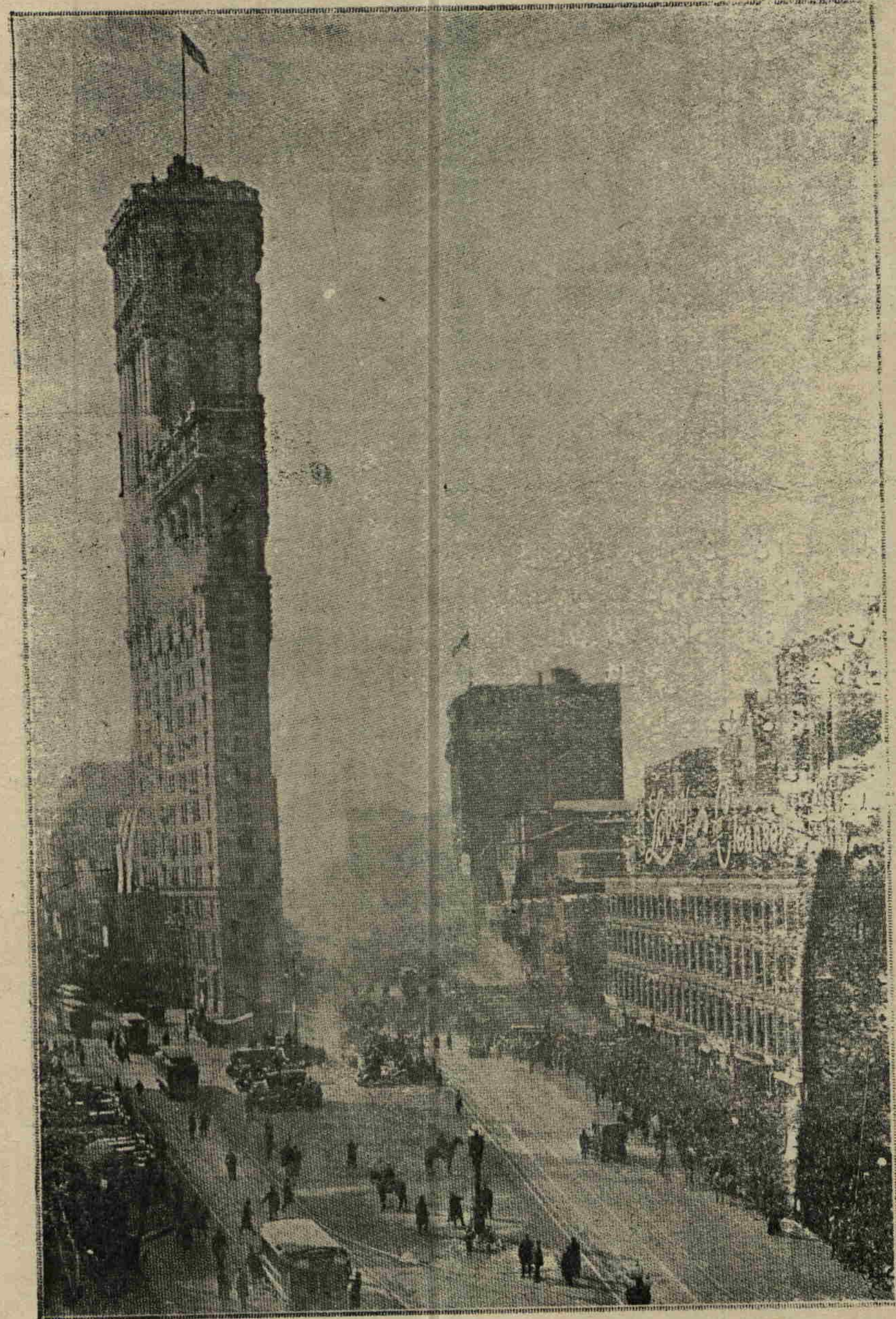
اوتوز بش قاتدن متشكل بر بنای جسيمك تحت نظارتنده

بولنان ، نه ويورق ، بلديه دائره سي .

دايرة بلديه « نيويورك » الكائنة تحت نظارة بنای ضخم مركب من خمسة وثلاثين طبقه .

حاكيتده كورويورز . فرانسه انقلاب كيرى احضار
ايدن قوت ؛ وولته رلرك ، روصولرك ، ديدو رولرك
فلسفه حريتى انشاد ايدن اثرلى دكلى ايدى ؟
آلمانىك بوكونكى معنوى ومادى سطوتنك واسع

باشقه حاتمى ، عروه لر - حالرينه كوره - اخلاقيات
واجتماعيات ؛ نابغه لر ، عنتره لر ، بشر بن عوانه لر
جاسيات مچينلرني آتشرين نغمه لرله قامچيلايورلردى .
غرب تاريخ تكاملنده ده ادبىاتى ، عين موقع



تايمس اوتلى .

« نارين » كنارلى بوش خارقه نما بر بنا .
فندق التيمس البناء الخالى العجيب واطراف « نارين »

ساحه سی ، زرهلی شعرلرله قابلاشم دکلدی در؟
 حاصلی حقیقتک چتین وانزوا کار قانولری ، بوتون
 معارف بشریه تک فلسفه صافیه سنی نرمین وامین
 طلاقتیلله بزه تودیع ایدن ، بزم اشتیاق حس
 وادرا کزلی ، عشق تفکرمنزی حلم وسکون ایله
 مشفقانه تطمین ایدن ادبیات : هر زمان فکری ،
 اجتماعی انقلابلرک صادق بر رهبری اولمشدر .
 عثمانلیلقده صوک استحاله لرینی ادبیاته مدیوندر . سلیم
 ثالثک اصلاحات فرمانندن باشلایان (۱۲۰۷) فکر
 انقلاب وتجدد ، هپ محررلرک ، شعرک ، ادبیاتک
 قیادت متجلده سیله ایلریله دی . (کمال - حامد)
 ادبیاتی ، قلملری (رومانتیزم Romantisme) ک
 حرارتلی جریانلرینه ترک ایده رک خلقک حسیاتی
 افکارینی طوتوشدیردی ، هیجانلر ؛ ظلمه ، ظلمته
 قارشلی اولاف فکری ، تدریجاً فعلی قیاملر حاضرلادی .
 (۹۳) انقلابنک یکانه عاملی ، اک کسکین سونکوسی
 شناسیلرک ، کالدرک قلمی در . (۱۰ نوز) انقلابنده
 حکمران اولان قوت ینه عینی قوتدر . ادبیات ،
 اوتوز سنه ایچنده کتدکجه حریت نطق وتنفسی غائب
 ایش ، اوزولمش ، متانت وعصیتدن محروم قالمش ،
 فقط اولمه مشدی ؛ وطنک آجی سرکدشترلرینی
 ایکلایه بیلمش . بولوللو برحیات کچیرمشدی . بوتون
 اغلال عدوانی قیران ، عمومی برطفیان شکوا اوکنده
 دماغلرک . قلملرک حریت حرکتنتی اعلان ایدن
 اون توردن سوکرا ، یاشامق ایسته یین بوسوکیلی
 انقلابه نفخ روح ایده جک برقوت آرامق لازمیدی .
 بوقوت ، (ادبیات) ایدی ، و سیاسی انقلابه ظهیر اول-
 بیله جک ، بر (اجتماعی انقلاب) یاق غایه سنه طوغرو
 حرکت ایده جک ایدی . او اجتماعی دردلمنزی تغنی
 ایده جک بونلرک عناصر هلاک آورینی برر برر
 کوستره جک ، بزه بریکی دوشونجه ، «یکی حیات»

دوری آچه جقدی . بویله می اولدی ؟ . بوکون ادب
 عالنده کی فقر غایه وبصیرت : بیک اسفلرله اعتراف
 ایدیورکه بویله اولمادی ، حالاده بویله اولمایور .
 کندی منزی آوتواجق بر چاغده دکاز ؛ دردمنزه
 یاغمالی . ایمان اتملی بزکه وطن ، بوکون زنده ، محرک ،
 نهایت خلاصکار برادیاتدن محرومدر ، بو حرمان
 ایچنده قاوریلیور . ادبیات ، بزه شخصیت مدیه تک
 نفس ناطقه سی اولمادی ، حالاده اولمایور ؛ پک
 خسیس غایه لرایچون قوللانیدی ، حالاده او ایله اولویور .
 بزم کبی تکامل دورهرلرینک اک مهم ، اک بحرانی
 زمانلرینی یاشایان ملترده ادبیات ، بازیچه اذواق
 وشهوات اولماق لازم کلیر . بزه سفیه و صریض
 یازیلر دکل ؛ علمک ، فنک نزیه بر مترجی اولاجق
 (انقلابی ادبیات) لازم .
 «صفحات» شاعری ، استاذ محترم محمدعا کف
 بک افندی بزه (اجتماعی ادبیات) ه چیغیر آچقله
 خالد بر شرفه مستحق اولدیلر : سلیمانیه کرسیدستی ،
 محله قهوه سی ، کوسه امام کبی بوتون دردلمنزی
 «قسماً خلق لسانی» ایله برر برر صایان . اونلره
 یانان آغلایان هدایتکار شعرلر ، ملتک قلبنده نخلد
 اولاجقدر .
 فقط میلیونلرجه خلقک عطش شعر وهیجالتی
 تسکین ایچین شبهه سز بوقدریله اکتفا اولونامستر .
 وطنک بوتون خیرخواهلی ، خلقی ، او ولی نعمت
 اعظمی دوشونمکه باشلامالی . او شعر ، فکر ،
 حس ایسته یور . چونکه اونکده هیجانلری ، دماغی ،
 قلبی وار . بونلری اسکات ایچین صوندقلری شیلر ،
 هپ زهر . او ؛ زهرلنه زهرلنه یا بر کون تیپه
 اولوب کیده جک ، یاخود بر نهضه اعجازکار ایله
 بندن فیراهرق کنسینی زهرله ینلرک بوینتنه
 آتیلاجقدر !

عبد اللطیف نوزاد

اردویه :

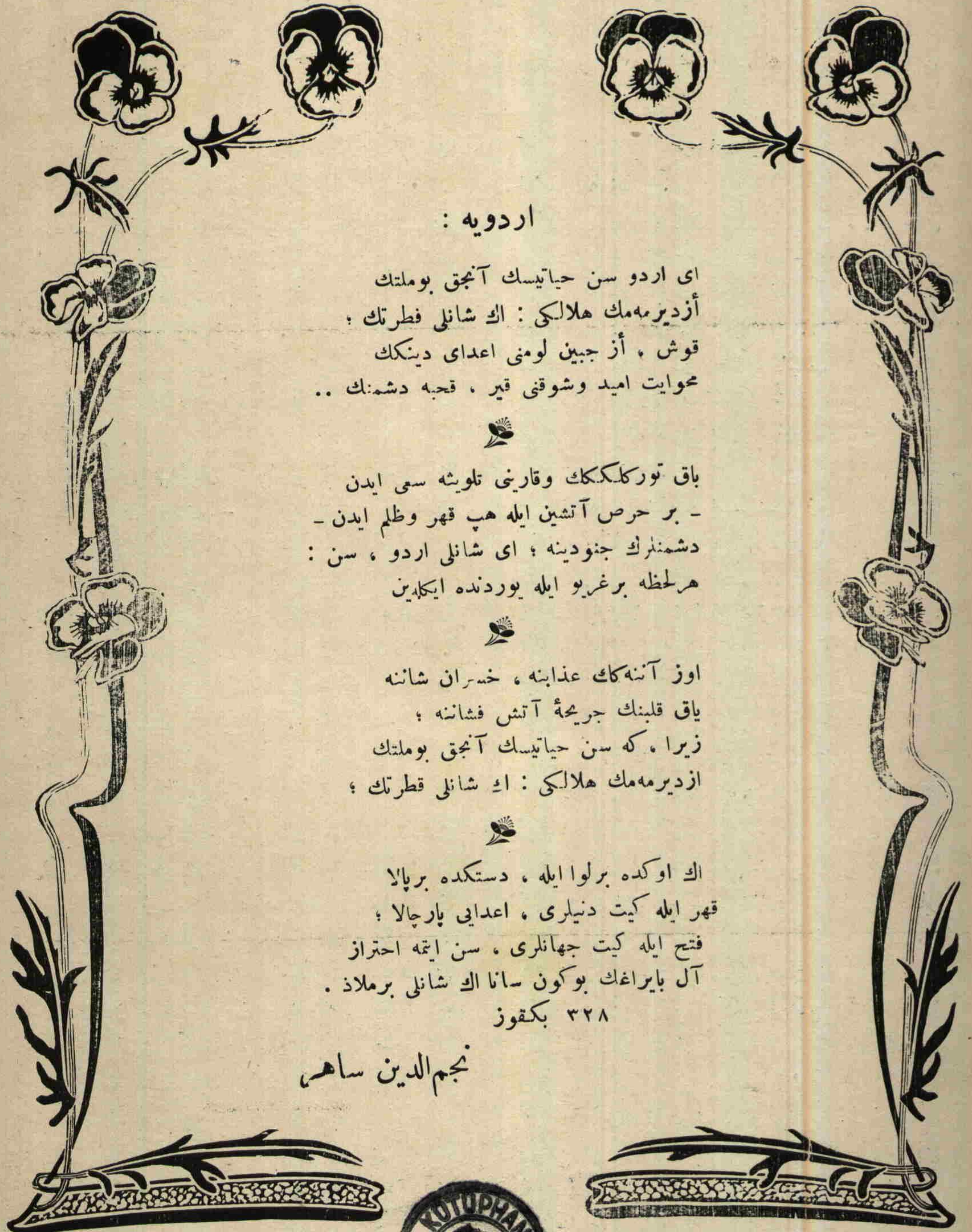
ای اردو سن حیاتیسک آنجق بوملتک
 آزدیرمه مک هلالکی : اک شانلی فطرتک ؛
 قوش ، آز جبین لومنی اعدای دینکک
 محویت امید وشوقنی قیر ، فحبه دشمنک ..

باق تورکلکککک وقارینی تلویشه سی ایدن
 - بر حرص آتشین ایله هپ قهر وظلم ایدن -
 دشمنلرک جنودینه ؛ ای شانلی اردو ، سن ؛
 هر لحظه بر غریبو ایله یوردنده ایکلین

اوز آتسه کک عذابنه ، خسران شاننه
 یاق قلبنک جریحه آتیش فشانه ؛
 زیرا ، که سن حیاتیسک آنجق بوملتک
 آزدیرمه مک هلالکی : اک شانلی قطرتک ؛

اک اوکده برلوا ایله ، دستکده برپالا
 قهر ایله کیت دنیلری ، اعدایی پارچالا ؛
 فتح ایله کیت جهانلری ، سن اتمه احتراز
 آل بایراغک بوکون سانا اک شانلی برملاذ .
 ۳۲۸ بکقوز

نجم الدین ساھی



«لوقونت دولیل» دن:

«قارتال» آوه چیقور ..

کوزلی آلتون کبی صاری صاری پارلایان قاپ قاره قارتال ، « مونقول » طاغرینک شهنشاه وحشیسی اولان اومفترس قوش ، فجرک ضیای اولینی کورونور کورونمز قانادلرینی کنیش ومظلم بر شمشیه کبی آچار ، بر دقیقه غیر متحرک قالیر ، اطرافنی تجسس ایدر ، قوقلار .

بر آزا اشاغیده ، چاتلاق بر قایانک کنارنده ، یاورولری ، آچدرلر ، بویولرینی یووادن یوکستیرلر ، غدا آرارلر . نامتناهی تپه لردن ، وادیلردن ، چوللردن کچوب کلن بر سوری قصر اقلر پرچلری آره سندن کوزلی پارلایارق اوتلارلر . بعضاً ، بولردن بری ، فجره قارشی کیشنر ؛ بر دیکری چفته آتار ؛ براوجنجیسی قوروغنی شوق وشادی ایچنده بوکهرک ، اویناتهرق صاری وصیق چالیرک اوتلرک ایچنده قوشار . کونشک ضیاسی تازه وشدید بر شراره حالنده تزیاید ایتکه باشلار ، فواره کبی آتیلیر ، برفشک شکلنده فیرلار ونهایت قرص آتشینی بولولرک ایچندن سمایه فیرلار چیقار .

بویارلاق هوانک ایچنده بر شکل مغموم کوسترن قارتال ، آج ومضطرب ، مائی افک آغوشنده طورور ، وآجقله دها زیاده اینجه لشن ، دها زیاده کسکین کوزوکن او اصابتدار کوز بیکنی بر نقطه یه رکز ایدر . فقط نه سمالرده اوچان ، نه فجر اولک آتشلری ایچنده یانان چولده کزینن بر مخلوقه ، خلاصه نه بر کییکه ، نه شوخ طورلرله ساللانان ، صیچرایان بر جیلانه تصادف ایتمز . بونک اوزرینه آجقله یأس امتراج ایدر ، غاغاسنی آجی بر خرخره ایله بر برینه چارپار ؛ دها یوکسکه چیقوب اطرافنی دها ای کورمک ایچون متهور وغضوب بر قاناد ضربه سیله دائروی برشکلده چیقار ، اینر ، ینه چیقار . وقت کچمکده وهوا حرارتی آرتیره قده . قارنی آج . شکار معنادی اولان جیلانله کییکک فقدانندن دولایی او ، شیمدی

آرتق ، ایستر بر دیری نک ایستر بر اولونک آتته ، خلاصه آتته محتاج . بو آراق ، دوز و بیاض برلباسک ایچنده ، قرمزلی وهیجانلی بورونک اطرافنده بر دومان کتله سی بولندینی حالده ، برقصراق معیتنده کیشنه یین موکبله ظهور ایدر . نه عظمتلی براردو ... اوکده بولتان قصر اغک سمالره دوغرو فیرلاتیلیمس ، آتیلیمش بر فریادی اوزرینه معیتنده کی بتون سورو قولاقلر دیم دیک هوایه صرفوع ، پرچلر متموج ، همان قوشمغه باشلارلر ...

قارتال ، شاهقه تجسسندن زواللی قصر اغک اوزرینه برکابوس کبی چوکر . دمیر طرناقلیله دلیک دشیک اولان کردنه یاپیشیر ، وقیصه غاغه سنی . قصر اغک پارچالامش اولدینی کوزینک تادینه دالیر بر . قصر اق چیرپینان باجاقلیله شاخه قالفار ، کوزینک اوزرنده کی قارتال باشنده بر صورغوج وضعیتنده ساللاندینی حالده ، زواللی حیوان اولومک وجهنهک آتشین کولکله سی ایچنده قاچار . نزع حالنده تجلی ایدن بر احتضار زواللی بی صولوق صولوغه کتیر بر ؛ بر حمای جنت ایچنده مست ومدهوش بر حالده خوموردانیر ، وباشنده آچیلیمش اولان بو جسیم قانادی وعما آور غاغایی ساللار طورور .

نهایت ، بوشنه صرف قوت ایده ایده بیتاب بر حالده دوشر دیشلرنده کوبوکلر تموج ایدر وقورور و صولوق دیلنی آغزندن دیشاری یه سالار ، ییلدیرمهله وورولمش کبی دوشر . او ، بر طرفه دوشمش و کونش کییکلرینی قورور . تورکن قاره قارتال ، چوللرک قیرلرک اومظلم صیادی نیجه سنده تازه برأت پارچه سیله یوواسنه دونیور . کوچوک یاورولری بو آقشاملق قارنلرینی دویبو - ره جقلر .

مدحت جمال

تفرقه اجتماعیه

عصر اخیر دولت عثمانیه سی

مترجمی محمود کامل .

مؤلفلری دریسو ، قوللا .

بلغارستان و روم ایلی شرقی انقلابی .

۱۸۸۵ - ۱۸۸۷

بلغارستان بر این معاهده سی موجبجه برایات ممتازه ومختاره حالنده و فقط حکومت عثمانیه نک حاکمیتی تحتنده تشکل ایلشدی .

« ۱۸۷۹ » ده اعلان ایدیلن مشروطیت برمشول هیئت نظار تأسیس ایلش و « مجلس ملی » بی یاخود « صوبرانیه » بی وجوده کتیرمش ایدی که بولرک اعضاسنک درنده اوچی « سوفراژ اونیورسل » دینیلن « رأی عام » اصولریله منتخب اولوب بو اعضانک انجق درنده بری بلغارستان پرئسی طرفندن تعیین ایدیلوردی . دیمک اولیورکه بلغارستان مجلس ملیسی یکنسق طرزده تشکل ایتش اولیوب قسم اکثریسی منتخب ، قسم قلیلی ده منصوب ایدیلر .

« ۱۸۷۹ » نسانک یکریمی طفوزنجی کونی (صوبرانیه) بلغارستان پرئسی اولق اوزره روسیه چارینک اقرباسندن « علیکساندر بانه نبرغ » ی انتخاب ایتدی و بلغار اردولری روسیه نک ترتیب عسکرسی موجبجه تسبیق وحقی روسیه دن بالخاصه جلب اولنان ضابطان ایله اداره اولندیلر .

روسیه حکومتی بو یکی تشکل ایدن دولتک اوزرنده بر نوع حمایه تأسیس ایتکی تصور ایتدی . فقط بلغارلر بو تابعیتیه : بوانقیاده دهاطوغریسی بو عجمیت ومحکومیتیه رضا کوسترمدیلر . بو صورتله کرک (صوبرانیه) ده کرک بلغارلرک آره سنده روسیه نفوذینک علیهنده بر فرقه ملیه وجود بولدی و بلغارستان پرئسی چاروناجار بو فرقه ملیه نک ریاستنه کچمکه مجبور اولدی . وغریبدرکه روسیه دن بو قدر حمایت کورهن حتی روس چارینک اقرباسندن بر پرئسی ریاست حکومتی موقعنده طاشیدیان بلغارستان حکومتی اردوسنده نقدر روس ضابطی وارسه کندیلرینه ابدال ایتش اولدقلری معاوتندن ، خدماتدن دولایی تقدیم تشکرات ایدرک « ۱۸۸۳ » بتون روس ضابطاتی روسیه یه اعاده ایلدی .

روسیه حکومتی بو حرکتک قارشوسنده حدتندن وحیرتندن نه یابه جغنی شاشیردی . بلغارستانک حرکت واقعسنی نانکورلک ، نعمت ناشناسلق اولقله توصیف وتلعین ایتدی ؛ فقط بوکا مقابله بلغارستان حکومتی استقلالنه ، تمامی حکمرانیسنه لایتزلزل ، صیقی بر صورتده باغلی قالمش اولدی .

شرقی روم ایلی برلین معاهده نامه سنک احکامنه توفیق حرکتله کندیسنه برخرستیان والی تعیین ایتدی ، بووالی اولا « علقو پاشا » ایدی ، صکره « غابریل پاشا » تعیین ایدلدی . شرقی روم ایلی همان همان بلغارلرله مسکوندر ، بناءعلیه روم ایلی شرقی ولایتی بلغارلرله برلشمک ، توحید موجودیت وحکومت ایتک ایسته مشدی ، نصلکه وقتیهله آیاستفانوس عهدنامه سنده بو جهت تصریح ایدلشدی . او آراق روم ایلی شرقی ده بیوک بر وطنپرور چیقدی . بونک اسمی « استرانسکی » ایدی ، بو ذات بو غلیانلی بو عظیم حرکت ملیه نک رأس اداره سنه کچدی .

« ۱۸۸۵ » ایلونک اون سکرنجی کونی فلبه ده بیوک بر اختلال آتشی انفلاق ایلشدی بونکله برابر غریبدرکه بو آتش اختلال غایت مصلحانه ، مسالمتپرورانه ، انسانیتکارانه اولمش و بردامله انسان قانینک دوکولاسنی ایجاب وانتاج ایتمه مشدی . « غابریل » پاشا توقیف اولندی واستانبوله سوق ایدلدی .

« استرانسکی » طرفندن ریاست ایدیلن ، تدویر اولنان برحکومت موقته « علكساندر دو باتبرغ » ی روم ایلی شرقی نك والیسی تعیین ایلشدی . « علكساندر » روسیه نك مخالفت مصرانه سنه رخمآو بلغارستانده کی فرقه ملیه نك تضیق و طلبنه بناء والیلکی قبول ایتدی ، قلبیه کلدی اوراده غایت محتشم برموکب مستقبلین ایله ، مطمئن برآلای والا ایله استقبال اولندی . « ایکی بلغارستانک پرنسی » نامنی آلدی .

صربلر بلغارستانک بوججهله بویومسنه منفعل اولدیلر ، اعتراض ایلدیلر ؛ چونکه بلغارستانک طرز مبحوئده کسب اتساع ایلیسی برلین معاهده نامه سنک صراحت احکام موجوده سنه قارشو برتجاوز و تعرض ماهیتده ایدی ، بوندن ماعدا بوحالک بر محذوری دها وار ایدی که اوده بویله ایکی بلغارستانک تأسس ایتمش اولسنک بالقان موازنه سنی صربستانک ضررینه اوله رق تأمین ایله مسیدی . صربستان هضم ایده مدی ، قرال « میلان » صرب اردولرینک رأس اداره سنه کچدی . بلغارستانکی استیلا ایلدی ، و صوفیه اوزرینه طوعری یورودی .

فقط صربستانک بوحراکتی کندی لهنده مسعود بر نتیجه حاصل ایده مه مشدی . « آلكساندر باتبرغ » صربلری مغلوب ایتدی ، صربستانکی استیلا ایلدی ، « پوت » ده غالب کلدی و « نیچ » اوزرینه یورودی . نهایت دول معظمه نك مداخله سی اوزرینه بلغارلر اولدقلری یرده توقفه مجبور قالدیلر .

بووقایع اوزرینه قرال « میلان » صربستانده شهرتی ، حیثیتی غائب ایتدی ؛ مجبور اولدی . ۱۸۸۹ ده سلطنتی اوغلی برنجی الکساندره ترک ایلدی .

فقط یکی بلغارستانک خارق العاده صورته بیومسندن روسیه ده فنا حالده متأثردر ، اسکی « بیزانس » سلطنتک وارثی اولان حکومت عثمانیه یه قارشو حرکت و هجومندن اوکنه دیکیله جک اولان بویوک عارضه دن بومانعه دن روسیه اندیشه ده ایدی . و بوانفعالی غریب طرز لرده احساس واعلام ایلشدی .

« ۱۸۸۶ » اغستوسنک یکریمی برنجی کیجه سی غریب برحادثه اولدی ، روس طرفدارانی اولوب « قومیلو » تشکیل ایدن بر طاقم آداملر پرنس آلكساندرک اوطه سنه کیجه یاریسی کیردیلر ، و آلرنده طبانجه لر اولدینی حالده حکومتمدن فراغتتی متضمن برکاغدی ، بر فراغتنامه یی امضا اتمه یه جبر و تضیق ایتدیلر ، فی الواقع پرنس آلكساندر بو کاغدی امضا ایتدی . فقط امضاسنک آلتنه ده شو جمله یی علاوه ایلدی : « بلغارستانکی آله قوروسون ! » بونک اوزرینه او اسرار انکیز آداملر پرنس الکساندری برادری « قرانز » ایله برلرکده آلدیلر ، کتوردیلر ؛ اورمانلرک آراسندن بونلری طونه نهرینک ساحلنه سوق ایتدیلر ، اورادن بر صنداله ارکاب ایلدیلر ، بوسندال بونلری روسیه اراضیسی داخنده اولان « رونی » یه قدر ایصال ایتشدر . اورادن ده چارک امری اوزرینه ایکی پرنس ، ایکی برادر آوستریاده کی « له برغ » ایکی ژاندارمه نك اورته سننده اولدقلری حالده سوق ایلدیلر .

بلغارلر حقوق بشره واقع اولان بوتجاوزدن منفعل اولدیلر ، برحکومت موقته تشکیل ایلدیلر ، بوحکومت متانت وخصائل ممتازه سیله مشهور اولان « استامبولوف » ک ریاستی آلتنه تشکیل ایلدی . و بلغارلر تلغرافله « باتبرغ » ی تکرار دعوت ایلدیلر .

بر قاچ کون سوکره تکرار کلدی ، بالطبع شهره کلدیکی زمان یکوجودانه ؛ یکروحانه آلفیشلرله قارشیلانمشدی . پرنس چاره غایت نجیب غایت کبار ، غایت ائتلافال بر تلغراف اسرا ایلیه رک بونده کلندیسی علیه تریتب ایدیلن بو حرکت کستا خانه لک فاعلرینک میدان علاینه چبقاریلوب پنجه حقانیتنه تسلیم اولنماسنی طلب ایتدی .

چار بوکبار مراجعته تهدیدکار بروضعیتده جواب ویردی . بلغارستانک نفعنه موافق حرکت ایتمش اولوق ، روسیانک کینندن ، غرض عظیمندن بلغارستانکی قورتارمش اولوق ایچون پرنس بو مقابله یه مطیعانه مقابله ده بولندی ؛ و « استامبولوف » ک ریاستی آلتنه برنیابت سلطنت تشکیل ایدرک ، بلغار ملتته محرم ، سساکت صورتده وداع ایلیوب ایدی ، قطعی صورتده مملکتی ترک ایلدی کیتدی که بو وقعه ۱۸۸۶ سنه سنک ، یدنجی ایلولنه متصادفدر .

یوزباشی روحی بك

- اولادک طور غوده -

مفکر مده دو کوملر ، نظر لرمده کدر
لسان انکم آلر صاچار ققام مقبر
مخاطبم بو کونک حادثات شبونی بن :
مقدراتی تشکی ایدن کشاده دهن ..
شو لوح در بدرم بلکه بر تسلی حال
وبلکه دو یغومه عائد شکستکی مقال
- مال حالکی ظنمجه شوبله سویلردی ؛
سیه سطرلری « بصوبرک » آه ایکلردی :
« مقدا یمک حار اقلرنده ایدی
چاقللی چوللرک اوستنده بر مهابتدی ،
وظیفه کچن عصیانده آرن اوودلقده ؛
ایجه غیرتی کچمش او کهنه وارلقده ..
جتالجه حرب اخیرنده بر مصادمه ده
ملازمیله شهید اولمش اورده بر تپه ده ...»



یوسف سفیان

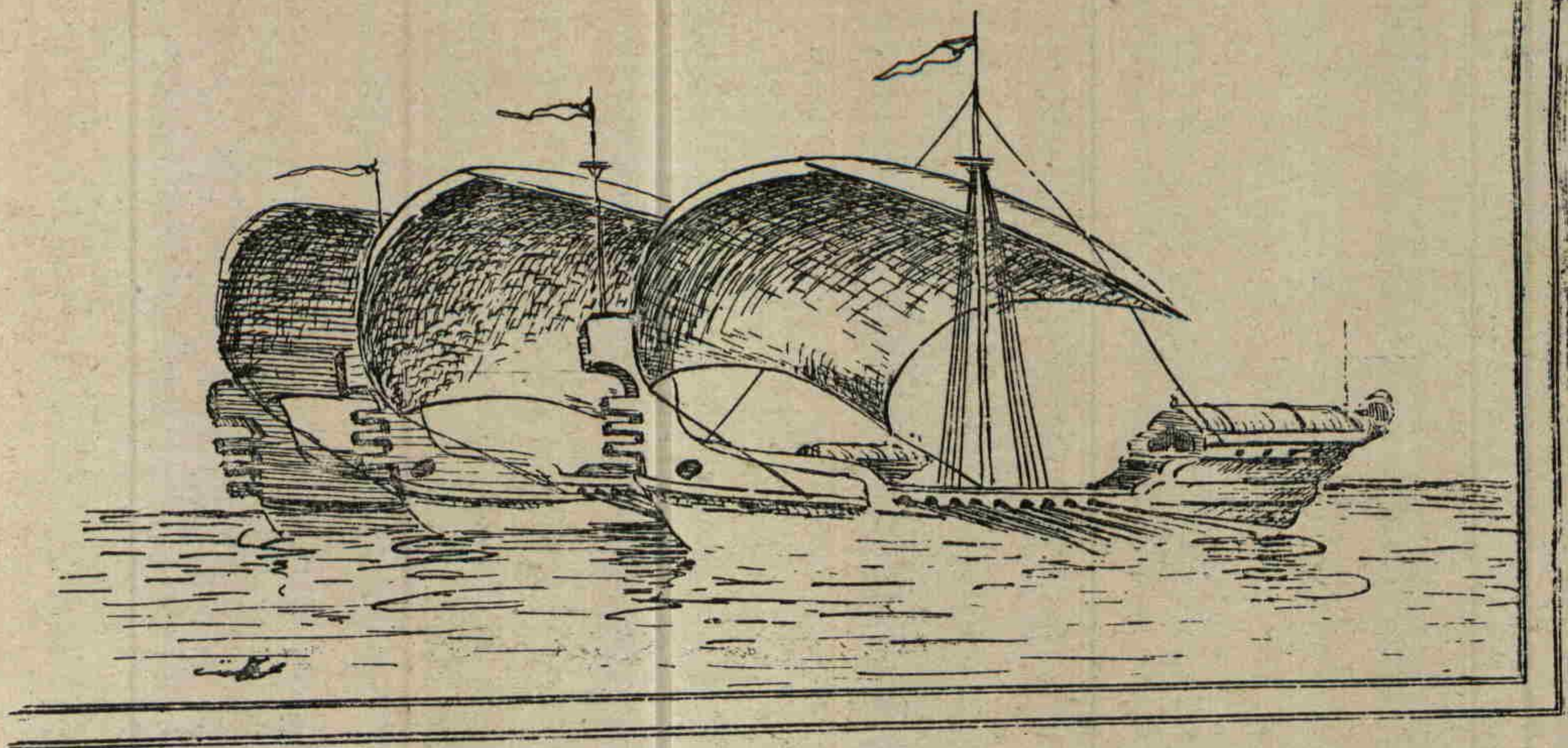
فی ۱۵ مایس سنه ۳۲۹

مناقبکله ستونلر تفاخر ایلرکن
او صوک سطورنده آه الله ایکلرکن
کوزمده کولکه عائد سریشک آلامک
تقطریله تجسم ایدردی آنجامک :
سن آی ، مهیکل هبت شو حرب مشومک
جسد وقاندن عبارت مظله شومک
ظلال ناثری آلتنده بر غبار اولدک
او قانلی مشهد امیدده بر هزار اولدک
بو مملکتده تولنرله تولسیدی امید
سنکده اسم عظیمک اولوردی عمر مدید! ..
فقط نه چاره بو کون هر طرف هزار اولدی
هزار حیات بقایه دیاریار اولدی
سن ای شهید مبارک معذب اوله صاقین ؛
سنک دیار غریبک جهاتمزدن امین! ...

فمثلا في اول عهدكم لم تتبعوا خطه كالتى رسمها بطرس الاكبر لقومه ولا تشبهتم باخوانكم العرب في بلع وهضم الامم المغزوه ولا ارغتموها على قبول دينكم ولم يسر حكامكم على خطة علاء الدين الوزير الاكبر الذى يعتبر في عرفى ممن وضعوا امتن الدعائم في بناء دولتكم ولم تتخذوا لجيشكم ولا لاسطولكم معيارا بالنسبة للامم المجاورة والحكومات المنافسة لكم الا ترى كيف ان إنجلترا مثلا حفظت سيادتها على البحار منذ وقعة الطرف الاغر وان شئت منذ تخريبها (الارمادا) عمارة اسبابنا العظيمة باتباعها قاعده ثابتة وهى بناء مدرعتين ازاء كل مدرعة تبنيها الدولة المنافسة لها وابقاء اسطولها اقوى من عمارة اية دولتين عظيمتين انكم لو رسمتم لاسطولكم ولجيشكم مثل هذه القاعدة لما وصلتكم الى هذه الدركة من التدنى والصغار انى لو اغتفرت لملوككم الفاتحين هذه الغلطة لا اغفر لاحد من سلاطينكم ووزرائكم اكبر خطيئة او جريحة سياسية الا وهى عدم جعلهم رآئد سياستهم اتباع احكام دينهم بتحقيق مبدأ الجامعة الاسلامية عمليا ليس من الخزى لكم ان تروا الجامعات العنصرية كالسلافية والجرمانية واليونانية واللاتينية توضع دعائمها امام اعينكم مع ضعف اساسها فلا تشبهون بهم في استثمار الجامعة المكيئة التى دعم لكم القرآن اساسها المتين منذ عصور؟ الم يك من العقل والحكمة ان امراء واميرات العائلة المالكة واسر العظماء تزوج من انباء وبنات الكبراء والحكام في الاقطار الاسلامية الاخرى؟ الم تفقهوا هذا

ولكم رأيناهم وخصوصا في الاندلس يجازبون الفلاسفة وارباب العقول وكفى بمالاقاه ابن رشد وابن سينا ومحي الدين بن العربى وامثالهم من المخاربة ما كفى لاقناعك بان الجمود قديم ولكنه عم بعد الغارة المذكورة فانهم ان منشأ الحركة الاصلاحية قديم ايضا فما من ذكرت لك من الفلاسفة وامثالهم الا اول من حاول اطلاق العقول من عقالها و عملوا بتعاليم الدين الحنيف على تقويم اولئك الجامدين منعا لجنايتهم الغير المقصودة على الاسلام واهلة نعم انا اقرك على ان مبدأ الحركة الاخيرة كان السيد جمال الدين وتلاميذه من جهة واحتكاك المتخرجين من جامعات الغرب بعلماء الشرق وتفشى العلوم الحديثة نوعا ما رغم ممانعة العلماء وسعى الاخيرين في استبقاء منزلتهم القديمة دفعهم الى مباراة العاملين وعلى كل حال انى على اعتقاد جازم من ان مجرد المام علمائكم بالعلوم الحديثة وضررهم في سنن هذا الكون الطبيعية مهم راجح سيكون مبدأ عصر استرجاع ابدنية الاسلامية وترقى العالم الاسلامى وظهور حكم وفضائل القرآن وانت تعلم ان منزلة العلماء لدى العامة ونفوذهم العظيم بينهم سيجعل تيار الرقى يعم جميع طبقات العالم الاسلامى ويعيد لنا عصر السعادة ويقرب ساعة يصبح الاسلام فيها دين العالم بأسره فليشمر العلماء عن سواعدهم وليكفروا عما مضى بالسعى والتحصيل والجد والتفكير والله نصير العاملين .

اما سابع اغلاطكم الفضيحة فهو تذبذب غايتكم السياسية واليك البيان : انكم لم ترسموا خطة سياسيه تجرى عليها الوزراء والسلاطين



دروس وعبر

نجوى التاريخ للبطل رؤف بك

٢

ورؤف — انك لتعلم يا مولاي سر جمود علمائنا وحسن قصدهم اما سر الجمود فنشأ غلق باب الاجتهاد منذ تغلب التاتار على الدولة العباسية اذ انقطع حبل العلماء القادرين وجاء من بعدهم جماعات شعروا بعجزهم عن اللحاق بمن سلفهم فضلا عن مباراتهم لهم ابرزهم اياهم ولكنهم كانوا شدادا في عصبيتهم الدينية فتمسكوا بما وضعه السلف واعتبروا ان الخروج عنه او القول بخلافه كفر ونسج على منوالهم من خلفهم حتى عمت المصيبة العالم الاسلامى باسره ولكنهم حتى الساعة يعتقدون من كل قلبهم انهم بتشددهم هذا يخدمون الدين وما سبب خطاهم هذا الا قصور مداركهم وجهلهم او قلة معلوماتهم التى نجم عنها غلظتهم الحسى ولكن يلوح لى ان حوادث النصف عصر الاخير وما نزل ببلاد الاسلام من المصائب قد نبههم من غفلتهم

و دفعهم الى منافسة الاحياء وستراهم بمعونة الله فى طليعة من يهيون بالامة الاسلامية لتفريق من ثباتها العميق وتعمل على استرجاع مجدها القديم وفضل هذه الحركة يرجع للمرحوم السيد جمال الدين الافغانى على ما اذكر ثم الى تلامذته فى سائر ممالك العالم الاسلامى .

التاريخ — اصبحت واخطأت اما صوابك فينحصر فى نقطتين الاولى حسن قصد اولئك العلماء والثانية اعترافك بان منشأ غلظتهم الحسى هو الجهل او قلة المادة وقصر المدارك واما خطأك فى نقطتين اولاهما دعواك بان منشأ الجمود غارة التاتار على الدولة العباسية فالحقيقة ان الجمود مرض فشا فى قادة الاديان الاخرى من قبل وقد لحق بعلماء الاسلام بعد الصدر الاول فاخذوا يحشون مؤلفاتهم بخرافات الاسرائيليات وغيرها من مزاعم اهل الكتاب والمشركين

الحكمة التي شرعها الرسول الامين بتوجه من القبائل المختلفة فالص بينها؟ لما ذا لم تعقدوا التحالفات والمعاهدات الدفاعية الهجومية بينكم وبين الحكومات الاسلامية الاخرى تشبها بالدول المسيحية ان اقل عملا باحكام دينكم الذي جعل المسلمين امة واحدة وحتم على كل مسلم في الارض الزود عن كل حوض من حياضها . هل تزوج الاميرات والامراء من هذه الاسر الرفيعة القوية البأس اولى واخرى ام اقتراهم ببعض الجوارى الشركسيات او افراد الرعية من الذين ربما لم ينه لهم ذكر؟ الا اني لاسجل على اكبر رؤسائكم اشتراكهم في جريمة محو المسلمين بالاندلس لعدم مدكم لهم يد المساعدة لجرد عدم اعترافهم بخلافكم كما اني سجلت من قبل على الخليفة الفاطمي في المغرب جريمة نكوله عن نصرته دينه ومدته يد المعونة لصالح الدين الايوبي في الحروب الصليبية لعدم مخاطبته لذلك الخليفة الاخرق بلقب امير المؤمنين وهاتين جريمتان لا يمكن محوها مع انهما سببنا تفرق كلمة المسلمين امام اعدائهم بيد ان في الامكان الآن توثيق عرى النسب بينكم وبين اشرف مكة وامام اليمن وخديو مصر وبابى تونس وشاه العجم وامير الافغان الهمام وراجات الهند المسلمين ولتضربوا صفحا عن الفروق المذهبية الواهية التي اوجدها استرسال الفقهاء في المناقشات الجدلية البحتة وتكن لكم اسوة حسنة بما يفعله ملوك الغرب الذين لم تعقهم الخلافت المذهبية (كاتوليك پروتستان ارتودوكس) مع ما يريق في سبيلها من الدماء ونشب من الحروب

الطويلة اقول لم تعقهم عن تراوجهم وتناسبهم وتوحيد القواهم ضد العالم الاسلامي خاصة والشرقيين عامة فلان فعلمت ذلك فثق بخير ورفاهية المسلمين الذين لم يستعبدوهم للاجانب الالتخالفهم وتفرق كبات ملوكهم وشهوات ومطامع وزرائهم .

ان سياستكم متقلبة طبق اهواء الوزراء وميولهم نحو الدول الاجنبية المختلفة فهي كابي قلامون كل يوم في لون فلاجب اذا راينا احوالكم تصل الى هذه الدرجة من الفوضى ولاغرابه اذا انتزعت الدول من املاككم الاقطار الواسعة مادام من وزراءكم من يقضى على كريت مرضاة لفرنسا ومن يصرح بانه يفضل ضياع نصف املاك الدولة عن فقده صداقة انجلترا ومادام من ملوككم مثل عبد الحميد الذي يفقر المملكة لتزيين قصوره واغناء حاشيته ويقتل زهرة شبيبة الامة محافظة على استبداده ويدمر البلاد ويفقد الاقطار تمسكا بيلديز وملاذه البهيمية .

اما ثامن اغلاطكم السياسية الجوهرية فهي اهتمامكم بمظاهر الابهة الكاذبة دون الحقائق الجوهرية وهذه الغلطة افضع وادوم من سوابقها وكدم من جرائها تصبحون غرباء في بلادكم ومن الغريب ان كل الامم بل كل العناصر تعرف عنكم هذه النقيصة او هذا الضعف واتم لا تشعرون به حتى الساعة !!!

قل يا رؤف لما ذا خضتم المعامع وغزوتهم الممالك وثلتم العروس وحكمتهم الاملاك الواسعة؟ هل صبغتم اهلها بجنسيتكم؟ هل هديتموهم قسر الى اعتناق دينكم؟ هل استخرجتم كنوزهم الطبيعية كما تفعل الامم المستعمرة اليوم؟ هل

استخدمتموهم في التغلب على الامم الاخرى ليسهل عليكم هضم الجميع وتأمناوا شر المنافسين؟ اللهم انكم لم تفعلوا شيئا من ذلك والذرائب او الخراج الذي كنتم تجبونه منها ثافه قليل كان يصرف اغلبه في مواضعه والباقي ينفق على الجيش المرابط بها وعلى بعض الامراء فكانكم اهرق دماء اولادكم هباء مشورا . حدثني يا ولدي العزيز ماذا جنيتم من وراء محاربتكم للنمسا مرارا ومحاصرتم عاصمتها دفاعا عن المجر هل حلتم دون تملكها لها؟ اللهم انكم فقدتم كثيرا ولم تكسبوا غير حقد هذه الدولة عليكم . اشرح لي ما عاهد عليكم من الفوائد من وراء زودكم عن بولونيا او مجرد تمسككم بها؟ هل منعتم تقسيمها بين روسيا والنمسا والمانيا؟ بين لي حكمة جواب السلطان سليمان الفرنسي ملك فرنسا الذي يتزده رب العزة عن ارسال مثله لعبد من احقر عبيده هل حال ذلك دون استخدام فرنسيس لكم آلة ضد عدوه امبراطور اسبانيا وضحككم من بلاهتكم وحمقكم وغنايتكم بمظاهر الابهة دون الحقائق بقبولكم ارسال عمارتكم البحرية لغزو ايطاليا على شرط ان كل بلد دخلته املاككم لكم وسكانه من رعايا فرنسيس الاول !!! هل الممالك مجرد الابنية ام السكان؟ وماذا ينفعكم الاسم مادامت الارض والاملاك في حوزة السكان وهم كما قلم اصبحوا من رعايا ملك فرنسا؟ لم يكن الاخرى بل ليمان القانوني العناية بالجواهر دون هذه المظاهر الفارغة والاهتمام بجر المنفعة الحقيقية بدل ارساله جوابه المشهور؟ الادعنا يا ولدي من الماضي وتعل ندرس احوالكم الحاضرة

المؤلمة اتم تفتخرون بانكم اصحاب بلاد غنية بينما منا حها وسككها الحديدية و موانئها ومصانعها كلها بيد الاجانب تفتخرون بان لكم جيشا واسطولا فاين مصانعكم ودور صناعاتكم؟ تفتخرون بمجوهرات الخزينة الخاصة بينا حكومتكم تتردد على ابواب الدول طالبة القروض بافدح الفوائد فما ذا تنفع هذه المجوهرات؟ الاثبات ماضيكم المجيد ام فيها قررة عيونكم ام بها حماية ملككم من الاعداء؟ ان كان الاول ففي صفحتي ما يكفي كل سائل وكفاية وماذا تبغون من اثبات مجيد ماضيكم ان لم تعملوا على جعل حاضركم ومستقبلكم مثله او خيرا منه؟ وان كان الثاني ففي ترقى بلادكم واتساع ملككم وارتفاع كبريتكم اذا اتم استخدمتم هذه الثروة خير قررة للعيون وان كان الثالث فبكل أسف قدر ايتم ان اسطول اليونان الحقيق هدد شواغلكم وجيوش البلغار المتوحشة كادت تصل الى مقر ملككم وتسلط على هذه الكنوز . الله الله يا رؤف مالكم تعطلون انم الله و تملكون بمظاهر الابهة الكاذبة دون الحقائق الجوهرية لما ذا لا توجدوا بدل هذه المجوهرات دار صناعة كبرى لعمارتكم البحرية ولو ازم جيوشكم لما ذا لا تحولونها تقودا تقيكم ذل السؤال وتعينكم على اصلاح اموركم وصيانة دولتكم ان هذه الزينات من الكمالات واتم بحاجة الى الضروريات فلامعنى لسياستكم الحاضرة تفتخرون باللقاب الضخمة وتسرون من رؤية الناس تكاد تحطف الارض بايديها عند تحيتها لكم اما الاول فلا يؤمن منفعة حقيقية لكم ولا لبلادكم واما الثاني فمخالف لتعاليم دينكم مناف للعقل

السليم ولا يعود عليكم بشيء من الفائدة غير غرور موقت كزهو الديكة . تنهاكون على الوظائف العسكرية والملكية لدرجه مخجلة حتى انى لابالغ عندما اجهر بان الخلافات الحزبية الشنيعة التي اودت بالروملى سببها تكالبكم وتهالككم على الوظائف مهما حقرت ان احدكم ليسر بان يلقب بفراش باشا او حاجب اغا او طباخ باشا او سر خادم حتى ليخيل له انه قد حكم البريه مع ان راتبه قد لا يتجاوز المائتين من الغروش وتراه يستमित في التمسك بهذا المنصب الحقيرو لو اهلك اخوانه ومواطنيه بينما الرجل منكم يرى في الصنائع والتجارة حطة ولذا تركتمونها بايدي العناصر الغير المسلمة فاثرت وتملكت ازمة البلاد الاقتصادية واصبحت تتصرف في احوالكم كيف شاءت اهواءهم وانتم لا تعظون وفي تهالككم على حقير الوظائف تتطاحنون ان رسول الله نفسه كان تاجراً وقد صرح ان في التجارة تسعة اعشار الرزق وفيما عداها من الوظائف الاخرى العشر الباقى ان التاجر قد يربح في صفقة واحدة مالا يحصله اكبر الموظفين طول عمره وصاحب المنجم او المصنع يحرز ثروة في يوم لا ينالها مجلس الوزراء في سنوات ناهيك بتمتع بحريته التامة ورجد عيشه وراحة ضميره بينما الموظف عبد غيره مسير طبق امر رئيسه ان رفت من مركزه مات جوعاً فهو احتفاظاً على عيشه يعدم جميع فضائه ومع كل هذا نراكم تهملون ماعدا الوظائف وتتركون كل شىء في ايدي الاغبيار وتعملون بمثل صغار النفوس (ان قاتتك الحكومة تمرغ بترابها) الا قاتل الله الجهل والغرور وحب الابهة ومظاهر

الفخفة الكاذبة التي افقرتكم و اوصلتكم الى هذه الدرکه من الذل حتى اصبحتم عبيدا في ايدي طائفة ممن تسمونهم برعاياكم . تعشقون التملق فلا غرو ان سلبكم الاجنبى كل شىء بحلو كلامه تحتقرون الدول الاخرى ولا تجارونها في الجد ظناً منكم ان الفلك في دورته القديمة وانهم منكم في منزلتهم بالامس فلا عجب اذا عدتكم بلغاريا وبزرتكم اليونان وفاقتمكم رومانيا ان الثقة بالنفس من خير الصفات بشرط اليقظة والجد و منافسة الاحياء العاملين فتقوا بانفسكم بعدتوكلكم على الله وتدارككم كل اسباب النجاح وناقسوا المجدين وخففوا من غلوائكم واتخذوا من ماضيكم المجيد سبباً لشحد عزائمكم للعمل للغرور والكبر ولا تحقروا من شأن اعدائكم مهما ضعفوا فالعاقل من عمل بالمثل القائل (ان كان عدوك نملة فلا تم له) ووجهوا قواكم الى الاعمال الحرة من صناعة وتجارة وزراعة وتعدن فهناك يقبض الله لكم النصر والتوفيق في كل الاعمال .

رءوف - انك لتعلم يا سيدى ان الكبر والغرور من عادات الامم الفاتحة قاطبة فالالمانى والانجليزى والفرنسى والصينى والهندي والعربى قديما اصبوا بهذه البلية اما من اكتفى بها وقعد عن العمل كالصينى والهندي والعربى والفارسى فاصابهم ما اصابنا من تأخر وتقهقر واما من اتخذ من هذه الخلة وسيلة للاستزادة والتفوق على من عداه كأمم الغرب فقد رقى هام الفرقدين وتمتع بالغر والسؤدد الدائم واما التهالك على الوظائف فمفرض قديم منشأه تقفر غنا قديما للحرب والادارة بدل الصناعة والتجارة

ولكنى ابشر استاذى الجليل باننا قد تنهينا لهذا الخطاء القديم ففتحنا الشركات والمحال التجارية كمهبارة وسلايك بون مارشيه واخوان قره قاش وشاملى وباليقجى وشركة المولويه بقونيه وشركات الملاحة كشركة هلال استانبول والشركة الخيرية والمخصوصه والاطهر والمصارف كمصرف قونيه والاخر المزمع انشاؤ بطرسوس هذا عدا مصرفى الاوقاف وتشويق الصنایع الاسلاميه والمصانع كدار المصنوعات بطرسوس لرأسم بك ومعمل الخليج والثلج والطحين لصالح بك باطنه ودار المنسوجات التي انشاها الهلال الاحمر بالاستانة عدا امثالها بلج ودمشق وبورصة واقشهر وقيصريه وفان الخ فهذه كلها بوادر خير تدل على اننا اخذنا نقدر الحياة الحرة وسنعمل بكل نصابك المفيدة . التاريخ - انا اعلم بكل ما ذكرت وان روح العمل والحياة بدأت تدب في عروق الامه منذ استرجاعها حقوقها باعلان الدستور ولكن خطواتكم قصيرة والمسافة اللازم قطعها لتلحقوا بغيركم طويلة وهنالك نقطة اخرى الا وهي ان حكومتكم لم تسن القوانين المنشطة للمصنوعات الداخلية ولا وضعت عوائد جمركية خاصة لحمايتها من منافسة مصنوعات اورب الراقية القوية وانتم تعلم ان على ذلك تتوقف حياة مصنوعاتكم الداخلية كما هو الحال في كل امة دارجة مثلكم فيجب العناية الشديدة بهذه النقطة ولتوجدوا تيارا شديدا في الراى العام للاقبال على مصنوعاتكم حتى ولو كانت ناقصة اذ بذلك تروج وتترقى من جهة وتحفظ الثروة بالبلاد

فتغنى الامه من جهة ثانية .

اما تاسع اغلاطكم السياسية فهي اهلانكم السياسة والعلوم لحد شائز انى بكل اسف اصرح لك بان دولتكم لم تجب في السياسة سوى علاء الدين والسلطان سليم الاول والسلطان حاجى محمد لدرجة معينة واما من عداهم فكانوا لا يبصرون في السياسة الى ابعد من انوفهم وكل مهارتهم كانت حل اى معضلة بصورة موقته ولا بالغ ان قلت انهم اتبعوا خطة بلطجى محمد في معاملته بطرس الا كبر باسكاته الا حين معين والا لما اذا لم تمدوا مع فينلانده واسوج ضد روسيا بدل الاكتفاء بحماية ملك اسوج العنيد شارلس وتعرضكم لحرب الروسية من جراء ذلك انكم لوا تحدم واستغتم ببعض الدول الاخرى وبالفرسان البيض (سكان بولونيا) لحطمتهم بطرس وقضيتهم على اماله وحافظتم على دولتكم ولما اذا لم تعملوا على بلع المجر وصبغهم بلسانكم ودينكم يوم حارتم النمسا من اجلها والمجر من عنصر مغولى مثلكم وعاداتهم قريبة منكم ؛ ولما ذالم اتخذوا من فرق بولونيا المختلفة اعوانا كما فعلت كاترين لتستعملوهم ضد هذه العدو التاريخية ولما ذالم تحددوا مع نابوليون بونابرت ضد انجلترا في الهند وروسيا في عقر دارها انكم لو ساعدتموه في سنة ١٨١٢ لقضيتهم على روسيا تماما ؛ ولما ذالم تمدوا يد المساعدة لكشوت ورجاله في حرب استقلالهم سنة ١٨٤٨ ضد النمسا فكنتم اصغفتم النمسا واكتسبتكم صديقة تشد ازركم ضد روسيا هل ذلك لم يكن اولى من قبول اولئك الابطال في بلادكم بعد خيبة

امالهم يتداخل روسيا لتصره النمسا عليهم
وتفضيلكم خوض غمار حرب عن تسليم من التجأ
الى حماكم؟ اليس الراغب في خوض هذه الحرب
بقادر على مديد المساعدة عند لزومها؟ ثم لما
ذالم تستفيدوا من المحالفة الثلاثية المقدسة وخطة
مترنيخ ابان ثورة اليونان فتقضون عليها قبل
ان تتمكن انجلترا وبقية الدول من مساعدتها لما
تحركت فيها العصية الدينية وتغلبت على المنافع
السياسية؟ ولماذا ايدتم انجلترا في سنة ١٨٥٧
ابان حرب الاستقلال الهندية بنفوذ الخلافة انكم
كنتم يومئذ مخيرين اما ان تحرضوا المسلمين على
المثابرة في ثورتهم فيقضى على انجلترا نهائيا وتتألف
على انقاضها دولة المغفول الاسلامية فتحالفونها
وبذلك يشتد ازركم وتحافظون على املاككم
واما انكم كنتم تشترون على انجلترا يومئذ
الاتحاد معكم في حرب لتقليم اظفار الدب الروسي؟
ولما ذالم تقبلوا الاتحاد الدفاعي الهجومي مع المانيا
يوم ان ارسل بسمارك كاتب سره الى عاصمتكم
سنة ١٨٦٩ ضد روسيا بشرط ان لاتعقدوا معها
اي صلح الا بواسطة المانيا انكم لو فعلتم ذلك
ما كنتم لتخوضوا حرب سنة ١٨٧٧ وتفقدا
فيها الاملاك الواسعة؟ ثم لما ذالم تتفقوا مع انجلترا
او المانيا لاجراج فرانس من تونس سنة ١٨٨١؟
ولما ذالم ترسلوا جنودكم لمصر سنة ١٨٨٢ يوم
طالبتمكم الدول بذلك انكم كنتم بذلك
تبخون مصر مما هي فيه اليوم؟ ولما ذالم تنهزوا
فرصة حادثة فاشوده سنة ١٨٩٩ للاتفاق مع
فرنسا ضد انجلترا وهذا بالطبع كان مما يؤدي
الى فتح المسألة المصرية وحلها لصالحكم اذا لاتفاق

والمعارف الذي لو اتبعتم قواعده الخفيفه تيزون
العالم في العلم والقوة والمجد والسؤدد

اما عاشر اغلاطكم السياسية الخطيرة فهو
استبداد اغلب ملوككم و اساءتهم استعمال
سلطانهم ان هذه النقطة لا تحتاج الى شرح فاتم
اعلم بانآر عبد الحميد ولكم مر بدولتكم امثاله
وكل العالم يدرك تخريبات الاستبداد فانا اضرب
عن ذلك صفحا بيداني اريد لفت نظرکم الى
امر ذي بال له علاقة بهذه النقطة يجب عليكم
العناية به للغاية

انت تعلم ان الاسلام دين افطرة والمساواة
دين الاخاء والبساطة وان رسوله حارب عادات
القياصرة و سلطات الاكاسرة و حرم استعباد
الناس ولم يضرب بينه وبين رواده الحجب
والابواب ولا اتخذ لسكناه شاخ القصور
وباذخ المباني ولا خصص لنفسه اضخم المرتبات
وعلى هذه السيرة الحميدة نهج الخلفاء الراشدون
وخصوصا امير المؤمنين عمر الى ان جاء معاوية
ورأى من خنوع الشوام وتعودهم استعباد
الرومان لهم و ابصر ابهة القياصرة و عظمة
عمالهم فادخل هذه العوائد المذمومة في الاسلام
بفضل معاوية الشوام له وجعل الخلافة وراثية
واستباح دماء اهل البيت بمساعدة الشوام له
وبالجمله فهو وسكان سوريا من اضاعوا بساطة
الاسلام ومساواته وادخلوا عليه طقوس الاستعباد
وتقديس الملوك و حصر السلطة ابديا في ايديهم
وقد جرت هذه الاشياء من المصائب على الاسلام
ما لا يجمله احد ولكن ذلك مامنع بعض الملوك
من قيادة الجيوش ومخالطة الرعية ومن هذا القبيل

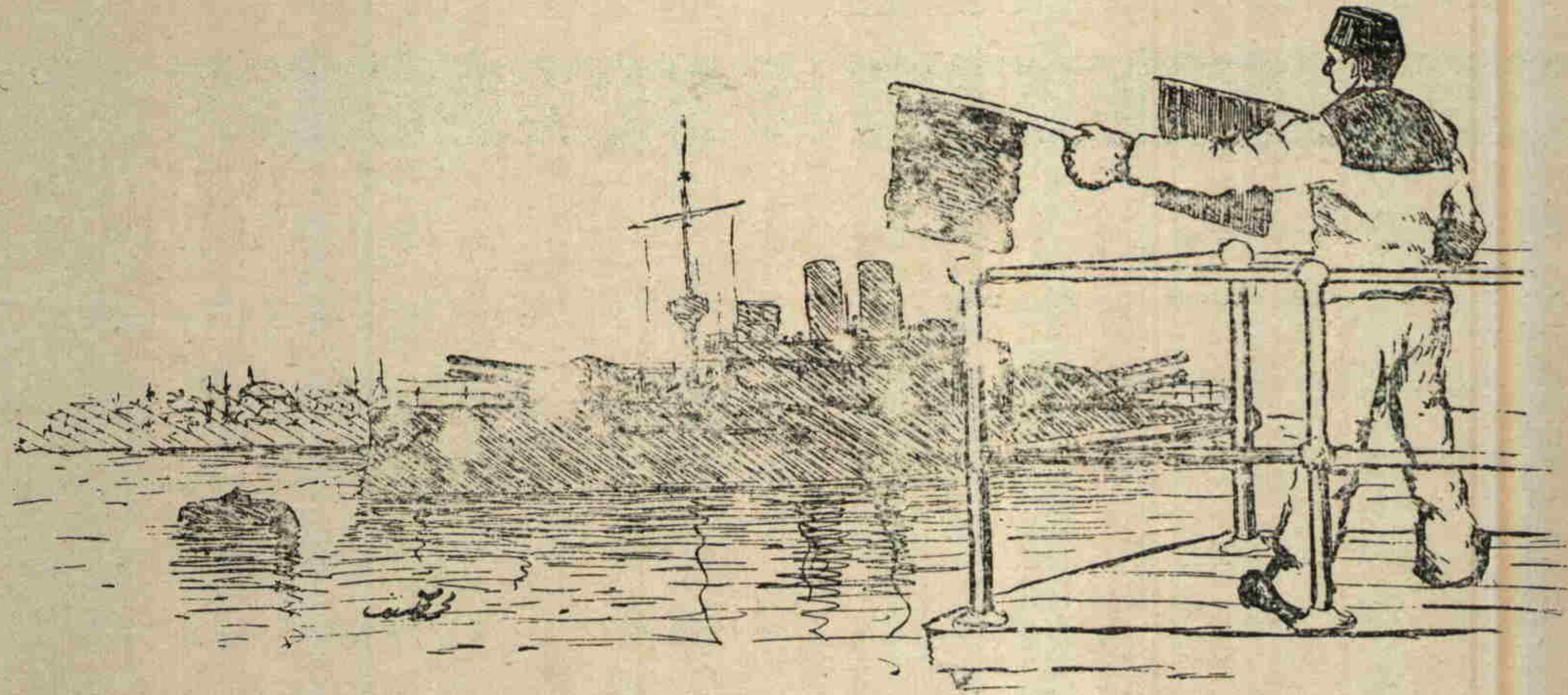
اغلب سلاطينكم خصوصا الاثنى عشر الاول
ماعدا جلبي محمد فكان من جراء ذلك ان اتسعت
املاكهم و علت كلمتهم و عم العدل ربوعهم
وكان الملك خيرا باحوال الامة عليا بمعارف
عصره ولكن روح بيزانطه الخبيثة اثرت على
سلاطينكم فرأيناهم يخفون في شاخ القصور
بين الجوارى الحسان و يتركون حكم الرعية في
ايدي الوزراء وبالطبع السلاطين لجهلهم باحوال
الامة يسترسلون في تيار بذخهم و قصفهم
و مستقبل الامة يتوقف على نوايا الوزراء فان
حسنت ارتقت و ان ساءت سقطت و شقيت
فمسئولية سلاطينكم عن رعاياهم عظيمة فان شتم
استرجاع ماضيكم المجيد فارجعوا الى بساطة
الاسلام و مساواته و طلقوا عوائد القياصرة
و سيطرة الاكاسرة و ليتولى السلاطين قيادة
الجيوش و الاشراف على الحكام و الاختلاط
بالامة وليضرب الامراء بسهم في جميع الاعمال
العمومية الوطنية و لتثقفوا عقولهم بارقي المعارف
وخير التجارب العمليه .

رؤف — اعلم يا مولاي ان عصرنا غير
العصور الماضية وان ما تفضلت به بصدق على
طائفة من ملوكنا الذين حكموا قبل الدستور
اما امير المؤمنين محمد الخامس الطيب القلب فيسير
على وتيرة ملوك الغرب الدستوريين اما قولك
بشأن تثقيف عقول الامراء فقد بدأنا به فعلا
وهاهم نخبة الامراء يتعلمون بنينا اما تداخلهم
الفعلی في الشؤون العامة فقد كان يصح
قبل الدستور اما اليوم فالحكم بيد نواب الامة
فلا يجوز والحاييم هذه تداخل الامراء الا اذا

اردنا الرجوع الى الحكم المطلق وهو ما لا يقره
مرشد مثلك

التاريخ - يظهر لي يا ولدي العزيز
انكم لم تفقهوا بعد ان مدينة الغرب هي بنت
الثورة الفرنسية فهي اباحية او مادية بحتة وان
كل ما احرزته اوربا هو اكتشاف اسرار
الطبيعة واستخدامها وانها في عالم الدين والروحانيات
والاخلاق الفاضله دونكم بمراحل كثيرة
ان اكبر مشرعين الغرب يستمدون احكامهم
وافكارهم من القرآن والشريعة الغراء بينما تم
تقلدوهم في كل شئ وخصوصا سيئاتهم لما ذالا
تتبعون خطة اليابان في اخذها علوم اوربا المادية

واستبقاها دينها وعوائد آباؤها فرقت وبرزت الغرب.
تقول لي يا رؤف انكم تقلدون ملوك الغرب
الدستوريين وما علمتم ان ما هم عليه ما هو الا من
اتار همجيتهم القديمة وتقديسهم ملوكهم والافا
معنى جعلهم الملوك وعائلاتهم فوق القانون
وتصريحهم بانهم غير مسئولين عن اعمالهم
ومن العجيب ان مدحت باشا يترجم القانون
الاساسي من اللغات الاجنبية ويبقى هذا النص
المخالف لسيرة السلف الصالح ونص الحديث
(كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته) فدعوا
تقليد الغرب وارجعوا كما قلت الى بساطة الاسلام
وليكن لكم من



في الاخلاق

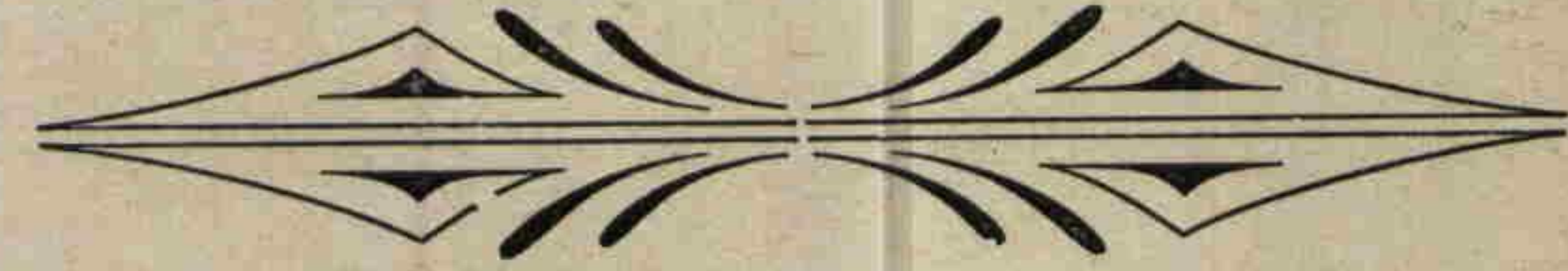
الحسد وعلاجه

او الايقال بادي الرأي بعجزه عن شفاء نفسه
وارضاء شهوة غضبه

فاذا كان الانسان عصبي المزاج سريع التأثر
كانت حالته العصبية هذه خليقة ان تدفعه الى
استخدام جوارحه فيما يقتضيه احتياج نفسه
وسورتها قبل ان يجد عقله الزمن الكافي للتفكير
وزنه ما يأتية من الاعمال . ولهذا نجد سراع
الرضا سراع الغضب سراع الندم سراع كل حركة
تقريباً . ذلك لان الانسان بمقدار تنبيه مجموعته
العصبية وحركاتها تكون حركة جوارحه وسرعته
فما للجوارح والاعضاء الامظاهر تلك الاثار التي
تقوم بالنفس متولدة من تلك الانفعالات والاحتياجات .
ولهذا كان لا بد من التسامح واللين في معاملة
اصحاب الامزجة العصبية الذين قد تبدر منهم
البوادر القولية او العملية غير مقرونة بالارادة

اذا كان الحسد هو ان يتمنى الانسان ان
تزل النعمة عن غيره فاذاعسى ان يكون حال
الحاسد وماذا عسى ان يفعل ؟ يكره الحاسد ان
يتقلب محسوده في شئ من نعم الله تعالى فاذا رآه
وجها او ذامال او مشهورا بعلم او فضل حرق
انيابه عليه غيظا وحقدا فلا يرضى حتى يزول
عن المحسود ما هو فيه من بركة وخير

ومن الجلي ان مبعث أعمال الجوارح هو
ما يقوم بالنفس من الانفعالات والاحتياجات .
فاذا احتاجت النفس بداع من دواعي السرور
او الحزن او الارتياح او الغضب فان تلك السورة
النفسية قد تدفع الجوارح والاعضاء الى اكتساب
ما ترغب فيه تلك النفس المنفعلة ولا يقعد بالانسان
المنفعلة نفسه اجابة مطالب حركة مجموعة العصبية
الاحد امرين أما التفكير في عواقب ما يجترحه



والاختيار ولا مسبوقة بالتفكر والاعتبار ومن
هنا كان طلاق الاغلاق الذي ينطق به الانسان
في غضب مطبق لا يقع شرعا

ولنرجع الى الكلام فيما كنا بصدده فنقول
أن الحاسد كلما رأى المحسود فى شئ من العيش
الرغد او المنزلة العالية مثلاً تأكل صدره عليه
حقد او غلا . وكما تتخلص نفس الحاسد من
آلامها وسورة نكدها تدفع الجوارح والاعضاء
الى عمل كل ما من شأنه ايقاع الاذى بالمحسود
وتجريدته من الخلة والميزة التي كانت مبعث نكده
وآلامه .

فاذا كان مبعث الحسد مالم محسود
من الشهرة ونباهة الذكر يأخذ الحاسد يشهر
بالمحسود ويخلق له من السوءات والمثالب ما يحاول
به اطفاء نوره وطمس آثاره . ولقد يتوهم
بعض الحساد نباهة شأن بعض الناس وانتشار
آثار فضلهم فى الآفاق على انهم لم يكونوا
فى الواقع كذلك فيدفعه احده الى الخوض فى
امرهم ونشر المفتريات عليهم ومحاولة هدم رفيع
ذكرهم الموهوم فينبه اليهم بذلك الافكار وينشر
ذكرهم فى كل مكان وبذلك ينفعهم من حيث
اراد ايذاءهم ويعرفهم من حيث يريد تنكيرهم
ومن هذا المعنى قول الشاعر

و اذا اراد الله نشر فضيلة
طويت اتاح لهالسان حسود

وقد يكون مبعث الحسد مالم محسود من المال
الموفور والضيع والعقار مظاهر النعيم والترف
فهناك لا تهدأ نفس الحاسد ولا تقر عينه حتى
يصبح المحسود فقيراً مهيناً

وقد علمنا مما اسلفنا ان الجوارح خاضعة
منقادة لحكم الانفعالات النفسية فاذا كانت قرة
عين الحاسد ان يرى محسوده مسلوب النعم
التي يتقلب فيها فإنه بالطبع لا يفتأ يأتى
من المكائد والذسائس ما يبلغه غايته التي يرمى اليها
ابتغاء تخليص نفسه من عذاب حقدتها وآلام
حسدتها

ولا يخفى على البصير ان منشأ اكثر ما يراه
من المكائد التي يريدها الناس بعضهم لبعض
انما هو الحسد الذي تحمله صدور بعضهم لبعض
ومن آثار الحسد على الشراء والنعيم ما يرى
بين الفلاحين والزراع واصحاب الحقول والبساتين
من المكائد فان الحسد هو مصدر ما زاء من قتل
البهائم واقتلاع النجوم والاشجار واحراق
الجرائن وتصيد بعض الاغنياء غيلة وكذلك هو مصدر
ما زاء من التزوير والاحتيال والتلفيق والمخاصمات
الى نحو هذا مما يفعله الحاسد لا لغرض سوى
حرمان المحسود من النعيم واپرائه من غناه فقرا
ومن راحته غناء ومن مجده ذلة ومسكنة .

ومن مظاهر الحسد ايضا ما يشاهد بين خدام
الحكومات وحواشى السلاطين والامراء فان
الحاسد قد يدفعه وجده على المحسود الى التنقيب
عن سوءاته وتأثر حركاته وسكناته فلا يقراله قرار
حتى يجد له او يفترى عليه ما ينزله عن مرتبته
ويقطع به اسباب الرقى والرفعة . وكم رأينا فى دواوين
الحكومات من امثال هؤلاء من لا يطيب لهم
عيش ولا تنطمئن لهم نفس حتى يجدوا المحسود بهم
من النقائص والمثالب معاول يهدمون بها آمال
هؤلاء ومدى يقطعون بها حبال رجائهم .

التفكر فيما فيه المحسود من النعمة وأن يتهمج بأن
يراد يوماً مادونه منزلة ونعمة فلم لا يلتمس
ابتهاج نفسه وانتعاشها بالتفوق على المحسود
من طريق اخرى تكون اقل عناء واول كذباً خا
واسلم عاقبة وأبعد عن الشر والاضرار بالغير .
او ما كان خير الحاسدين ان يتفوق على المحسود
لا بمحاولة الهبوط به الى حيث منزلة الحاسد
الساقطة ولكن بصعود هذا الحاسد الى ما فوق
منزلة المحسود مالا او علماً او جاهاً فاذا كان
منشأ الحسد شكل المحسود لمنزلة رفيعة فليجتهد
فى ترويض نفسه وتهذيبها وتزويدها بما يؤهلها
لبلوغ تلك المنزلة او تجاوزها

واذا كان مبعثه شهرة المحسود بالعلم والفضل
فليكثر الحاسد من التحصيل والدرس والتنقيب
والبحث حتى يحصل من العلم والفضل على
ما يبرزه على محسوده

وان تولد الحسد مما للمحسود من المال
الكثير والثروة الواسعة فليختر صناعة او حرفة
ثم ليتقنها جذالاً تقان فهناك تدنو الدنيا منه
خاضعة منقادة فليجمع منها اذ ذاك ما يشاء

اذ ليس من الصعب على الحاسد ان يستزيد
من الصفات التي وحدث نفسه على المحسود
من أجلها

والخلاصة انه يجب على من أصيب بهذا
المرض الممقوت ان يريح نفسه من عناء التفكير
فى نعمة المحسود وأن يكفى المحسود شر ما يد
برله من المكائد وأن يكفى هو نفسه سوء السمعة
وآثم ايذاء الغير . فاذا أتبع ما اسلفنا من النصائح
فأنه سيعيش موقور العرض منتعش النفس
مستفوقاً على محسوده بما يحرز من المزايا والفضائل

وبالجملة ان اكثر ما نراه فى الدنيا من المكائد
والشرور والمخاصمات والنوازل المحزنة انما
مصدره الحسد . فالحسد كما ترى مصدر للكبائر
والاثام والجرائم . والحاسد خليق أن يستعاذ
منه وان يسأل الله العافية من كيدته وشره .
وهذا هو سر ما جاء فى سورة الفلق من امر الله
تعالى الرسول (ص) ان يستعيد به (من شر
حاسد اذا حسد) فقد علمت مما ضربناك
من الامثال ما يفعله الحاسد بالمحسود وما يخلب له
من الضرر والاذى

اما اثر الحسد فى صاحبه فيكفى منه ما يصيبه
من النكد والالم وضيق الصدر كما أبصر اذ كرر
مالم محسود من النعمة . فالنار تأكل نفسها أن لم
تجد ما تأكله

وحسب الحاسد مقماً وغضباً انه غير راض
عما قسم الله لعباده ناقم من الله تعالى اختصاصه
من شاء بما يشاء من فيض احسانه (اهم يقسمون
رحمة ربك؟ نحن قسمنا بينهم معيشتهم فى الحياة
الدنيا) فحسد الحاسد انما هو اعتراض على الله
فى تصرفه فى ملكه وتقسيمه لرحمته

ثم ان الحاسد فوق هذا كله ثقيل المجلس
ممقوت الطلعة يستقبله الناس بنفوس مستفزة
وصدور منقبضة

وخلاصة القول ان الحاسد ممقوت عند الله
ممقوت عند الناس كثير الحزن والنكد كثير الشقاء
والنصب .

(العلاج) على من يبتلى والعياذ بالله بهذا
المرض البشع ان يعتقد ان الاولى له ان يريح ويرتاح .
واذا كان كل همه مما يخلبه على المحسود من الشرور
والمضار ان يريح نفسه من الآلام التي ينتجها

فعلاج الانسان ما قد يصاب به من ذلك المرض على النحو الذي شرحناه يرفع من شأنه ويقوم من اعوجاجه ويهدب من نفسه ويحول بينه وبين ايقاع الاذى بغيره . اما اذا استهوته وساوس صدره ورضى بحالته المقبوحة السافلة واكتفى بأن يجتذب محسوده من رفعة ليهبط به الى حيث منزلته هو ومرتبته بما يدبر له من المكائد والمكر السئ وبما يفتح عليه من ابواب الشر وتسوئة السمعة فيعلم انه لا يبوء الا بالاثام ولا يربح غير الخسران ولا ينال عند الناس سوى الذل والهوان وقد دلت الملاحظات والمشهودات على انه لا يقع التحاسد الا بين من يشتركون في صناعة او تجارة او فلاحه او علم أو اوجه

ويشهد لهذا اننا اذا عمدنا الى امتحان طائفة من الصناع فأننا لا نجد للحسد بينهم من اثر اذا ما تقاربت منزلتهم في اتقان ما يصنعونه فان الصناعة المتقنة البعيدة عن الغش واللبس نافعة بنفسها مرغوب فيها فالطائفة التي تيساوى او تقارب مصنوعاتها جودة واتقانها لا تتخلق بينها اسباب التضامن والتحاسد الا نادرا

وكذلك الشأن بين التجار الذين يبذلون موسوعاتهم في ترويج سلعتهم واجتذاب المتاعين الى حوانيتهم فيكثر من الاعلان ويتقنون في طرق التشويق والاستمالة بما يوجدون في متاجرهم او حولها من الاضواء والالوان والنقوش والداعين والمنادين . نالذين يفعلون ذلك من التجار لا يكاد يوجد فيهم منبت صالح لنموشي من هذ المرض الخبيث

ومن الميسوران يرقب الانسان اصحاب المتاجر الكبيرة بل والصغيرة من الامريقيين والفريخة

الذين لا يفتأون يتدعون من طرق التشويق والاستمالة حتى ليتصيدون السابلة عن بعدوهم سائررون لا يبتغون بيعا ولا اشراء

فخير لا أولئك المصايين بمرض الحسد ان يخففوا عن انفسهم اعباء النكد ويطفئوا عن صدورهم نيران الاحقاد والاضغان وان يقوا انفسهم عاقبة ما تقترب ايديهم من الجرائم والاثام فقد وصفنا لهم طريق العلاج الشافي . ولا يتوهمون ان ذلك لا يجديهم نفعا فحسبهم ان يعتبروا بما فيه غيرهم وأن يعتمدوا الى المنافسة الشريفة التي يربح من ورائها المتنافسون دون ان يأثم أحدهم بأيداء آخر

واذا ما قدر لاحد المتنافسين شئ من الفشل والحيرة وهذا من الحوادث الشاذة في الدنيا فحسبه اذ ذاك ان يذكر ان الدنيا حظوظا وأن لذلك اسبابا خفيت عن فكره فلم يدركها ولو فعل لرحح عن سبيل نجاحه وربح كل عقبة ثم ليروض نفسه بالقناعة وليحذر عواقب مضاعفة الهوى والانتقياذ لما يزينه شياطين الانس من ضرورب الاذى (ان السمع والبصر والفؤاد كل اولئك كان عنه مسئولا)

وما من يد الايد الله فوقها

ولا ظالم الا سبيلي بظالم

ظلت الروملى والبنيا في ايدي العثمانيين جملة قرون لم يفسكوا فيها دماء ولم يتهمكوا لاحد حرمة . ولكن الامم الاروبية التي تأكلت صدورنا حقدا على الاسلام والمسلمين ابوا الا ان يتذرعوا بكل الوسائل الى اخراج الحكم الاسلامي من قارة اروبا فزالوا يؤلفون العصايات ويمدون بها بالسلاح والمال ويعلمونها كيف

تخرج على الدولة العثمانية وكيف تبطش بالمسلمين . جعلت الامم الاروبية العظمى يفسحن لتلك العصابات الصدور وينضم عظاما وهن الى أولئك الاشقيا تارة باسم المسيحية واخرى باسم المدنية وطورا باسم الانسانية وآخر باسم القارة الاروبية وكم بذل اعيان اروبا وازرافها وضابطها العظام وساستها الفخام في سبيل اخراج الامم العثمانية من اروبا حتى تكون هذه القارة كما يقولون للصليب خاصة .

ثم كم حرصوا أولئك الاشقياء وامدوهم بما استطاعوا من الناس والقوة والرأى حتى اقتطعوا عناعدة ولايات انقلب بمساعيهم ممالك اتخذ الاجناد وتبني الاساطيل وتبث العصابات الشقية في الولايات التي بقيت لنا حتى العهد القريب .

فلما الف فردينا ذلكم البلغار بين الحكومات البلقانية وحشر الكتاب من كل جانب واخذ كل من الملوك المتفككة يخطب باسم الصليب والحضارة وتوعد الاسلام بالحق والسحق هنالك قامت الامم الاروبية بتتهج بما يفعل ابناؤها النجباء ثم حذت الدول العظمى حذو هؤلاء فبعد ان قررت ما قررت رجعت فجعلن لينهن هذا بالنصر وذلك بالفتح وهذا بالغنائم وذلك بتأييد الصليب وهلم جرا

قررت الدول اول الامرانه مهما كانت نتائج مساعي البلقانيين وانتصاراتهم فان ذلك لا يغير من حالة الروملى ولا يبيح لدول من الدول المتحدة امتلاك شبر من ارضها . فهل كانت دول اروبا اذ ذاك تريد ما اعلنت ام ماذا كانت تريد ، لقد دلتنا الشواهد المتعاقبة ونكت اروبا لما

غزلت ايديها خلال ثلاثة اسابيع ان هناك ما رب اخرى قد استترت خلف تلك الاستار التمويهيه وهي في الجملة امر ان احدها مخادعة وزارة المعاتيه العثمانية (اذ ذاك) واقناعها انه لا حاجة الى تعبئة الجيوش واستعمال السلاح واعداد الوسائط الثقيلة في ذلك الوقت الذي لم يكن نزل به المطر ولا عم الوحل ولا تراكت الثلوج .

ولقد نجحت اروبا في هذه الحيلة حتى لقد بلغ العته والجهل السياسي بتلك الوزارة (وزارة الصدور العظام) ان صرفت الجنود الكثيرة التي كانت مرابطة على عهد الوزارة السعيدية .

اغترت وزارة المعاتيه بتلك الاكاذيب فقبالت ما فعلت معتقدة لجهلها ان كلمات الدول العظمى قرآن تان لا يبدل له فكان ما كان مما لا يكاد ينساه مسلم أبداً ياد .

المأرب الثاني ان اروبا كعادتها فرضت على علمها بالواقع البعيد الفروض فقدرت ان يوفق العثمانيون للغلب وان يستطيعوا غز وبعض تلك الحكومات البلقانية فارادت الدول باعلانها ذلك القرار الكاذب الا يكون لتركيا يوما حجة عليهم اذا ما قدر لها الظهور على واحدة من اعدائها وطلبت منهم ما يطلبه الغالب الظافر من العدو المقهور .

لهذين المأربين خادعت اروبا الحكومة والعثمانيه واستدرجت قصارا النظر من رجالها حتى صرفوا الجنود وتباطؤوا في التعبئة فتمكنت بذلك جنود الحكومات البلقانية من اكتساح اراضيها الواسعة في ثلاثة اسابيع لاسيا وقد ساعدتهم

سوکیلی دو نتمازک اعلاى شان وشوکتی ایچون عثمانلیق حمیتنه استنادا آچیلان

اعانه ملیه به جمعیتیزک بدایت تأسسی اولان فی ۶ تموزسنه ۳۲۵ تاریخندن اعتبارا
حمیتپروران اهلینز طرفندن اهدا ایدیلان مبالغی ناطق لیسته : [مابعد]

پاره غروش	پاره غروش
ایدن رشدی افندی طرفندن	۱ مایس ۳۲۹
مجموعه حاصلات اولوب عوعه اداره سندن	۶۵۰ کیوه دوتما شعبه سندن
۲۰ ۶۴۷	۲۰ ۳۲۸ کنج سنجاغی دوتما شعبه سندن
۲۶۲۶ عشاق دوتما شعبه سندن	۲۷۰ کوی سنجاغی » »
۲۸۶ جتین قصبه سنده حجاز تیمورلی قدس	۳۰ ۸۰ ارضروم » »
شعبه سندن	۸۱۵۰ طربزون » »
۱۰۸ جتین قصبه سنده حجاز تیمورلی قدس	۵۱۴ بتلیس » »
شعبه سندن	۱۳۵ بیروت افقه مرکز قوندوکتوری محمد
۳۶۰ بغداد مطبعه مدیری عبدالوهاب بك	اکرم بك
طرفندن	۵۲ بیروت مرکز سنجاغنده - الم بك
۲۰ ۲۲۷	۳۵ داغستان اهلینسی نامنه (مصطفی افندی
مرسین بلایه صندوق امینی محمد کامل بك	واسطه سیله)
۲۹۰ آقشهر دوتما شعبه سندن	۳۵ درسعادت ذخیره ومسکرات کمرکلری
۶ مایس ۳۲۹	مأمورینی
۸۰ شورای دولت اعضایی سابقه سندن	۳۰ ۱۵ مدیر پرتو بك
مناسرتلی رضا بك	۲ مایس ۳۲۹
۱۵ ۱۶۰	۲۰ ۷۶۴
ازمیر مرکز دوتما شعبه سی واسطه سیله	عسکری وزه سنه موضوع ۲۶ نومرولی
سوکه دوتما شعبه سندن	صندوق محتویاتی
۲۵ ۴۶۲۳	۵ ۳۹۳
بك اوغلی دوتما شعبه سندن	۵۰۰۰ سیغاره کاغذ باندرول بدلی اولوب قاضل
» » »	کیار بك طرفندن
۲۲۱ غلطه پاکت کمرکی مدیریتی مأمورینی	۱۸۶۲۵ بك اوغلی مدافعه ملیه شعبه سندن
طرفندن	۲۵ وفاده کی قهوه نك نیشان ۳۲۹ ایجاری
۳۰ ۲۲	اولوب آلتان
دارالفنون حقوق شعبه سنه موضوع اعانه	۴ مایس ۳۲۹
صندینی محتویاتی	۲۰۰ جراح پاشاده احمد کتخدا محله سی دوتما
۱۸۰۰ سیغاره کاغذ باندرول بدلی اولوب	شعبه سندن
فاضل کیار بك طرفندن	۶۷ بروسه دیون عمومی محاسبه رفیق
۵۴۴ ارکوب دوتما شعبه سندن	تانیلکندن نیکتار بیرا فابریقه سنه نقل
۲۸۸۲ ارزنجان » »	
۲۰ ۳۳	
طربزون ژاندارمه دبوی عمومی اداره	
امینی زین العابدین افندی	

ثم سمع الله صیحات المنکوبین واستغاثات
المستغیثین وأنین المطعونین وحشرجة المحتضرن
وعویل الثکالی واتحاب الایامی وبکاء الهامین
علی وجوهم من الیتامی .

وکم سمع الله وکم رأی فکیف لا یغضب
احکم الحاکمین واعدل العادلین لتلك الاصوات
المرفوعة الی السماء والدماء التي سالت بها الاودية
والجبال والاشلاء التي انقلبت مرتعا خصیبا
للسباع والکلاب والحشرات .

بلی لقد غضب الله غضبه وانفذ کلمته فان
جموع البلقان لم یکادوا یهنأون بماغنموا من فیئنا
وأسلابنا او ینعمون بما احرزوا من فسیح
املا کنا حتی اوقع الله فیهم الفشل وجعل بأسهم
بینهم فما زالت شرارات الاقدار تتساقط علی
ما کان مکنونا فی صدورهم من الاحقاد القديمة
ثم لقد جعلت تأجج ویشتد لهیبها وتمتد السنتها
شرقا وغربا وشمالا وجنوبا حتی عممت الممالک
المتفقة واصبحت تأکل جنودها الوحشية الضاربة
وتحصد باسنتها تلك الرؤس الباغیة الطاغیة .

(حتی اذا فرحوا بما اوتوا اخذناهم بغتة
فاذا هم ملبسون فقطع دابر القوم الذین ظلموا
والحمد لله رب العالمین .)

علی هذا ، ما اتته البانیسا من ضروب الحیانات
الفضیمة وكذلك فرار النصارى من جنودنا
أواخفأهم السلاح بین ایدی اخوانهم البلقانین .

اكتسحت جنود البلقان بلادنا واستولوا
علی ما كان فی ارض الروم ملی من الذخائر الحریبة
والعدد الوفیرة ولكنهم لم یكتفوا بذلك بل قتلوا
الشیوخ الفانین وبقروا بطون الحوامل بالسیوف
واخرجوا الاجنة علی اسنة الرماح .

زلزلوا الارض زلزالا واستبا حوا المحارم
ابتدالا ووسعوا المسلمین عذابا ونكالا وأشاعوا
الفاحشة حیثا حلوا حتی لقد جعلوا یأتونها علی
قارعات الطرق دون استتار ولا استحیاء ثم
أمعنوا فی تذلیل الاشراف وتعییدهم واتقلاب
اموالهم واسبابهم

كذلك كان تصرف تلامیذ أوربا المسيحية
فی القرن العشرین الذی یسمونه عهد العلم
والحضارة والانسانیة وهكذا وكذلك رأى الله
فی اولئك المعتبرین وحوشا نزع من قلوبهم الرحمة
والشفقة ثم رأى کیف كانت الجبال والوهاد تسیل
بالدماء وکیف كسیت الارض باشلاء الاحداث
الرضع والشیوخ الرکم والعداری المخدرات
وربائب النعمة والنبل من اصحاب الیوتات .



پاره غروش

پاره غروش

۱۰۸۰ اشیاى متنوعه میانده موجود اولوب
 جیل پاشا زاده رشید بك افندی
 حضرتلری طرفندن بالاشترا موزه
 عسکری یه اهدا بیوریلان کوچك قطعه ده
 طوب مودلی بدلندن
 ۷ مایس ۳۲۹
 ۵۴۰ ۳۵ شهزاده باشنده حدیقه مشورت مکتبینه
 موضوع ۲۴ نومرولی صندوق محتویاتی
 ۲۴۰ ۲۰ استانبول اخراجات و میوه کمرکلری
 مأمورین و مستخدمینی
 ۲۸۷ ۳۰ بیروت پوسته و تلغراف باش مدیریتی
 مأمورینی
 ۸ مایس ۳۲۹
 ۱۴۱ ۲۰ لنگظه قائمقامی نورالدین بك طرفندن
 ۲۹۹۷ ۲۰ سیغاره کاغذ باندروول بدلی اولوب فاضل
 کبار بك طرفندن
 ۷۵۶ مجموعه حاصلاتی اولوب مجموعه اداره سنندن
 ۹ مایس ۳۲۹
 ۳۱۹۶ ۵ اسکدار دوئما شعبه سنندن
 ۱۹۴ ۲۰ کرید قندیه
 ۴۵۳۶ اردو قضاسی
 ۲۰ ۲۷۹۲ سیغاره کاغذ باندروول بدلی اولوب فاضل
 کبار بك طرفندن
 ۱۱ مایس ۳۲۹
 ۸۱ بحریه یوزباشیلرندن شوقی بك
 ۲۰ ۱۱۴۴ کدوس نظامیه آلاى ۱۱ ط ۳ قوماندانی
 جیل بك
 ۱۳ مایس ۳۲۹
 ۱۰۸ حمیده طابیه سی شرفنده کی چادرلی
 اردو کاهنده بیان آباد طاپوری افراد
 انضباطیه سنندن طاشلی شیخلر قریه لی
 حاجی سید اوغلی نجیبك بدل نقدی

۱۲۹ ۱۰ امانندن ترك ایله یکی اعانه اولوب مرتب
 انقره طاپوری قوماندانلی واسطه سیله
 ۱۲۰ حوران لواسی دوئما شعبه سنندن
 ۷۲۵۰ طربزون
 ۱۰۰ ارضروم
 ۱۵۶۶ آقشهر
 ۲۰۰۸۸ صامسون
 ۱۴ مایس ۳۲۹
 ۳۸ ۱۰ تلغراف قونترول قلمی مأمورینی طرفندن
 ۱۵ مایس ۳۲۹
 ۳۰۷ فاغ قربنده منلازیرك محله سننده مقیم
 سالم افندی
 ۲۱۲۵ کبریت باندروول بدلی اولوب فاضل کبار
 بك طرفندن
 ۳۲ قاضی چشمه سننده آلتی بوغاجه محله سی
 اهلایسی طرفندن
 ۲۰ ۲۲۲۶ حاز تیمور بولی مأمورین و مستخدمینی
 طرفندن (حجز تیمور بولی ایشلمه مدیریتی
 واسطه سیله)
 ۱۶ مایس ۳۲۹
 ۲۵ فاغ مرکزی ملحقانندن کسمه قیاده
 حامی محی الدین اهلایسی طرفندن
 ۳۰ دیوان محاسبات میزلیکنندن امنیت عمومیه یه
 نقل ایدن مصطفی بك طرفندن
 ۲۵۸ دیوان محاسبات مأمورین و کتبه سی
 ۱۰۰ دیوان محاسبات میزلیکنندن ندیم بك طرفندن
 ۱۲ فاغ مرکزیه ملحق دباغ بونس محله سنندن
 ۱۸ مایس ۳۲۹
 ۴۶۸ کوچك مصطفی پاشاده منلاخسر و محله سی
 دوئما شعبه سنندن
 ۱۲۰ نجد سنجانغی محاسبه جیلکنندن

پاره غروش

پاره غروش

۲۵۴ فاغ دوئما شعبه سنندن
 ۳۲۵ ۱۰ رسومات مدیریت عمومیه سی مأمورینی
 ۵۸۰ فاغ قربنده قریلی مسجد نام دگر
 معمارستان محله سی
 ۱۰۰۰ سد البحر استحکامنده آرامساز آغیر
 طویچی آلاى ۵ ضابطان و افرادی
 ۷۸۰ کلید البحر ده بحر سفید بوغازی آغیر
 طویچی آلاى ۲ قول آغاسی محمود
 حبیب افندی
 ۱۳۴ امرود آباد دوئما شعبه سنندن
 ۱۰ از میر دوئما شعبه سنندن
 ۳۵ ۱۳۶۱ اسکندرون رسومات باش مدیریتی
 مأمورینی
 ۲۰ ۴۳۹۶ بوغازلیان ردیف طاپوری ضابطانیه
 اهلایسی طرفندن
 ۱۵ ۴۴۹ حیدر پاشا رسومات باش مدیریتی مأمورینی
 ۱۹ مایس ۳۲۹
 ۳۶۱۱ صباهیه قره غولنده اطاقیه ک ۱۲ افرادی
 ۲۰ مایس ۳۲۹
 ۴۸۰۰ کبریت باندروول بدلی اولوب فاضل کبار
 طرفندن
 ۳۰ ۷۹ هکبه لی آطه دوئما شعبه سنندن
 ۲۰ ۳۳ طربزون ژاندارمه دیون عمومیه اداره
 امیتی زین العابدین افندی
 ۲۰ ۱۳۸ تقسیم قشله سننده آرامساز صحرا طویچی
 ره موند بلوکلری طرفندن ضرایده اییدیلان
 سیغاره اق بدلی [طنین غرتیه سی واسطه سیله]
 ۶۰ طربزون دوئما شعبه سنندن
 ۳۰ ۵۳۶ جد، دوئما شعبه سنندن
 ۱۴۸ طربزون دوئما شعبه سنندن
 ۲۱ مایس ۳۲۹
 ۴۰ بحریه یوزباشیلرندن شوقی بك طرفندن
 ۱۰ ۹۴ در سعادت رسومات باش مدیریتی مأمورینی
 ۲۲ مایس ۳۲۹
 ۲۲۵ فاغ مرکز شعبه سنندن
 ۲۰۲ پوسته و تلغراف نظارتی قلم مخصوص
 و شعباتی مدیر و مأمورینی
 ۲۰ ۷۳۵ مجموعه حاصلاتی اولوب مجموعه اداره سنندن
 ۲۰ ۱۲۴۴ بکقوز دباغخانه سننه موضوع ۱۱۱
 نومرولی صندوق محتویاتی
 ۲۳ مایس ۳۲۹
 ۱۰۰ کچه جیزده قره باش محله سی دوئما شعبه سی
 رئیس عثمان افندی طرفندن
 ۱۶۲۰ جمعیه اهدا اییدیلان بر پر لانه بوروشك
 فروختی و اعانه اوله رق نظام الدین بكك
 کریمه سی و سعاده بكك حرى خالده خام
 طرفندن
 ۱۰ فاغ شعبه مرکزیه سی حسابنه عمارت عتیق
 محله سی دوئما شعبه سنندن
 ۲۳۶ مغنیسا دوئما شعبه سنندن
 ۷۳۶ وجدانی حسن پهلوان طرفندن ارغنی
 معدنی قصبه سننده اجراقلنان مساعره ده
 جمع اییدیلان
 ۱۰ ۱۰۷۷ دیار بکر دوئما شعبه سنندن
 ۲۶۵ قره سی
 ۱۸۳ فاغ شعبه مرکزیه سی حسابنه کچه جی
 پیری محله سی دوئما شعبه سنندن
 ۲۵ مایس ۳۲۹
 ۳۷۰۰ سیغاره کاغذ باندروول بدلی اولوب فاضل
 کبار بك طرفندن
 ۳۵ جراح پاشا شعبه سننه مربوط قرغانی
 سعیدی شیر مرد چاوش محله سی دوئما
 شعبه سنندن
 ۱۷۵۰ سلطان احمد دوئما شعبه سنندن

- ۲۶ مایس ۳۲۹
- ۳۰ فاتح مرکز شعبه سی ملحقانندن چرچرده
- حاجی حسن محلاسی شعبه سندن
- ۶۰۰ نظام الدین بک کریمه سی وسعداه بکک
- حرمی خالده خانم طرفندن
- ۲۲۰ جراح پاشا شعبه سنه مربوط چراغی
- حسن محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۳۶۰ جراح پاشا شعبه سنه مربوط سید عمر
- محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۲۷ مایس ۳۲۹
- ۲۳۰ فاتح شعبه سنه مربوط شیخ محمول رحی
- محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۱۰۸ شهزاده جوانخت دوللو نجابتلو محمد
- سلیم افندی حضرتلری طرف عالیلرندن
- مجموعه بدلی
- ۱۰ ۱۳۹۵ شهراماتی مأمورینی
- ۱۰ فاتح شعبه سنه مربوط محی الدین قوجهوی
- محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۳۰ ۲۱۰۳ آطه لر دوتما شعبه سندن
- ۲۰ ۱۰۷۸ مجموعه حاصلاتی اولوب مجموعه اداره سندن

- ۳۹۰۰ سیقارم کاغد باندرول بدلی اولوب فاضل
- کبار بک طرفندن
- ۲۸ مایس ۳۲۹
- ۵۶۱۶۰۰ ازمیر دوتما شعبه سندن
- ۳۰۳۶ قلعه سلطانیه دوتما شعبه سندن
- ۱۰ ۳۴ تعزده آلائی ۱۱۰ ط ۱ ک ۱ بوزباشی
- اسماعیل حق افندی
- ۲۹ مایس ۳۲۹
- ۷۴۶ شهزاده جوانخت دوللو نجابتلو محمد
- سلیم افندی حضرتلری طرف عالیلرندن
- مجموعه بدلی
- ۲۰ قاضی کوبنده جنکار امامی محله سنده
- علی رضا بک طرفندن
- ۱۸۳۶۰ طریزون دوتما شعبه سندن
- ۶۴۸۰ " " "
- ۶۲ فاتح شعبه مرکز به سنه مربوط کرمانتی
- محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۷۴ جراح پاشا شعبه سنه ملحق آیدین کتخدا
- محلاسی دوتما شعبه سندن
- ۸۷۶۳ ازمیر دوتما شعبه سندن
- مابعدی وار



Handwritten header text at the top of the page, partially obscured.

قوه بحریه عثمانیه نك تزید واعلاسی ایچون اعطای اعاناده بولوب درجات مختلفه ده مدالیه اعطاسی مقرون مساعده سنیه حضرت پادشاهی اولان ذوات کرامتک اسامیسی بروجه زیر درج اولتور:

- شهزاده جوانخت دوللو نجابتلو محمد سلیم افندی حضرتلری
- داخلیه ناظرلی و دونمای عثمانی مطابقت ملیه جمعیتی مرکز عمومیهی اعضاستندن طلعت بک افندی حضرتلری
- دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی مرکز عمومیهی رئیس اولی و استانبول مبعوث سابق شفیق بک افندی
- " " " " رئیس ثانیلرندن و تجار معتبره دن محمد عبود افندی حضرتلری فوق العاده
- " " " " رئیس ثانیلرندن دفتر خاقانی ناظرلی محمود اسعد افندی حضرتلری
- عونیبه والیهی محمد حسنی بک افندی حضرتلری
- قسطنونی والیهی رشید پاشا حضرتلری
- دونمای عثمانی معونت ملیه جمعیتی مرکز عمومیهی اعضاستندن و تجار معتبره دن مانع زاده حاجی حسین افندی
- " " " " اعضاستندن و تجار معتبره دن مابعد قمره قاش بک افندی
- حریه نظارتی محاسبات مدیرینندن متقاعد حاجی شوکت بک افندی
- تجار افندی خلوصی زاده عثمانی نوری بک افندی
- بحریه نظارتی صنف ثانی امامرندن محمد سعد الدین افندی
- پرشنقه مبعوث سابق فواد پاشا
- الزمین مصروف سابق نزعت پاشا حضرتلری
- التبجی دائره بلدییه رئیس سابق طابجی احسان بک
- قدس استیناف محکمه سی رئیس سابق هممر لطفی بک
- مناسرت نفوس باش کاتبی کسریه لی حطی افندی زاده عبدالمجید افندی
- دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی مرکز عمومیهی اعضاستندن و تجارندن دیکران مانوقیان افندی
- نظام الدین بک کریمه سی وسعدالله بک حرمی خالده خانم
- اطفانیه اونی ایکجهی بلوک شاهه

گوش

۵۱	۰۳۸	۰۲۲	
۵۰	۵۶۰	۸۵۲	۲۷۱
۴۰	۳۸۳	۳۷	
۳۰	۸۱۲	۵۲۶	۲
۲۰	۷۷۱	۷۱۰	۷۷۱

بدایت تشکیلدن ۳۰ نیسان
سنه ۳۲۹ تاریخنه قدر
مجیدیه بکرمی غروش حسا
بیله وقوعبولان مقبوضات

ایضاحات

پاره غروش

۳۴	۷۸۹	۷۱۳	۱۱۰	حیث صاحبزینک ویردکاری هر درلو اجانه آچه لردن طوپلانان
۰۸	۸۰۱	۷۰۰	۳	استانبولده وطره لرده طوپلانان قران پوست و بونوز لرینک آچه لردن آلنان
۰۰	۱۴۰	۲۲		بش سنه مدتله ماهیه برر لیرای عثمانی ویرمکه سوز ویرن حیثیلرک ویردکاری
۳۱	۹۳۶	۳۵۴	۳۱	جمعیه ترک اولنان و حکومت معرفتیه صاتیلان خاقان سابقک الما لرینک پاره سندن آلنان
۰۰	۶۱۹	۷۴۶		جمعیت منفعتیه صاتیلان سیقاره کاغدی و کبریت ایچون قونطور ایچیدن آلنان
۱۵	۹۸۸	۴۴۱		جمعیت آلنان یولجی واپور لرینک حاصلاندن
۰۴	۳۷۱	۵۳۴		باقیه یه یاتیریلان پاره لر ایچون آلنان فائس
۰۰	۸۷۸	۲۲۹		۲۲۶-۲۲۷ سنه لری رمضان شریف لرنده شهزاده باشنده کشادایدیلن بازارک حاصلات صافیه سندن
۲۰	۳۵۲			بعض متفرق حاصلات
۱۵	۱۷۸	۳۲۷		جمعیت هر آی باصدیروب صاندینی دونما آدی کتابدن
۲۰	۷۰۲	۱۰۷		جمعیت باصدیروب صاندینی یادکار ملت ، قارت پوستال ، خریطه لردن آلنان آچه لر
۳۵	۰۳۷	۱۶۳		جمعیت باصدیروب صاندینی دستوردن آلنان آچه لر
۲۰	۱۱۱	۹۳۲	۲۰	بارباروس خیرالدین و طورغود رئیس زرهیلیری ایچون جمعیت بورجلاندینی قرق بیک لیرالی
۰۶	۶۹۴	۸۵۵		تأدیاتی هر آی اکیال ایچون بعض آیلرده حکومتدن آلنان
۲۴	۸۵۴	۵۶		طره لردن کلان آچه لردن اولدینی بیله لیرلیانلر درکه اکلشیلنجیه قدر امانت اوله رق حساب کچیریلان
۳۰	۷۱۶	۴۵۵		قونطور ایچیلردن و سائر کسه لردن امانت اوله رق آلنان پاره لردرکه هنوز کیره یه ویریلان
۲۲	۰۴۱	۶۵۳	۷۰	سلطان احمدده کشادایدیلان « مشهور حیت » نام بازارده شمیدی به دکن تأمین قلنان حاصلات
۰۸	۹۱۳	۰۳۳	۳	نقد آچه اوله رق جمعیت آلدینی پاره لریک بکونی
۰۰	۵۸۰	۲۵۰		محتویاتی دیون غیر منتظمه میانیه داخل اولوب اصحابی طرفندن ترک و تبرع قلنان سندات
۰۰	۵۶۰	۵۹		اصحاب حیت طرفندن ترک و تبرع اولنان خزینه تحویلاتی
				خاقان سابقک جمعیته متروک الماسلردن هنوز صاتیلان
				۱- تانبول و طشره لرده بعض حیتلی کسه لرله خاعلرک هدیه ایله کلری اشیا دن شمیدی به
				دکن آجیلوب یازلمش اولانلرک قیم تخمیه سی :
				پاره غروش
	۳۵	۷۶۳	۱۳۳	شهراده باشی بازاریه دیگر یرلرده صاتیلان
	۲۰	۱۷۶	۵۲۷	هنوز صاتیلان
	۱۵	۹۴۰	۶۶۰	بکونی
	۱۵	۹۴۰	۶۶۰	
	۰۳۵	۶۵۸	۱۷۴	بکونی عمومی
	۰۰	۴۸۴	۳۴	کچن سنه دمر باشه آیریلان اشیا ناک دکری
	۰۰	۶۱۸	۲۳۲۴	زرهیلیر ایچون جمعیتک دو شیچ بانقه قارشو بورجلانوب بقیه قالان دینک مایه اون بیک لیرای عثمانی
	۰۰	۶۱۸	۲۳۲۴	تأدییه ایملک شرطیه و تعدید مدتله تجدیداً تنظیم قلنان طقوز قطعه قامیالدن هنوز تسویه ایلدیلانلرک بدلی
	۰۵	۱۳۷	۱۷۷	جمله بکونی

بدایت تشکیلدن فی ۳۰ نیسان
سنه ۳۲۹ تاریخنه قدر
مجیدیه بکرمی غروش حسا
بیله وقوعبولان مدفوعات

ایضاحات

پاره غروش

۳۰	۴۵۸	۰۸۳	۴۸	مبايعه قلنان درت قطعه طور پیدو مخزنی ایله طوب و طور پیلرک امانته ویریلان
۱۶	۳۸۵	۲۳۶	۱۱۰	جمعیتک آلدینی بارباروس خیرالدین و طورغود رئیس زرهیلیرینک بدل عمومی اوله رق تسویه ایلدیلان
۰۲	۳۷۶	۷۹۴	۱۰	جمعیت آلنان بش قطعه نقلیه سفاتی ایچون شمیدی به قدر تسویه اولنان
				پاره غروش
۰۲	۸۷۴	۶۵۶	۱۵	شمیدی به قدر ویرلمش اولان
۰۰	۴۹۸	۸۶۲	۴	بودفعه حسب الايجاب صاتیلان ایکی قطعه نقلیه سفینه سنک بداندن آلنان
۰۲	۳۷۶	۷۹۴	۱۰	
۰۸	۲۲۰	۱۱۴	۱۶۹	بکونی
۰۵	۷۳۹	۴۸۶		جمعیتک هر آی باصدیروب صاندینی دونما مجموعه سنک مصرفه ویریلان
۲۵	۳۳۰	۶۷		جمعیتک باصدیروب صاندینی یادکار ملت لوحه سی ایله قارت پوستال و خریطه لریک مصرفه ویریلان
۲۵	۰۸۸	۲۶۵		جمعیتک باصدیروب صاندینی دستور کتابنک مصرفه ویریلان
۱۵	۵۴۳	۲۸۴		سلطان احمدده کشاد اولنان « مشهور حیت » نام سرکی به وقوعبولان مصرف
۰۰	۱۸۰	۲		جمعیتک احداتی مقرر دونما مدالیه لری مصارف اعمالیه سنه محسوب ویریلان
۲۵	۰۳۷	۷۲		بعض ایشلر ایچون اولجه ویریلان پاره لردرکه سندرلی آلدنقدده مصرفه کچه جکدر
۳۱	۴۶۶	۲۷		هر درلو اجنبی پاره لریک عثمانی لیراسیله دیکشیرلسندن وسیلک پاره لریک ضربخانه ده یکیشدیر
				لسندن حاصل اولان زیان
				مرکز عمومی سنک و مصرفی بیله لیرن بعض شعبه لریک شمیدی به قدر ایندیکی مصرف
				پاره غروش
	۰۰	۸۲۱	۴۱۶	مرکز عمومی و طشره ده قولانلی ایچون یاپدیریلان دفتر مقبوض
	۱۵	۰۱۵	۷۳۲	قوچانی جدولر و سائر ایله قلم کاغذ اثماتی
	۱۵	۸۳۶	۱۴۸	مأمورین معاشاتی
	۲۵	۶۳۵	۲۹	بکونی
	۰۰	۴۷۲	۱۱۷۸	مرکز عمومی غیر شمیدی به قدر بیله لیرن به ضیلرک مصارفی
	۱۴	۰۷۸	۱۷۱۵۰۰	بکونی
				نقد آچه اوله رق جمعیتک ویردیکی آچه لریک بکونی
				مایسک برنجی کونی جمعیتک موجوداتی
				پاره غروش
	۰۲	۱۶۷۶۹	۱۶۷۶۹	صندوق موجودی
	۱۱	۶۰۰	۱۳۲۱	عثمانی بانقه سنده محفوظ مبالغ
	۱۰	۴۱۶	۶۱۷	بعض ذواتک هدیه ایتدکاری اشیا دن شمیدی به قدر آجیلوب یازیلانلردن
	۰۰	۵۸۰	۲۵۰	الده بولانلرله سرکیده آرتان اشیا
	۰۰	۵۸۰	۲۵۰	تبرع اولنان خزینه تحویلاتی
	۰۸	۹۱۳	۰۳۳	بعض ذواتک تبرع ایتدیکی دیون غیر منتظمه سنداتی
	۳۱	۲۷۸	۵۲۴۰	بکونی
	۲۰	۶۱۱	۳۵	دمیر باش اشیا ناک دکری
	۲۰	۱۶۸	۲۴۱	بالاخره خزینه جلیله مایه جه تسویه ایملک شرطیه زرهیلیر تقاسطنه عائد اولوب تجدیداً تنظیم

قلنان هر آی اونلرک له الق طقه ذقطعه قامیالدن هنوز تسویه ایلدیلانلرک بدلی

دستور

رسمی کتاب

هرای نهایتده قارئیننه طباعتک، ترسیمک، ادبیاتک نفیس نمونه‌لرینی تقدیم ایتمکه «شهبال» ک
 عادتاً بر همشیره نفاستی اولان «رسمی کتاب» مجموعه‌سی تک ۴۶ نجی نومروسی انتشار ایله‌دی.
 قانی ناظم پاشا مرحومک نفیس بر رسمیه مزیندر. ایلك صحیفه‌سنده شگری پاشانک تصویرلری
 وارددر. عیدالله اسعد بکک بر «وقفه تفکر» عنوانلی مقاله‌سی زنکین، متحسس بر اسلوبه یازلمش
 بر طاق حقایق اجتماعی احتوا ایتمکه‌در. سلیمان بحری بکک (مناجات) عنوانلی بر شعر حساسی
 وارددر. (آونک ضیاع) عنوانلی مقاله احمد مدحت و ابوالضیا توفیق بککک رسملیله برابر تصویر
 حقیق هویتلرینی ده محتویدر. «ماجد شوکت» بکک حق و وظیفه عنوانلی مقاله‌سی ده شایان
 توصیه‌در. «سامی زاده ثریا» بکک «ژاپون‌یادن آنه‌جق درس‌لر» عنوانلی مقاله‌سی تربیه‌یه،
 اخلاقه، تمیه افکاره عائد بر چوق دستورلرله، پره‌نسیدلرله حقیقتلرله مالا‌مادر. خلاصه
 رسملی کتابک بونسخه‌سنی قارئلر مزه شدتله، صمیمیتله توصیه ایدرز.

دستور

تورک یوردی

تورک یوردی

ایکی بیلدن بری چیقان بو مجموعه، تورک ملیتپرورلکی ایچون چالیشیر؛ تورگلره ملی وجدانلرینی
 طانیثیر. «تورک یوردی» تک هدی اسلاملق و تورکلک‌در. کچیرمکده اولدیغمز فلاکتلره چاره‌لر
 آرار. اک‌کنزیده محررلرمنک یازیلرینی باصار، اک‌چوق اوقونان و آرانان بر مجموعه‌در.
 «تورک یوردی» تک بر صایبسی آلتش پارایه‌در. سنه‌ک آون‌سی اوتوز غروشددر. مراجعت
 محلی: نور عثمانیه‌ده ۴۰ نومرولی «تورک یوردی» اداره‌خانه‌سیدر.

خلقه دوغرو

بوده «تورک یوردی» طرفدن هفته‌ده بر چیقاریلان خلق غزته‌سیدر. شمادی‌یه قدر
 مملکت‌مزده بویله بر جریده نشر اولوغامشدر. علمی، ادبی و اقتصادی مقاله‌لری، غایت آچیق
 پردیل ایله یازار. خلق شعرلرینی، دستانلر نشر ایدر. قیثاتی اون پاره، سنه‌لکی ۱۲ غروشددر.
 مراجعت محلی، «تورک یوردی» اداره‌خانه‌سیدر.

حاصلاتی دو نمانزه عائد اولوق اوزره دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی
طرفندن طبع ایتدیرلمشدر .

دو نمانزه

ترتیب ثانی

اوجنجی جلدی ده انتشار ایتمشدر

اعلان مشروطیتی متعاقب وضع وعقد ایدیلان قوانین ونظامات ومعاهدات ایله عمومه
متعلق مقاولات وشرفصدور ایدن ارادات سنیهی جامعدر .

عروش

بهر جلدك فیثائی : مجلدی ۲۷
اجزاسی ۲۰

بهر جلدی ایچون طشرهیه اجزا اولهرق داخله (۸) غروش اوتوزپاره ساحله (۶) غروش
اوتوزپاره مجلد اولهرق داخله اون ساحله (۶) غروش اوتوزپاره پوسته اجرتی ضم اولنور .

محل توزیمی : باب عالی قارشوسنده [جمعی] کتابخانه سیدر

کوش صوبی وبك اوغلی ذکور خستهخانسی وحریه شاهانه ودارالشیفه مکتبلی
دیشلی ترقیات حاضره فنییه تطبیقاً تداوی و صوک سیستم هر نوعی اعمال اولنور .

دیش طیبی

محمد خدایوردی

غرضی و مختصره دس صفارلور

معاینه هر کون جفال اوغلنده عسکری تقاعد صندوقی قارشوسنده یکی دائرة مخصوصه سنده

(بویوک و کوچوک)

« دو نمانزه جمعی »

۱۳۲۹

(سنه مالیه سنه مخصوص)

جمعیت مزجه نفیس وظریف بر صورتده طبع ایتدیرلمش اولان بومکمل تقویمی بالجملة
وطنداشلره توصیه ایدرز .

(ماصرتی) : نصفاً دونما جمعیتنه نصفاً ده شهادی بحریه ایتام و ارامنه .

رسملی و بعضی معلومات نافعیهی حاجی اولان بویوک ۴ غروش

یا لکنز ایام و اوقاتی بیلک ایتیانلره مخصوص کوچوک ۲۰ پاره

(هر کتابچیده بولنور)

اولهوق پیاسه به چیقارلمش اولان هرابیکی نوع کبریتدن یالکیز شمععلی نوعنک جمعیتزه عائد اتیکتی آلتنده قالمش اولان دیگر اتیکتک پیاسه ده موجود بشقه برماله عایدتی وهله اولی ده جالب دقت ایسه مذکور کبریتلرک متعدهجه فابریقه سندن حین اشتراسنده اضاعه وقت ایلامک ایچون اله حاضر بولنان کبریتلردن مایعه ایلمش اولدینی وقوطولری اوزرنده مذکور اتیکتک موضوع بولندینی جهتله فکی ممکن اوله مایوب انجق اوسته جمعیتزه مخصوص اتیکتک الصاق صورتیه حکمی اسقاط ایلدیکدی لدی التحقیق آ کلاشلش وشو حالده هرابیکی نوع کبریتک تقلید اولمایوب منفعتی جمعیتزه مخصوص اولهوق موقع فروخته وضع ایلمش بولندینی اعلان اولنور .



مصطفی سالی وکدوی

باغچه قیوسنده میدا انجقده

داندیشه، نور دلا، فسوف و فریب حدیمر

کامل کلمه

اوتهدنبری ظریف، متین، اهون مال صانعله مشتهر تجارخانه من بودفعه یکیدن ورود ایدن زنده کی اشیایی محترم مشتهر بلرینه عرض ایتمکله مفتخوردن :
 جمعیت ایچون صوک موده ضرر مهلی، ایشلمهلی، بونجقلی، پوللو، تنورلی یکی کلش سودلرده قوطی البسه لری، قره پده شین، شارموز مارکیزهت غاز، ووال قاشلر، ایپکلی شان زان غلاسه، دو بل فاس، مته نور چار شافلقلر، نه بولین توستور، بن غالین، البسه لک ماننواق، یلدرمه لک یوکلور، هر درلو اکلی آلباقلر، صداقورلر، اک صوک موده دو بل فاس کتانلر، دوق قاشلر، بیاض فرانسز کتانلری، هر جنس انوابلق دوشه مه ناک بصمه لر، متنوع تیسقلر، زه فیرلر، بیاض ماللر
 فرانسز معمولاتی فانتزی کتن وموسه لین چورابلر، فیلده قوس وقره پ ده سانه فانیله لر، فوق العاده ظریف مندیللر، ایپک وکتن صبا خلق وچاشیر طاقلری، ارکک و قیز چوجق البسه لری ایپک وموصلین چوجق باشقلری، ایپک یوک، موصلین اتکلکلر، هر جنس بیاض، ایچ چاشیرلری کتن آغیر ایشله ملی ال حولیلری، سفره طاقلری وچشمه لر متنوع یتاق طاقلری شوق پیکه وزه فیر ارکک کوملکلری هر فورمه ده کتن یاقه وقولقلر، صوک موده بیون باغلر، شمسیه الیون وباستونلر ومختلف جنس قولونیه ولوانطه وپودرلر، کوش قابلامه طاتی وچای وفنجان طاقلری ساعت شمعدان طاقلری فانتزی طراقلر، طاشلی چارشاف ایکنه لری ظریف قول چانطه وبدوکه لری فرانسز معمولاتی چتال بیچاق طاقلری وهدیه لک بیک درلو ظریف اشیاء.

بوکاغلر دومان اولوب کیده صانما هوا به جیغاره کدن چیقان دومان آق ده کیزی طواجق بودوماندن طوپراقلره پرکتلر یاغاجق نهوت بونلر اعانه در کیده صانما هوا به



آی وطن داش صاقین قوزوم دونانما بی اونوما دونانما در بزی اوده راحت راحت او یوتان دونانما سز دشمنلره جیپلاق قالیر بو وطن یکیتیزدو عثمانجفک اوز اولادی دونانما

اقبال گنجینه سی در سعادت باب عالی جاوه سی

پاره غروش

۱	صوک الفبای عثمانی علی عرفان	۳۲۰	یکی قانون جزا	توفیق طارق
۲	برنجی قرائت	۳۲۰	یکی اصول محاکمات حقوقیه	
۳	ایکنجی قرائت	۱	اصول محاکمات حقوقیه نک ایضاحنامه سی	
۱	مختصر معلم حساب علی رضا	۳۲۰	معدل قانون اساسی و انتخاب مبعوثان	
۱	تسهیل تحصیل ابن الحقی محمد طاهر		قانوننامه سی	
۱۲۰	ابتدائی صرف احمد راسم	۱	معدل مطبوعات قانونیه	
۱۲۰	رسمی وخریطه لی کچوک تاریخ عثمانی	۱	اجتماعات عمومیہ جمعات قانونلری	
	احمد راسم	۷۲۰	کلیات رهبروظائف عادل	
۲	اشیا درسلری	۲۰	علاوه لی تلخیص حقوق دول حسن فہمی پاشا	
۲۰	۳۲ رسملی وخریطه لی عثمانلی تاریخی مفصل	۵	ضابطه یه معلومات قانونیه توفیق طارق	
	اوج جلد احمد راسم	۶	پیاہ نک حرب نقطه نظرندن تدریسنه رهبر	
۲۴	یکی حکمت طبیعیہ م شوق	۲-۱	راغب رفقی	
۱۵	۱۵ اوتوموبیل موتورلری وصور استمه لی ملازم محمد علی	۳	خدمات سفریه مذاکره لری	
		۳	پیشدار محاربه سی وصفحاتی	
۲۰	۲ فرانسزجه مصور ایلک الفبام راغب رفقی	۲	اونباشینک مجمی نفره ویردیکی اوکودلردن	
۱۲۰	۱ قرائت واملای مجموعہ سی راغب رفقی		ایلک درس ملازم اول : اشرف	
۱۰	۱۰ لغتجه و مکاتب ترکیجه فرانسزجه	۶	تسا یا واپیر خریطه سی بزلی کتاب شکلنده	
۳	۳ مفتاح لغتجه مکاتب	۳	برخاطرة پڑمردہ سالمہ ثروت سینی	
۱۰	۱۰ فرانسزجه ترکیجه مجموعہ مکملہ	۳	سلطان مراد اوصاف	
۲۰	۲۰ زبان فارسی معلم بیضی	۵	اوج اتکلی قیز محمد علی	
۱۰	۱۰ بدایع ادبیہ منظوم بلغورلی زاده رضا	۱۲	نانا محمد صاحب	
۲۰	۲۰ وطن وحریت شرقیسی	۴۵	سقبیلر مرحوم شمس الدین سامی	
۵	۵ حفظ صحت اعصاب غالب عطا	۱۰	صلاح الدین ایوبی و آرسلان ریشارپورکلی محمد خالد	
۵	۵ طبی مصاحبہ لری	۱۵	بورژیا	
۲۰	۲۰ بالقی یاغنی نصل ایچمیلیدر احسان سامی	۱۲	تربوله راغب رفقی	
۱۲۰	۱۲۰ یانفینہ قارشو تدابیر خلیل رشدی	۱۲	حشرات یتاغی	
۱۰	۱۰ فترت الاسلام اولونیه لی ثریا	۶	قو آدیس نره به کیندیورسک ؟	
۵	۵ بارباروس خیرالدین علی رضا سینی	۱۵	پار دایانلر	
۶	۶ طوغود رئیس	۱۵	ماجرای عشق	
۵	۵ قمریہ جامع شریفی محمد ضیا	۱۰	فانتوما برنجی کتاب	
۱۵	۱۵ لطائف خواجه نصرالدین مصور	۳۲	شرلوق هولنسک کیزلی دوسیه لری ۱-۱۶	
۳	۳ کرم ایله اصلی مصور	۱۴	آمریقالی برپولیسک مهارتی ۱-۷	

بالاده ذکر اولنان کتابلری موجبجه طشره دن سپارش وقوعنده در حال اگوندریلور.

ادرس : در سعادت اقبال کتبخانه سی حسین

اهالی حیتمندان طرفندن اعانه ملیه اوله رق ترک ایدیلوب مجموعہ اداره سی

کتبخانه سنده فروخت ایدیلان کتاب ، رسم وقارت پوستالرک لیسته سی :

استفاده سی تأمین ایدر مؤلفی : مکتب بحریه عثمانیه	تدقیق صاحب شریفه ومؤلفات شریعه مجلسندن
داخلیه ملازم اولرندن ابراهیم منیر فیثاتی ۸ غروشدر.	مصدق اوله رق اناطولی قاضیسکری اسبق الحاج محمدشکری افندی حضرتلری طرفندن تألیف ایدیلوب جمعیتہ ترک ایدیلن کتابلر
جزائر امیری مرحوم عبدالقادرک اکبر اولادی	آثار نور : بازارده سنیه جناب خلافتیناهی غایت نفیس اولدینی حالده طبع اولمشدر بالجله اهل ایمانه نوصیه اولنور . هدیہ سی یدی غروشدر .
فریق محمد پاشا طرفندن هدیہ ایدیلان امیر مشارالیهک	کشف المعالی شرح بدألامالی : هدیہ سی ۵ غروشدر .
ترجمه حالی ترکیجه وفرانسزجه فیثاتی قرقر پاره در .	تحفة الفوائد علی جواهر العقائد : هدیہ سی ۵ غروشدر .
صفحات : محمد عاکف فیثاتی ۱۰ غروشدر .	منتخبات مثنوی : هدیہ سی ۱۰ غروشدر .
درس انداخته حاضرلق تعلیملری : محرری	
یوز باشی علی حیدر فیثاتی ۲ غروشدر .	

نوطه لر

پاره غروش	معلم اسماعیل حق بکک یادکار ملت مارشی	۱
	بحریه موسیقیه لر معلمی نول لانکه بکک	۵
	عثمانلی ملی دونما مارشی	۱
	بارباروس	۲۰
	سیراقیان ابرو خانمک بحریه مارشی	۵
	حسن رفیق بکک بارباروس مارشی	۵
	محمد پاشا طرفندن هدیہ ایدیلان جزائر	۲۰
	امیری مارشی	۲

رسملر

مکه مکرمه نک خریطه سی ۱۰ غروش	محروراملا : املا ی ترکیکنک حقایق و دقایق شامل
التی چشمید رنگلی قارت پوستال طاقی ۳ غروش	کلمات عربیه و فارسیه واجنییه ایله اصول استعمالاتی شاملدر . مؤلفی : حریبه نظارتی طوپچی دائره سی
بهری یکریمی پاره .	خلفاسندن السید محمد بدری فیثاتی ۱۰۰ پاره در .
رنگلی یادکار ملت لوحه سی ۱۰۰ پاره در .	

بحریه طوپچی مخطرہ سی

ضابطان بحریه ایچون مهم بر اثر در .	مؤلفی : متقاعدین ارکان حریبه بحریه دن میرالای حسن فؤاد
فیثاتی ۳ غروشدر .	

سفنان حریبه

اشبو کتابلر طوپدن وپراکنده صورتیله	اعدادی تحصیلی کورمنش بالعموم هوسکارانک
صالحده در .	
ممالک عثمانیه ایچون پوسته اجرتی یوقدر	

اسهام و پولیچه سنداتی مقابلنده و عده معینه ایله
یا خود حساب جاری قاعده سنجه اقرضات عقد
و پولیچه سنداتی استقونطو ایلوب ممالک عثمانیه ده
و ممالک اجنبیه ده کاشن بلده لر اوزرینه پولیچه و چک
و قره دی مکتوبلری و امر تلغرافی کشیده و حساب
جاری کشاد و اسهام و تحویلات و اش یای ذیقیمت
محافظه ایله یکی کی ممالک عثمانیه ده و ممالک اجنبیه ده
قوپون و پولیچه بدلرینی تحصیل و بورسه ده مبیعات
سپارشلرینی ایفا و مسکوکات بیع و فروخت ایتدیکی
و بانق عثمانی به و عده معینه ایله تودیع اولنان نقود
ایچون مختلف بر فائض ویرلدیکی .

استانبولده کی شعبه نك معاملات مبسوطه دن بشقه
امتعه اوزرینه دخی اقرض نقود ایله یکی امانه و یا خود
ودیعۀ عادیه اوله رق تودیع اولنان اشیا نك محافظه سنی
در عهده ایتدیکی .

بك اوغلنده کاشن شعبه سنك امتعه معاملاتدن
ماعدا دیگر معاملاتك کافه سنی ایفا ایله یکی و پیاسه
فیثاتی اوزره قرعه لی تحویلات یعنی پارس بلده سی
اوبلیغاسیونی ، روم ایلی تیموریولی تحویلاتی ، یونان
پیانقولی تحویلاتی ، پاناما پیانقولی سنداتی بیع
و فروخت ایتدیکی .

استانبول و بك اوغلنده کاشن شعبه لرده روم ایلی
تیموریولی تحویلاتنك پرومسلری دخی صائلدینی واللی
لیرایه قدر سنوی یوزده ایکی فائض ایله تودیع اولنق
ایستیلان اچینی قبول ایتدیکی .

بانق عثمانینك و دیعه صورتیه بر اغلمش اوفق
حساب جاریلره قارشو تأمینات اوله رق مخصوص
دوسیه دروننده یوزده ۳ بحق فائضی فرانسز
و یوزده ۳ فائضی المان اراضی تحویلاتی تخصیص
ایله یکی و و دیعه نك مقداری تزید اولندجه مذکور
تأمیناتی دخی تزید ایتدیکی اعلان اولنور .

آنونیم شرکت

۱۸۶۲ سنه سنده فرمان هایون ایله تأسیس اولمشدر

سرمایه سی اون بر ملیون لیرای عثمانی

(۱۱۰۰۰۰۰۰۰۰)

مرکز اداره خانه سی : غلطه ده

استانبولده شعبه سی

یکی جامع شریفده پوسته خانه قارشو سنده

بك اوغلنده شعبه سی

بك اوغلی جاده کیرنده ۳۷۴ نومروده

لوندرده آجته سی

نیرو قورنون جاده سنده ۲۶ نومروده

پارسنده آجته سی

مه بربر جاده سنده ۷ نومروده

* ولایات شعبه لری *

آطه بازار	آطنه	آنطالیه	افیون قره حصار
آبدین	عینتاب	آق شهر	اسکندریه
ادرنه	انقره	بغداد	بصره
بیروت	بیله چک	بروسه	قاهره
جیفا	قسطنونی قاوالا		شام
دده اغاج	ارضروم	اسکیشهر	درامه
لاما کوستا	یافه	کیره سون	قونیه
قدس شریف	کوتاهیه	لارناقه	لیما صول
مرسین	مدلو	مناستر	موصل
نازللی	اردو	نیقوسی	عشاق
باندومه	پورت سعید	سلانیک	صامسون
سیواس	سیروز	ازمیر	طر بزون
شام طرابلس	بالیکسر	غرب طرابلس	کوملجنه
حلب	قصریه	اسکوب	اسکجه
اینه بولی	یانبه	تکفور طاغی	بولو ادین
دکزلی	کیوه	حمص	طر سوس
اشقودره	بنغازی	بتلیس	وان
ویار بکر	خریوط	ردوس	